CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO V | BUENOS AIRES, 26 DE ABRIL DE 1902 | N.º 186

PECES ESCAMADOS



—¿Pican? ¿Pican?
—Sí; pero no quieren tragarse la carnada.



MÁQUINAS DE COSER

WHITE

SON

LAS

MEJORES







CALORÍFEROS DE VARIOS ESTILOS

Revolvers Smith & Wesson, Colt, Iver Johnson y Suizos.





Molinillos para Café

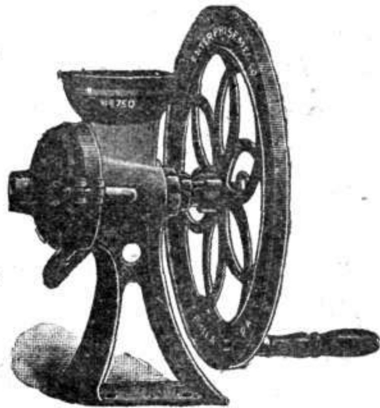


Lámparas de colgar y de mesa á todos precios

Máquinas de lavar ropa, varios modelos



Máquinas de picar carne, enlozadas y estañadas, todos tamaños y precios.



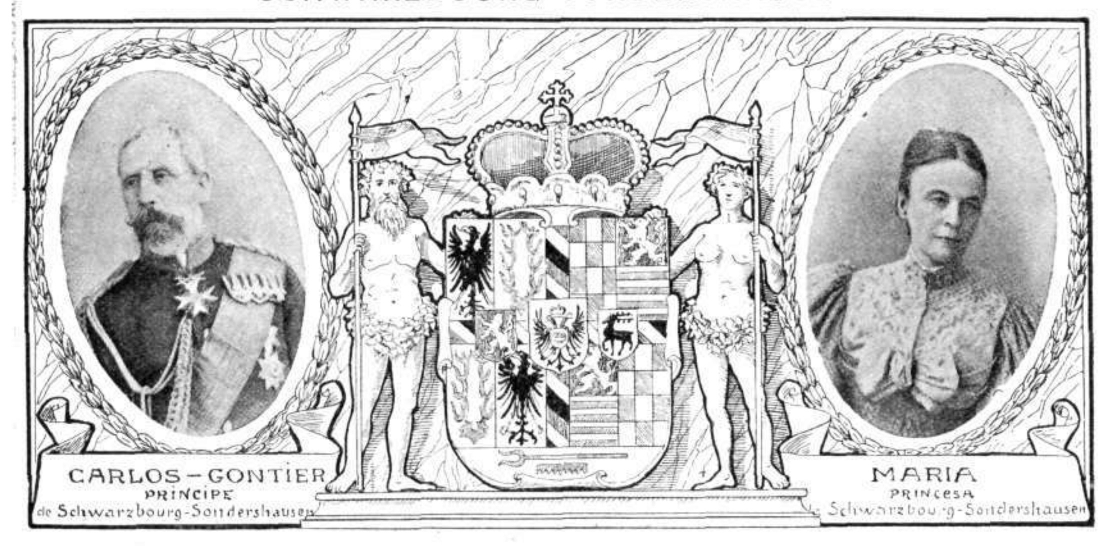
Máquinas de romper maiz y también combinadas para picar pasto.

Únicos Introductores:

Juan y José Drysdale y Cía.

440, Calle Perú, 450, Buenos Aires

SCHWARZBOURG-SONDERSHAUSEN



Jefe de la casa: Carlos Gonthier, príncipe de Schwarzbourg Sondershausen, nacido en Arnstadt el 7 de agosto de 1830. Sucedió á su padre, el príncipe Gonthier, á la abdicación de éste en julio de 1880 y contrajo matrimonio en Altenbourg 12 de junio de 1869, con María, princesa de Sajonia-Altenbourg, nacida el 28 de junio de 1845.



LEOPOLDO
Príncipe de Schwarzbourg-Sondershausen

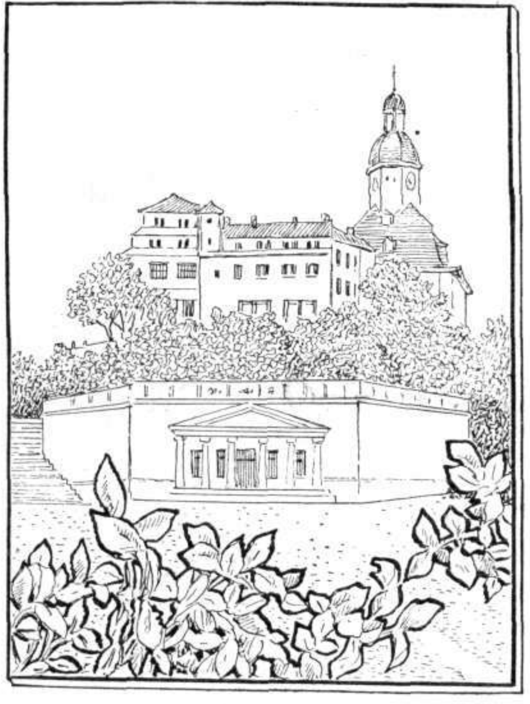
Hermanos: Gonthier Leopoldo, nacido en Arnstadt el 2 de julio de 1832;

María Paulina Carolina Luisa Guillermina Agustina, nacida en Sondershausen el 14 de junio de 1845.

A la misma rama pertenecía, como hermano del abuelo, el príncipe Carlos, fallecido en 1842.

Hija del príncipe Carlos: Carlota Amelia Federica Albertina, nacida en Arnstadt el 7 de septiembre de 1816 y casada en Glockental el 26 de febrero de 1865, con Juan Enrique, barón de Jud, muerto el 13 de enero de 1864.

La casa de Schwarzbourg fué fundada por Gonthier I, conde de Keverenbourg Schwarzbourg en 1209. Pero la tradición hace remontar á más remoto tiempo el origen de la familia, poseedora en lejanas épocas de Grandar de Keverenbourg, castillo fortificado, hoy en ruinas, y fortaleza respetable allá por el año 700. Los miembros de la casa adquirieron sucesivamente Arnstadt, Leutenberg, Frankenhausen, Sondershausen y Rudolstadt. La división entre las dos ramas de la familia se efectuó en 1584, realizándose el reparto de las posesiones y señoríos, además de los privilegios nobiliarios, entre los hijos de Gonthier X, conde de Schwarzbourg-Blakenbourg-Arnstadt-Sondershausen y Frankenhausen.



RESIDENCIA



MARÍA
Princesa de Schwarzbourg-Sondershausen

El fundador de la de Schwarzbourg-Sondershausen, que hoy nos ocupa, fué Juan Gonthier, nacido en 20 de diciembre de 1531 y muerto en 28 de octubre de 1568.

El fundador de la otra rama de la familia, la de Schwarzbourg Rudolstadt, fué Alberto VII, conde de Schwarzbourg Rudolstadt, nacido en 16 de enero de 1537 y fallecido el 10 de abril de 1605.

Tanto los miembros de una y otra casa llevan: el título de príncipes los que aparecen como jefes, y los segundones el de príncipe ó princesa con la calificación de Alteza Serenísima.

En religión, los sucesores de Gundar de Keverenbourg son luteranos.



CARLOTA AMELIA
Baronesa de Jud, nacida princesa de Schwarzbourg-Sondershausen



Las Cocinas Económicas á Carbón ó Leña que durante veinte años introducimos con éxito siempre creciente, son perfectamente adaptadas para todas operaciones culinarias.

Las «Cocinas Cassels», por su construcción perfeccionada aprovechan todo el calor del fuego, resultando una gran economía de combustible.

Completamente distintas á las Cocinas de fierro fundido común ó de chapa.

Los precios de las COCINAS CASSELS, son muy módicos debido á la gran cantidad que se expenden.



PÍDASE CATÁLOGO ILUSTRADO

Cassels & Co.

43 CALLE FLORIDA

ÚNICA CASA ESPECIAL

Con el médico en casa, NO HAY PELIGRO

El Pectoral de Cereza del Dr. Ayer

alivia la más aflictiva tos, palia la inflamación de la membrana, desprende la flema y produce un sueño reparador.



Se introduce en el asiento de las partes afectadas

El Pectoral de Cereza del Dr. Ayer

cura porque cicatriza. Alcanza la raíz del desarreglo.

Las personas que se hallan privadas del consejo de un médico, deben aprovecharse del PECTORAL DE CEREZA DEL Dr. AYER, como preventivo.

En venta en todas las farmacias principales.

Para Resfriados
Para Toses
Para Garrotillo
Para Bronquitis



Ningún otro remedio puede compararlo por su eficacia

Preparada por
J. C. AYER & Co.
Lowell
Mas. E. U. A.



Da mayor satisfacción al consumidor

TÉ LIPTON

El banquete de la Sociedad Patriótica de Artistas en Milán. — Demostración á los estudiantes sicilianos en Malta. — Motín en la cárcel de Nápoles

La antigua Sociedad Patriótica de los artistas, de Milán, celebró el sábado 15 de marzo una original fiesta, reservada exclusivamente á los socios. Apenas llegaban éstos al vestíbulo veíanse obligados por unos guerreros romanos á despojarse de los feísimos trajes modernos y á vestirse como en la época «feliz» en que vivía y hacía atrocidades Nerón. Fué, en suma, la fiesta una reproducción «vívida» de los tiempos en que se desarrolla la celebérrima obra *Quo Vadis?*

Transformados en gladiadores, lictores y sacerdotes, los pintores Beltrami, Boeri, Salvadori, Oliverio, Mazzocatelli y Corvaja, en unión de su colega Valentini, convertido en Nerón, y de otros compañeros, celebraron un opíparo banquete cuyo menú estaba redactado en un latín macarrónico. Nerón, para hacerse digno de su fama, pidió que se les cortase la cabeza á los reporters asistentes á la fiesta, perdonándoles luego la vida.



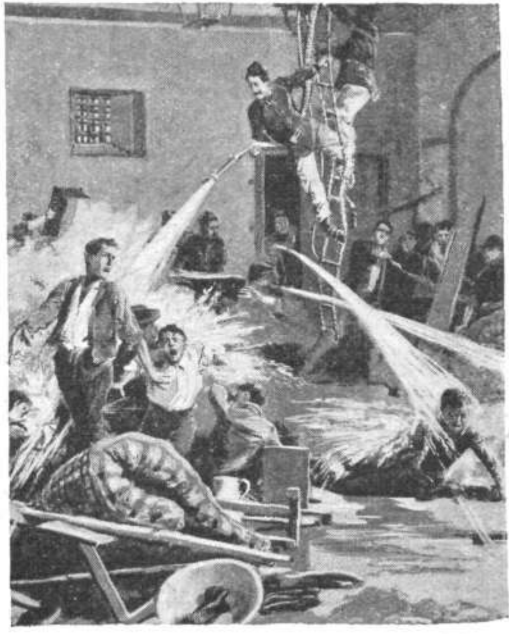
EL BANQUETE ROMANO DE LA SOCIEDAD PATRIÓTICA DE LOS ARTISTAS CELEBRADO EN MILÁN

—A fines de febrero una comitiva compuesta de estudiantes de las universidades de Mesina, Catania y Palermo, estuvieron de visita en Malta, donde la población italiana y los representantes del gobierno inglés les hicieron un entusiasta recibimiento. Se celebraron banquetes y una función de gala en su honor, y se repitieron frecuentemente durante su permanencia en la isla, las manifestaciones de confraternidad entre italianos y malteses.

—Los presos de la cárcel de la Concordia, en Nápoles, subleváronse á mediados del pasado mes de marzo, y armados de ganchos de hierro, acometieron á sus carceleros. La amenaza de hacer fuego sobre los amotinados exasperó más aún á éstos, hasta que el director del establecimiento tuvo la feliz ocurrencia de llamar á los bomberos, y éstos, dirigiendo las mangueras contra los revoltosos, lograron restablecer de nuevo el orden.



DEMOSTRACIÓN Á LOS ESTUDIANTES SICILIANOS EN MALTA



MOTÍN EN LA CÁRCEL CORRECCIONAL DE NÁPOLES SOFOCADO POR EL AGUA

La muerte de un cuñado de Gambetta.—Un sacerdote dramaturgo.—Torneo internacional de ajedrez



M. Y ME. LÈRIS GAMBETTA ANTE LA TUMBA DEL GRAN TRIBUNO.

M. Léris Gambetta, cuñado del gran tribuno, ha fallecido recientemente en Cahors.

La última vez que M. Léris Gambetta figuró más en un acto público, fué en Niza, donde en compañía de su esposa, hermana del célebre político, fué á depositar coronas y flores en la tumba de éste, esperando la visita que á ella hizo el presidente de la República. La fotografía que publicamos le muestra en el cementerio de Niza.

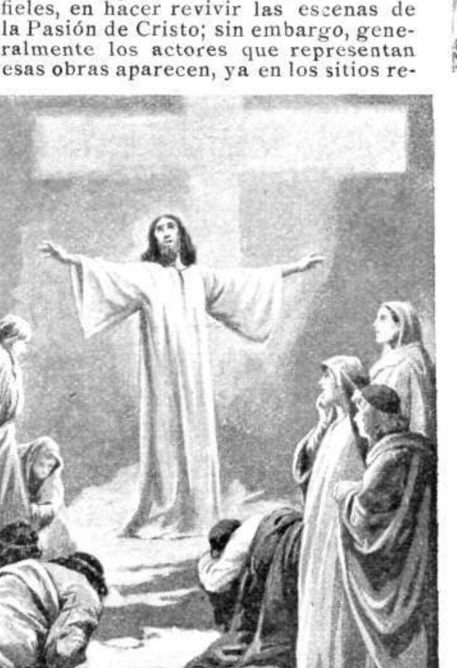
M. Léris Gambetta, antiguo perceptor de rentas, ha sido enterrado en Cahors. El duelo era presidido por sus dos hijos, Jules y Maurice Léris Gambetta, uno agregado al gabinete del presidente de la cámara, M. Paul Deschanel, y el otro soldado en el 9.º de húsares.



EL ABATE JOUIN, AUTOR DEL DRAMA «LA PASIÓN»

—No es la primera vez que un sacerdote se ocupa, para la edificación de los fieles, en hacer revivir las escenas de la Pasión de Cristo; sin embargo, generalmente los actores que representan esas obras aparecen, ya en los sitios reservados al culto, ya en salas especiales, y el trágico asunto, acompañado de cantos, se reduce á su mínimo de efecto escénico. El señor Abate Jouin, cura de Saint-Augustin, acaba, no obstante, de hacer representar una «Pasión» suya, con música de M. Alexandre Georges, en el Nouveau Théâtre de París, donde comediantes de profesión han aparecido como Jesús, la Virgen, Pilatos, Judas, etc. La obra consta de dieciséis cuadros y ha sido puesta en escena con gran esmero, habiéndose estudiado cuidadosamente los trajes y todos los detalles.

El personaje que desempeña la parte de Jesús, M. Romuald, tiene una figura que contribuye á hacerle salir airoso en su empresa, y el papel de María Magdalena está á cargo de Mme. Lhéritier, que es de una belleza escultural.



«EL TRIUNFO», ESCENA DE LA PASIÓN, DEL ABATE JOUIN, MÚSICA DEL MAESTRO ALEXANDRE GEORGES

—Como un acontecimiento francés puede figurar el torneo internacional de ajedrez, celebrado recientemente en Monte Carlo.

El 12 de marzo fué clausurado este torneo, segundo de su género, con la victoria del joven y simpático ajedrecista húngaro Maroczy.

Durante esa larga lucha, Maroczy no perdió más que dos únicas partidas jugadas, una con Gunsbery y otra con Schlecter. El célebre jugador de ajedrez Pillsbury no ha desmentido su fama en esta gran competencia, pues obtuvo el segundo premio con un cuarto de punto menos que el primero.

Después de Maroczy y Pillsbury, siguen Janowsky y Teichmann.



M. ARNOM DE RIVÈRE, DIRECTOR DEL TORNEO DE AJEDREZ



TORNEO INTERNACIONAL DE AJEDREZ.—LOS JUGADORES

NUEVOS CASOS ARGENTINOS

La distinguida señorita Julieta Gándara, Corrientes 1547.—Buenos Aires, Abril 2 de 1902. Padecí muy fuerte gastralgia durante 6 años y había tomado muchos medicamentos insuficientes, hasta que tomé el Digestivo Mojarrieta, del cual 11 tubos me sanaron en forma tan radical que ya he pasado un año sin volverlo á usar, y lo hago constar por el bien de los que sufren.

Julieta Gándara.

El señor Reissig, inspector de impuestos internos, domiciliado calle 54, n.º 862.—La Plata, Abril 1.º de 1902.—Ocho años llevaba sufriendo de dispepsia gastrointestinal, sometido á numerosos remedios con régimen alimenticio que me aniquilaba; y 6 tubos del Digestivo Mojarrieta bastaron para curarme completamente. Cinco meses hace que lo acabé de tomar y también mi hijo Luis María se ha normalizado radicalmente el estómago con 4 tubos, por lo cual somos entusiastas de este notable remedio en bien de la humanidad.

Gaspar J. Reissig.

El señor Fischer, condueño del Molino «Mercado Central» y del escritorio n.º 40 en la Bolsa de Comercio, y domiciliado en Barracas al Sud, calle Manuel Estévez 18.—Buenos Aires, Marzo 25 de 1902.—Radicalmente curado por el Digestivo Mojarrieta de la grave enfermedad estomacal é intestinal que me atormentó durante 12 años, estoy muy agradecido á este remedio y me hago un deber de conciencia en recomendarlo á los enfermos, pues hace un año que lo dejé de tomar, habiendo tomado 19 tubos, y me alimento perfectamente sin volver á sufrir, mientras que antes sin lograr esta libertad tenía que tomar muchas medicinas.

Carlos Fischer.

El consignatario de hacienda, señor Grande Novoa, domiciliado Piedad 3945 y tiene la casilla nº 2 en los Nuevos Mataderos.—Buenos Aires, Abril 1.º de 1902.—Cumpliendo un deber de conciencia por el bien que pueda reportar con ello á otros que padecen del estómago, tengo la mayor satisfacción en manifestarle que he obtenido con el Digestivo Mojarrieta mi completa y radical curación de los vómitos y malas digestiones que venía padeciendo, á pesar de haber seguido antes el tratamiento de varios médicos, y haciendo ya un año y medio que terminé de tomar sus obleas.

Pedro Grande Novoa.

El corredor de Bolsa, señor Juan Oragni, domiciliado Lavalle 370.—Buenos Aires, Marzo 22 de 1902.—Llevaba varios años padeciendo de una grave afección al estómago, y ya me creía incurable, cuando me determiné á tomar el Digestivo Mojarrieta, y 8 tubos de éste me curaron radicalmente desde hace más de un año.

Juan Oragni.

El señor Martínez Ruiz, oficial 1.º de la Contaduría General de la Nación y domiciliado en Ombú 382.—Buenos Aires, Abril 2 de 1902.—Tres años padeciendo del estómago me determinaron á tomar el Digestivo Mojarrieta, ya cansado del regimen lácteo y de diversas remedios. Once tubos me curaron completamente desde hace un año.

Juan Martínez Ruiz.

El jefe de la mesa de entradas de la sección telégrafo, en la oficina central de correos señor Bonino.—Buenos Aires, Marzo 28 de 1902.—Mi dispepsia gastrointestinal quedó completamente curada por el Digestivo Mojarrieta, y ahora me alimento bastante sin sufrir, aunque llevo 6 meses sin tomarlo.

Luis Bonino.

El dueño de las tiendas situadas Libertad 1647 y Paseo de Julio 1720, señor Beretta.—Buenos Aires, Marzo 22 de 1902.—Hacía varios años que estaba padeciendo gravemente del estómago y había perdido 22 kilos de mi peso, cuando el Digestivo Mojarrieta me curó radicalmente. He pasado varios meses sin tomarlo y además de sentirme completamente sano he recuperado mis carnes.

Juan A. Beretta.

El rematador Sr. Burguete, de la firma Burguete, Cajen y C.ª, de Lobos.—Bs. As., Febrero 5 de 1902.—Después de haber tomado inútilmente varios medicamentos, por padecer del estómago, acudí al Digestivo Mojarrieta y mi alegría es grande desde entonces, pues á los pocos días me sentí aliviado y ahora estoy completamente sano. Habiendo pasado varios años sin volver á tomarlo, lo he recomendado á varios amigos y todos están muy satisfechos del resultado obtenido.

C. Burguete.

El dueño de la tienda y mercería «La Oriental», situada en la calle 7 esquina 55.—La Plata, Marzo 10 de 1902.—Me es muy satisfactorio manifestarle que con el Digestivo Mojarrieta he obtenido la curación completa de mis dos hijos.

Mi hija Mercedes sufría de dolores del estómago, muy agudos, que no le pudieron curar varios medicamentos, y 18 tubos del Digestivo Mojarrieta la restablecieron radicalmente, haciendo 4 meses que dejó de tomarlos y pudiendo ahora comer á su gusto.

Mi hijo Antonio tenía náuseas y se curó por completo al haber tomado 2 tubos.

Por consiguiente, con sincero agradecimiento quedo á disposición de usted.

Dalmiro Ferrer.

Investigando directamente la gran importancia de estos casos argentinos y observando que son además de todas los publicados, es como se comprende que son contraproducentes todos los ilusorios remedios anunciados y que el único remedio completamente eficaz para las enfermedades del estómago es el legítimo **DIGESTIVO MOJARRIETA.** Igualmente de las otras naciones han llegado nuevas confirmaciones grandiosas, que están á disposición del público en esta ciudad **calle Florida 344.**

Se deben rechazar como falsificados, los tubos en que falte la cinta del nombre **DIGESTIVO MOJARRIETA** tejido con seda y el botón metálico del nombre grabado.

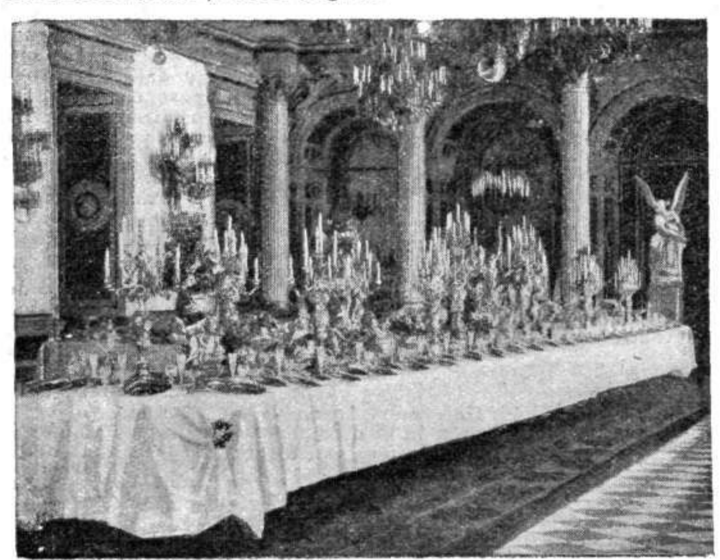
La tumba de la Emperatriz Federico. — Banquete en el «Hohenzollern». — Una casa para ciegos

El célebre escultor Reinaldo Begas, quien durante la vida de la emperatriz Federico hizo un busto de ella, fué encargado por el emperador Guillermo de esculpir el sarcófago para la tumba de la lamentada soberana. En el taller del artista se encuentra ya terminado el modelo. Como puede juzgarse por el grabado, es una obra digna del maestro y que más tarde en el mármol tendrá aún mayor realce, siendo contemplada con admiración general una vez que se coloque en la Iglesia de la Paz, en Potsdam.



LA TUMBA MONUMENTAL DE LA EMPERATRIZ FEDERICO EN LA IGLESIA DE LA PAZ EN POTSDAM

—El viaje del príncipe Enrique á los Estados Unidos ha despertado de nuevo la atención sobre los tesoros de obras de plata del emperador Guillermo, pues las piezas de la vajilla usada en el banquete á bordo del «Hohenzollern», fueron elegidas por el Kaiser mismo entre las de su inmensa y riquísima colección.



LA VAJILLA DE PLATA DEL KAISER PARA EL BANQUETE EN EL «HOHENZOLLERN»

En centros de mesa y objetos diversos de adorno, este tesoro contiene obras de arte inapreciables, cuya descripción ocuparía mucho espacio: los candelabros, jardineras, fruteras, dulceras, jarrones, etc., están modelados con un gusto exquisito.

Guillermo II ha querido en esta ocasión, que allá en la lejana América aparezca el príncipe Enrique rodeado del esplendor regio que le corresponde, y que da á la visita su carácter solemne.

El yate «Hohenzollern» ha sido el primer buque del emperador de Alemania visitado por un presidente de los Estados Unidos, y este hecho ha sido dignamente celebrado.

—La nueva casa de los ciegos en Bromberg ha sido debida á la sociedad protectora de los ciegos en la provincia de Posen. El edificio es de sencillo estilo del renacimiento alemán, forma esquina y se compone de dos largas alas. Contiene, además de las habitaciones, talleres, donde las alumnas ciegas del asilo provincial tienen posibilidad de aplicar los conocimientos adquiridos, trabajando y obteniendo recursos. También las ciegas de más edad encuentran apoyo y ocupación en el establecimiento. Este comprende del mismo modo talleres donde los ciegos instruídos pueden practicar trabajos y los no instruídos recibir enseñanza.

Actualmente hay en la casa 30 ciegas, pero el número de desgraciados que encuentran allí protección en distinta forma se eleva á unos 50. El sostenimiento del hogar de los ciegos ocasiona un gasto de 10.000 marcos anuales, que en su mayor parte es cubierto por la sociedad mencionada.

Existen en Alemania muy hermosos establecimientos de beneficencia, costeados por particulares.

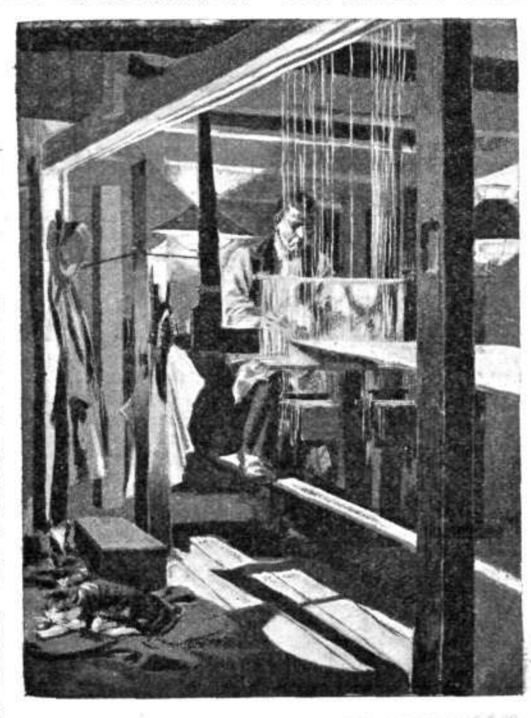


LA NUEVA CASA DE LOS CIEGOS EN BROMBERG

PREPARATIVOS PARA LA CORONACIÓN—LA PRIMERA RECEPCIÓN DE LA CORTE

El manto que el rey Eduardo VII llevará en la ceremonia de su coronación, se está tejiendo actualmente en los telares de los señores Warner, de Braintree. En este trabajo se emplea un hilo de oro especial, del más puro metal que puede usarse, con una aleación muy pequeña. Aunque brilla y resplandece como oro fundido, la tela resulta suave y flexible. El manto será bordado por la Royal School of Art Needlework.

—La primera recepción de la corte realizada el 14 del pasado en el palacio de Buckingham ha sorprendido por su esplendor y magnificencia, no pareciéndose á las celebradas en la época de la reina Victoria. Aquella era ha pasado ya, y el rey Eduardo ha introducido cambios para la celebración de estos actos que, á juicio de todas las personas que conocían el antiguo sistema y que asistieron á la recepción última, contribuyen á realzar aún más la dignidad real.



TEJIENDO TELA DE ORO PARA EL MANTO DEL REY, EN SU CORONACIÓN

Sus Majestades entraron en la sala del trono á las 10.30, seguidos del príncipe y de la princesa de Gales, del príncipe y de la princesa Christian, de la princesa Beatriz y del duque y la duquesa de Teck, mientras que entre otras persona invitadas especialmente á incorporarse al círculo real, se encontraban el duque de Fife y los príncipes Francis y Alejandro de Teck.

Detrás del rey y de la reina se agrupaban los nobles y as damas de servicio en el palacio, figurando en ese grupo la duquesa de Buccleuch, el conde de Pembrocke, el duque de Portland, el general Sir Dighton Probyn y Sir Francis Knollys, nombres familiares que aparecen al principio de la larga lista de otros funcionarios de la casa real, edecanes, chambelanes, maestros de ceremonias, secretarios particulares y muchos más. Los miembros del cuerpo diplomático, que estaba todo representado, contribuían con sus uniformes, muchos de ellos exóticos, á dar mayor brillantez al cuadro cuya más bella figura central era la de la reina, que lucía un traje de raso crema bordado en punto de encaje rosa. Su corona de diamantes y los brillantes y perlas que llevaba en el cuello, resplandecían entre las otras valiosas joyas que la adornaban.

Las presentaciones á los soberanos se efectuaban con rapidez, haciendo cada señora una cortesía al rey y otra después, á la reina.

Las recepciones pasadas pecaban de algo rígidas y de cierta modestia que no parecía muy del gusto de la mayoría de los invitados; había dilaciones á causa de la aglomeración de los carruajes, aún después de haber llegado al palacio de Buckingham, y ocurrían otros varios inconvenientes. En el nuevo reinado, como se ha visto ahora, todas esa dificultades se han allanado, conformándose el acto más con el espíritu y las ideas de la época, sin perder por eso nada de su dignidad tradicio-



LA PRIMERA RECEPCIÓN DE CORTE DEL REY Y LA REINA EN EL PALACIO DE BUCKINGHAM

LA REGATA UNIVERSITARIA

nal, antes al contrario, realzándose ésta, como hemos dicho, con un mayor despliegue de pompa y de riqueza.

—A la nota gráfica que publicamos sobre la tradicional regata de las universidades de Oxford y Cambridge, agregamos hoy esta otra en que aparece corriéndose la regata que tanto entusiasmo despierta en el público inglés.

Ya dimos cuenta poco después de haber tenido lugar el acontecimiento, de las condiciones

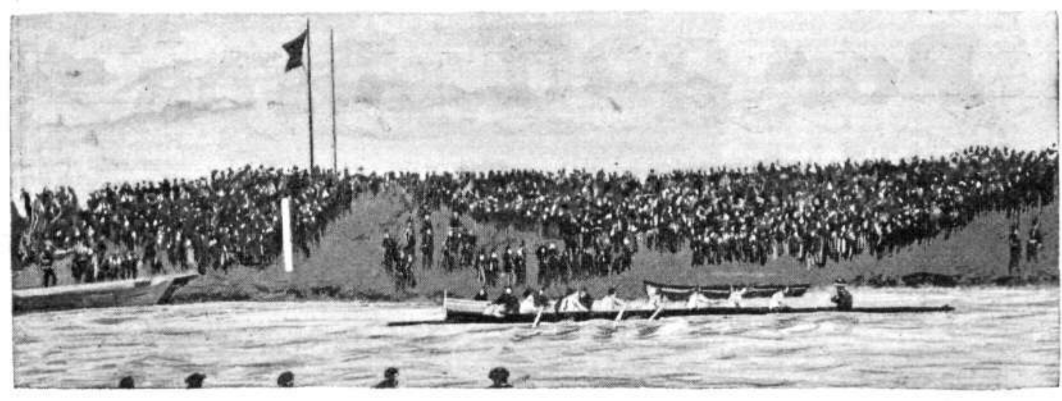


TRIPULACIÓN DE «OXFORD»

ros, resultaban igualmente satisfechas de ambas tripulaciones, y el resultado era, como lo es generalmente en esa prueba, imposible de determinar.

Sin embargo, Cambridge tomó pronto la delantera en la que se mantuvo durante toda la regata, ganando finalmente por cinco cuerpos de bote en 19 minutos y nueve segundos.

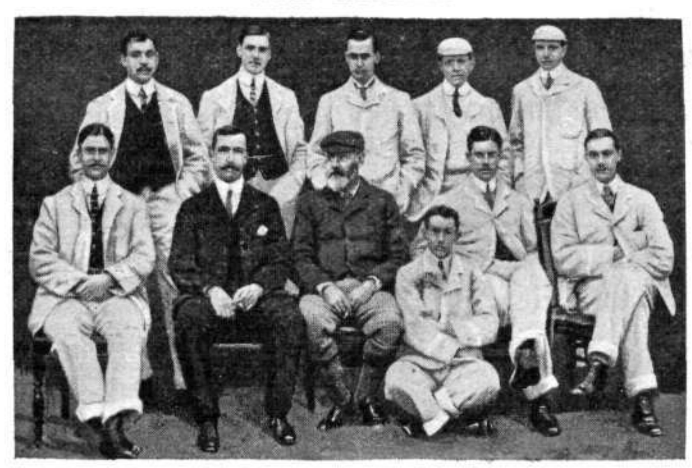
Aunque la concurrencia era muy numerosa, el frío y la lluvia disminuyeron el número de espectadores, Mr. Frederick Fen-



«OXFORD» EN LA REGATA

en que obtuvo el triunfo la tripulación de Cambridge. Nuestras vistas anteriores se referían, sin embargo, á las prácticas de los remeros que, como de costumbre, atrajeron también numerosos espectadores á las orillas del río.

Los oxonianos han perdido esta vez, aunque su estado era de gran eficiencia, como se comprobó, no sólo en la misma regata, sino durante los largos días de práctica que la precedieron. Las personas que observaban los ensayos de unos y otros reme-



TRIPULACIÓN DE «CAMBRIDGE»

ner, del London Rowing Club fué el juez de distancia.

Oxford dió 37 remadas en el primer minuto mientras Cambridge dió 39; pero el bote de Oxford parecía pesado entre las remadas, requiriendo esfuerzo mayor para seguir adelante con toda la velocidad.

Al llegar á Hammersmith Bridge, habían bajado los golpes de remos á 32 por minuto, no volviendo á aumentarse su número hasta el final de la regata, en que los remeros hicieron sus últimos y grandes esfuerzos.



«CAMBRIDGE» EN LA REGATA

LOS NIÑOS PIDEN MÁS

esto se refiere al

RICINOL GIBSON

QUE ES UNA COMBINACION DEL ACEITE DE CASTOR CON ELIXIR DE CAFÉ TAN :: :: :: AGRADABLE, QUE LOS NIÑOS LO TOMAN FACILMENTE Y HASTA PIDEN MÁS :: :: ::

Farmacia y Droguería Diego Gibson

Casa Matriz: Defensa, 192 — Sucursal: San Martín y B. Mitre, Buenos Aires



¡VICTORIA!

Asegurar una victoria con el sacrificio de la vida es cosa terrible, pero la victoria que se obtiene en la causa de la humanidad, venciendo la enfermedad y la muerte, es en verdad un gran triunfo.

He aquí uno de los miles:

Buenos Aires, Enero 14 de 1902.

Señor doctor T. A. Sanden.—Presente.

Muy señor mío:

Hacía más de quince años que venía sufriendo de reumatismo y una pésima indigestión. Los doctores, y he consultado á muchísimos, no pudieron con sus drogas darme ni siquiera un alivio á estos males. Mis alimentos se reducían á tomar leche, caldo, huevos pasados por agua, etc., pues no podía digerir si tomaba algún alimento sólido. Como es natural, este régimen me tenía en extremo debilitado, y no tenía fuerzas para cumplir con mis deberes en el trabajo.

Al fin me resolví comprar una de sus tan renombradas Fajas Eléctricas, y me es muy grato comunicar á usted que su uso me ha dado un resultado espléndido. Han desaparecido como por encanto todos los dolores reumáticos, y la digestión es hoy perfecta, de modo que ya no tengo que elegir mis alimentos, sino que como de todo, ya sea carne de vaca, carnero ó cerdo. Esto quiere decir que ahora me estoy alimentando debidamente, cosa que antes, á causa de mi enfermedad, no podía hacer. Soy otra persona debido á su Faja y sus buenos consejos.

Queda usted autorizado para hacer de la presente el uso que le parezca mejor. Saluda á usted muy agradecido y S. S. S.

JOSE FURSHI.

s/c. Pavón, 1910.

Lo que se ha hecho por el señor FURSHI, también puede hacerse por usted. ¿Por qué deja usted pasar el tiempo sin verme? Visíteme sin más pérdida de tiempo y pruebe personalmente mi HERCULEX ELÉCTRICO. No le costará nada. Si no puede usted visitarme, mande buscar mi última obra LA SALUD. Porte pagado.

TODAS LAS CONSULTAS SON GRATIS

105, Artes, 105 — Dr. T. A. SANDEN — Buenos Aires

Horas de consultas: De 9 a. m. á 6 p. m. Domingos: De 10 á 12

MONTEVIDEO — 18 DE JULIO 124

MEMORIAS DE UN CABELLO

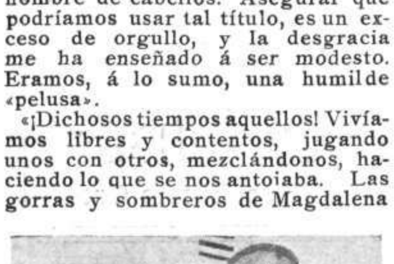


CAÍDA DEL PRIMER CABELLO

«Nací el 3 de enero de 1859, en la cabeza de una linda niña de dos meses, llamada Magdalena.

Cuando ví la luz por primera vez, ya tenía numerosa parentela. Eramos al rededor de unos 3.500 hermanos, todos rubios y pálidos, excesivamente suaves. En honor de la verdad, debo decir que casi no merecíamos entonces el nombre de cabellos. Asegurar que podríamos usar tal título, es un exceso de orgullo, y la desgracia me ha enseñado á ser modesto. Eramos, á lo sumo, una humilde «pelusa».

«¡Dichosos tiempos aquellos! Vivíamos libres y contentos, jugando unos con otros, mezclándonos, haciendo lo que se nos antojaba. Las gorras y sombreros de Magdalena no nos apretaban. Para limpiarnos y arreglarnos, la nodriza tenía un cepillo ligero, que no nos hacía ningún daño.



PASA UN TRAPERO Y LOS RECOGE EN UN CESTO



TODOS LOS PAQUETITOS RECOGIDOS EN LA GIRA SON REUNIDOS EN UNO SOLO

¡Oh, época bendita!

Pero la dicha no es de este mundo ni para los cabellos, siquiera. Poco á poco fuí conociendo diversos instrumentos de suplicio, inventados por los hombres: el peine, las horquillas, los hierros de rizar. Y eso que no hago memoria de las peleas de Magdalena con algunas de sus amigas. ¡Qué tirones he sufrido! Mas mi destino me reservaba para más altos fines y no fuí arrancado en ninguna de esas infantiles refriegas.



LOS CABELLOS CAÍDOS SON DESDEÑOSAMENTE TIRADOS Á LA CALLE.

Con el pretexto de que unos éramos más largos que otros, sentí un día el frío de las tijeras. Poco después, Magdalena quiso que la peinase un peluquero. Desde aquel instante, todas las mañanas venía un caballero que hacía una porción de diabluras con nosotros. Nos lavaba con petróleo, nos ponía pomada, aceite, cosmético, brillantina y otras drogas insoportables para mí y para mis compañeros.

También nos rizaba, fundándose en no sé qué absurda estética, y algunos miembros de mi familia perecieron quemados.

Un verdadero auto de fe para la sociedad capilar de que yo formaba parte, fué el día en que Magdalena se casó. Nos retorcieron, nos inundaron de perfumes, nos achicharraron, y á pesar del duelo que nos embargaba, sentimos cierto orgullo al escuchar que Magdalena estaba muy bien peinada. Había baile, y cuando nos soltaron estábamos bañados en sudor.



OFRECIDOS Á UN PELUQUERO

Cierta mañana noté que estaba extremadamente débil. Mi dueña, sin ningún remordimiento, me arrancó sin darme tiempo de despedirme del cuero cabelludo, me miró con fastidio y me arrojó á la calle. ¡Me encontraba abandonado y sin recursos en una ciudad tan enorme como París!

Pasó un trapero, me recogió y guardóme en su esportilla. Una hora después, me ví junto con otros cabellos de diversas cataduras. ¡Yo, que estaba acostumbrado á tantos refinamientos! Podéis imaginar lo que sufriría con semejante



SEPARÁNDOLOS POR CLASES



EL DESENREDADO

Unión Telef. 2112 (Central)
Cooperativa 717

A. CABEZAS

Calle CUYO 546
entre Florida y S. Martín
Buenos Aires

La Casa más importante de Sud América en Ropa Hecha y Sobre Medida

para Hombres, Jóvenes, Señoras, Niños y Niñas

Las secciones de ZAPATERÍA y SOMBRERERÍA son importantísimas en esta casa

La que confecciona mejor y vende más barato en todo el mundo

INVIERNO DE 1902

ROPA CONFECCIONADA

PARA SEÑORAS

Trajes. De casimir, paño ó cheviot, á $ 32, 34, 35, 36, 38 y.......... $ 44.—
Polleras. De casimir, á.......... » 12.—
Jacquettes. De ricos paños de color ó negros, con forro de seda, á $ 19, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 39, 45 y » 55.—
De buenos paños, negros ó de color, con forro de lana, á $ 18, 20, 22 y.......... » 25.—
Paletós. Los modelos más modernos y de mejor gusto, á $ 38, 45, 48, 50, 55, 60, 75, 80 y.......... » 100.—
Capas. De paño, negras ó de color, con forros de seda, á $ 25, 30, 32, 35, 45, 59 y.......... » 75.—
Blusas. A $ 6, 8, 10, 12, 14 y.......... » 20.—

PARA NIÑAS

Trajes. A $ 7.50, 7.80, 10, 11, 12, 12.50, 14, 14.80, 15, 16, 17, 18, 19, 19.50, 20 y.......... $ 22.—
Sacos. A $ 6.50, 9, 12 y.......... » 14.—
Paletós. A $ 17.50, 18, 18.50, 19, 20, 22, 24, 25, 32, 36 y » 39.—

SOMBRERERÍA

SOMBREROS PARA SEÑORAS

De fieltro, en color fisel, gris perla, punzó, negro ó azul, á.......... $ 8.—

SOMBREROS PARA NIÑAS

De fieltro, blanco, azul ó punzó, á.......... $ 7.50

ZAPATERÍA

CALZADO PARA SEÑORAS

Botas. De cabritilla, taco Luis XV, á.......... $ 14 50
De charol, taco Luis XV, á » 13.80
De cabritilla, taco militar, á $ 5, 6.50, 7, 8.80 y.......... » 9.90
De charol, taco militar, á $ 4 y.......... » 8 80
De cabritilla, taco inglés, á » 9 90
De charol, taco inglés, á... » 9.90
Zapatos De charol, taco Luis XV, á $ 6, 6.50, 9 y.......... » 9.80
De cabritilla, taco Luis XV, á $ 6, 8.50 y.......... » 9.90
De cabritilla, taco militar, á $ 5.50, 6.90 y.......... » 10.90
De color, varias formas, á $ 4, 5.50, 6, 8, 9 y.......... » 10.50
Zapatillas. Varias, á $ 3.50, 4 y » 4.50

CALZADO PARA NIÑAS.—Del número 25 al 33.

Botas. De cabritilla negra, á $ 3.20, 3.50, 5, 6 y.......... $ 7.—
De charol, á $ 3, 3.20, 6, 7 y.......... » 8.—
De cabritilla color, á $ 4.50, 5, 5.20, 5.50, 6, 6.50, 7 y.......... » 7.50
Zapatos. De color ó charol, á $ 3, 3.20, 3.5 y.......... » 3.80

BONETERIA

Camisetas. De punto, pura lana, á.......... $ 1.20
Medias. Negras, largas, á $ 1.30, 1.50 y.......... » 1.70

AVELINO CABEZAS

promiscuidad. Habiendo preparado su mercancía — ¡yo era una mercancía! — el trapero nos vendió á un peluquero, el mismo que servía á Magdalena. Pesábamos en conjunto un kilogramo. El fígaro pagó nueve francos.

Al día siguiente me limpió cuidadosamente; en una carda fuimos separados los de igual tamaño, é hizo con nosotros una guedeja. Yo medía 80 centímetros. Mis camaradas más pequeños fueron reservados para usos menos nobles y debieron resignarse á prestar sus servicios en las pelucas para hombres.



FABRICACIÓN DE LA GUEDEJA

Formando parte de una trenza postiza estuve expuesto en la vidriera y—¡lo que son las coincidencias de la vida!—fuí á parar á poder de mi antigua dueña, que había perdido casi toda su cabellera gracias al rizado y á la tintura para el cabello. Volví, pues, al lado de mi familia. Después de tanta agitación, había encontrado por fin el reposo. Pero ¡ay! el peine se encargó de arrancarme, y volví otra vez á la vida de aventuras. Arrojado al cajón de la basura, fuí recogido por otro trapero. Actualmente pertenezco á un óptico, y me hallo en un higrómetro de cabello. Según la humedad, me estiro ó me encojo, y los muchachos vienen á ver el tiempo que hará, según los movimientos de un capuchino al cual estoy fijado. Si mi suerte no es muy envidiable, cuando menos tengo el consuelo de saber que no me volveré blanco y que continuaré con mi hermoso color rubio. Me he vuelto filósofo y repito la frase de Arsenio de Houssaye: «Las canas son venerables, pero los cabellos rubios son más dulces al corazón».



EN LA VIDRIERA



EL CABELLO ARROJADO Á LA CALLE VUELVE Á LA CABEZA DE LA MISMA MUJER

ACTUALIDAD TURCA

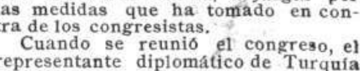
LA CONDENA Á MUERTE DE MAHMOUD-PACHÁ Y SUS HIJOS

En París reunióse no hace mucho tiempo el congreso de los jóvenes turcos, que llegaron á diversas conclusiones conducentes todas á transformar el actual estado político de Turquía, é implantar en el imperio otomano una serie de reformas liberales, conformes con la civilización y el progreso modernos.

En oportunidad informamos á nuestros lectores de esta asamblea, cuyos resultados prácticos por el momento no se han dado á conocer; pero el temor de los cuales ha de haber producido tanta inquietud como irritación en Abdul Hamid, á juzgar por las medidas que ha tomado en contra de los congresistas.



MAHMOUD PACHÁ



Cuando se reunió el congreso, el representante diplomático de Turquía pidió al gobierno francés que impidiese la reunión del mismo, petición que no fué escuchada.

Y al saberlo, el sultán ha condenado á muerte á varios de los asistentes á dicho congreso.

Por fortuna para los sentenciados, entre los que figuran los príncipes Sabaheddine y Loutfoullhah (residentes en Francia) y el padre de éstos S. A. Damad Mahmoud Pachá, (de paseo en Roma cuando fué dictada la sentencia), el hecho de hallarse lejos de su patria impedirá que se cumpla la sentencia al pie de la letra.

Los mencionados hace ya dos años que huyeron de Constantinopla,—donde su vida se hallaba en peligro, á causa de sostener los mismos principios mantenidos en el congreso de los jóvenes turcos—y con no poco riesgo y empleando todo género de precauciones, pudieron hallar seguro asilo fuera de su patria.



EL PRÍNCIPE MAHMOUD SABAHEDDINE, HIJO MAYOR DE MAHMOUD-PACHÁ.



EL PRÍNCIPE MAHMOUD-LOUTFOULLAH, HIJO MENOR DE MAHMOUD-PACHÁ.

M. MIRÁS



Por 50 pesos á 2 caballos
Por 180 pesos á 4 caballos

Consulten mis precios en todos los casos. Desde el más modesto servicio de **50 PESOS**, hasta el más lujoso, encontrarán ventajas positivas.

Llamen por teléfono ó vengan á la Empresa.

M. MIRÁS.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO V — BUENOS AIRES, 26 DE ABRIL DE 1902 — N.º 186

EL NUEVO MINISTRO DE JUSTICIA É INSTRUCCIÓN PÚBLICA

Aunque de filiación política bien conocida como miembro del partido nacional, nunca ha actuado *politiqueramente.* No es, por lo tanto, el doctor Juan R. Fernández, la expresión de un grupo, ni ha elaborado su personalidad en cabildeos electorales ó manipulaciones que las valgan, señalando por el contrario una tendencia que nos complaceríamos en alabar á su hora, el advenimiento al poder de hombres como éste, consagrados al estudio, dados de lleno á la tarea de pensar y de trabajar por el bien común. Médico de reputación hecha desde 1882, profesor de obstetricia y decano de la Facultad, sus títulos al elevado cargo de secretario en el departamento de instrucción pública, derivan de su profundo conocimiento de la ciencia de enseñar, y sus claras vistas sobre planes educativos entre nosotros, demostradas en un concienzudo estudio que publicó hace poco atrayendo una benévola crítica de los que no participan enteramente de sus opiniones.



DOCTOR JUAN R. FERNÁNDEZ
Ministro de Justicia é Instrucción Pública

Dejando de lado las prendas morales que adornan al citado caballero, y que cuando menos nos dan la seguridad—dato no despreciable—de su rectitud en el alto puesto que ha comenzado á desempeñar, el aludido estudio publicado en la «Revista de Derecho, Historia y Letras», que dirige el doctor Estanislao S. Zeballos, deja entrever en el nuevo ministro opiniones definidas en materia pedagógica

HUÉSPEDES DISTINGUIDOS



SR. F. AVELINO ARAMAYO
Ministro de Bolivia en Inglaterra

Hombre de los más eminentes de su país, por tradición de familia, por la altura de su posición social y por las peculiaridades de su actuación política, basada en condiciones nada vulgares de saber y de importantes y desinteresados servicios á Bolivia, el señor Félix Avelino de Aramayo, ministro de aquella nación en Londres, se halla de paso en Buenos Aires, donde sus serenas opiniones sobre las cuestiones internacionales, y sus manifestaciones de índole financiera en los asuntos del Acre, han llamado la atención popular, reconociéndose en él un spécimen no común de política sudamericana.

—Huésped bonaerense desde fines de marzo, el comodoro brasileño don José Carlos de Carvalho, comisionado por el gobierno de su país, pasó luego á la vecina república del Uruguay, de allí regresó el jueves de la pasada semana para visitar á nuestro ministro de agricultura y dirigirse á Chile, donde iniciará oficialmente las funciones de que ha sido investido. El señor Carvalho principiará á desarrollar su plan propendiendo á establecer una línea de vapores que hagan viajes directos entre Valparaíso y Río de Janeiro, tocando en el puerto de Montevideo.



COMODORO D. JOSÉ CARLOS DE CARVALHO,
Agente comercial del Brasil

UNA NIETA DE KRUGER

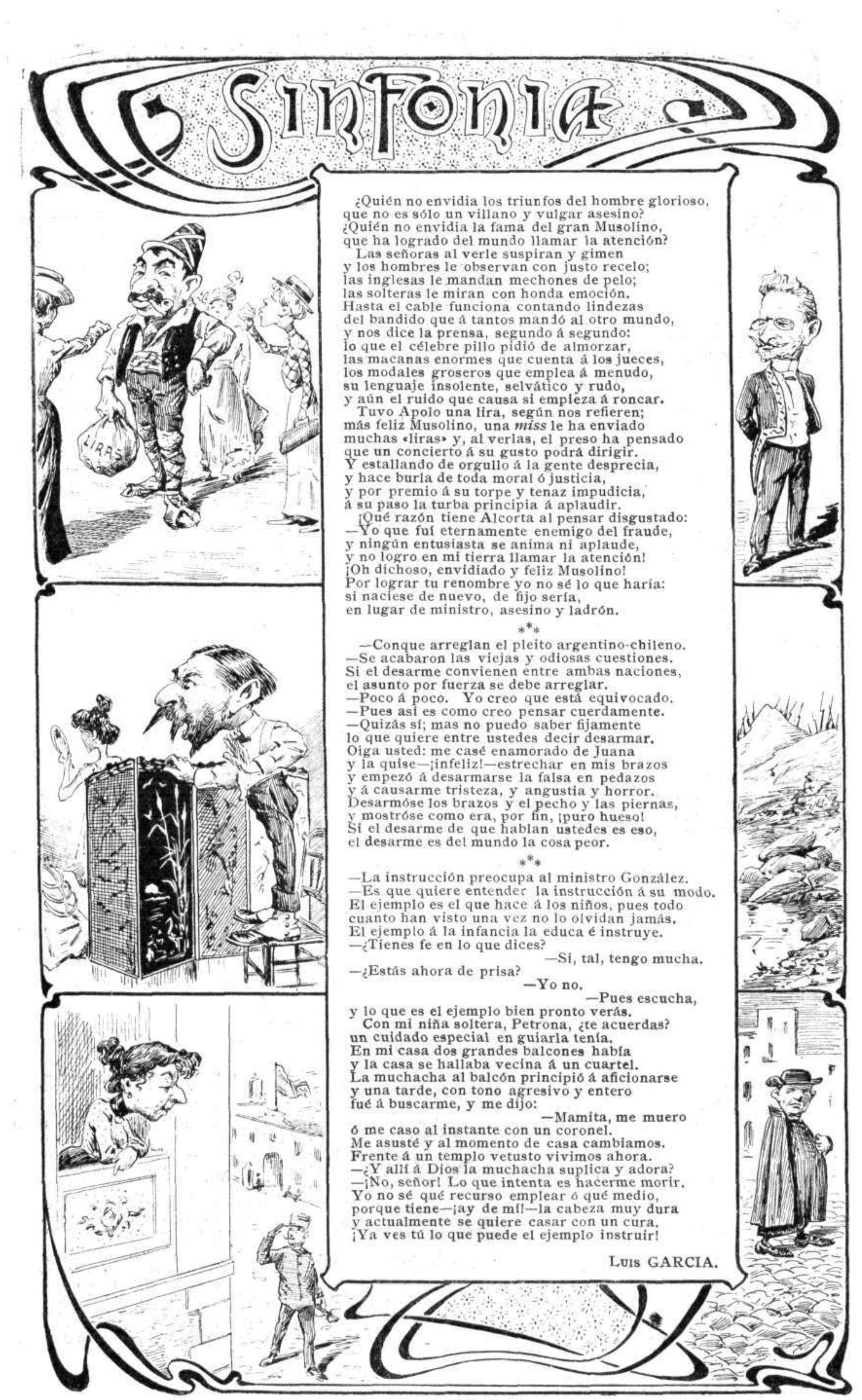
Se halla en Buenos Aires, á donde ha llegado recientemente, y ha llamado con justicia la atención del público concurrente á nuestros paseos, tanto por su belleza como por su distinción, una nieta del presidente Krüger y del general Joubert. Se llama la hermosa dama Myra Ricchiardi-Joubert, y es esposa del coronel Ricchiardi, que trata de llevar una corriente de inmigración boer hacia el Chubut y Santa Cruz, habiendo obtenido al efecto 110 leguas de terreno apto para la ganadería en dichas regiones. La señora Joubert es una eficacísima colaboradora de su esposo en los trabajos de propaganda pro-boer, y hoy sábado concurrirá con éste á la conferencia que dará en el salón del Operaio Italiano, presentando en proyecciones luminosas diversos episodios de la guerra sudafricana. La señora Joubert figuraba en las ambulancias del ejército boer, y habiendo sido herido el coronel Ricchiardi en la batalla de Colenso, ella le sirvió de enfermera. Fué durante su convalecencia cuando comenzó el dulce idilio de sus vidas.



SRA. MYRA RICCHIARDI-JOUBERT
Nieta de Krüger y del general boer Joubert

Si el apellido ilustre que lleva la distinguida dama, no bastase para explicar el interés que su llegada ha producido en Buenos Aires, haría comprenderlo la simpatía con que aquí hemos seguido las diversas vicisitudes de la homérica lucha que sostiene en Sud-Africa un puñado de pastores, que pelean por su independencia, contra una de las naciones más poderosas del mundo. En la nieta de Krüger, hemos de ver por fuerza á una digna representante de las valerosas mujeres boers, que seguían á sus compañeros en los primeros tiempos de la guerra, que abandonaban sus hogares y corrían la suerte de los heroicos guerrilleros.

La hermana mayor de la señora Joubert, Magdalena, es esposa de su primo Eloff, nieto de Krüger y uno de los hombres más importantes de su gabinete.



Sinfonía

¿Quién no envidia los triunfos del hombre glorioso,
que no es sólo un villano y vulgar asesino?
¿Quién no envidia la fama del gran Musolino,
que ha logrado del mundo llamar la atención?
Las señoras al verle suspiran y gimen
y los hombres le observan con justo recelo;
las inglesas le mandan mechones de pelo;
las solteras le miran con honda emoción.
Hasta el cable funciona contando lindezas
del bandido que á tantos mandó al otro mundo,
y nos dice la prensa, segundo á segundo:
lo que el célebre pillo pidió de almorzar,
las macanas enormes que cuenta á los jueces,
los modales groseros que emplea á menudo,
su lenguaje insolente, selvático y rudo,
y aún el ruido que causa si empieza á roncar.
Tuvo Apolo una lira, según nos refieren;
más feliz Musolino, una *miss* le ha enviado
muchas «liras» y, al verlas, el preso ha pensado
que un concierto á su gusto podrá dirigir.
Y estallando de orgullo á la gente desprecia,
y hace burla de toda moral ó justicia,
y por premio á su torpe y tenaz impudicia,
á su paso la turba principia á aplaudir.
¡Qué razón tiene Alcorta al pensar disgustado:
—Yo que fuí eternamente enemigo del fraude,
y ningún entusiasta se anima ni aplaude,
y no logro en mi tierra llamar la atención!
¡Oh dichoso, envidiado y feliz Musolino!
Por lograr tu renombre yo no sé lo que haría:
si naciese de nuevo, de fijo sería,
en lugar de ministro, asesino y ladrón.

***

—Conque arreglan el pleito argentino-chileno.
—Se acabaron las viejas y odiosas cuestiones.
Si el desarme convienen entre ambas naciones,
el asunto por fuerza se debe arreglar.
—Poco á poco. Yo creo que está equivocado.
—Pues así es como creo pensar cuerdamente.
—Quizás sí; mas no puedo saber fijamente
lo que quiere entre ustedes decir desarmar.
Oiga usted: me casé enamorado de Juana
y la quise—¡infeliz!—estrechar en mis brazos
y empezó á desarmarse la falsa en pedazos
y á causarme tristeza, y angustia y horror.
Desarmóse los brazos y el pecho y las piernas,
y mostróse como era, por fin, ¡puro hueso!
Si el desarme de que hablan ustedes es eso,
el desarme es del mundo la cosa peor.

***

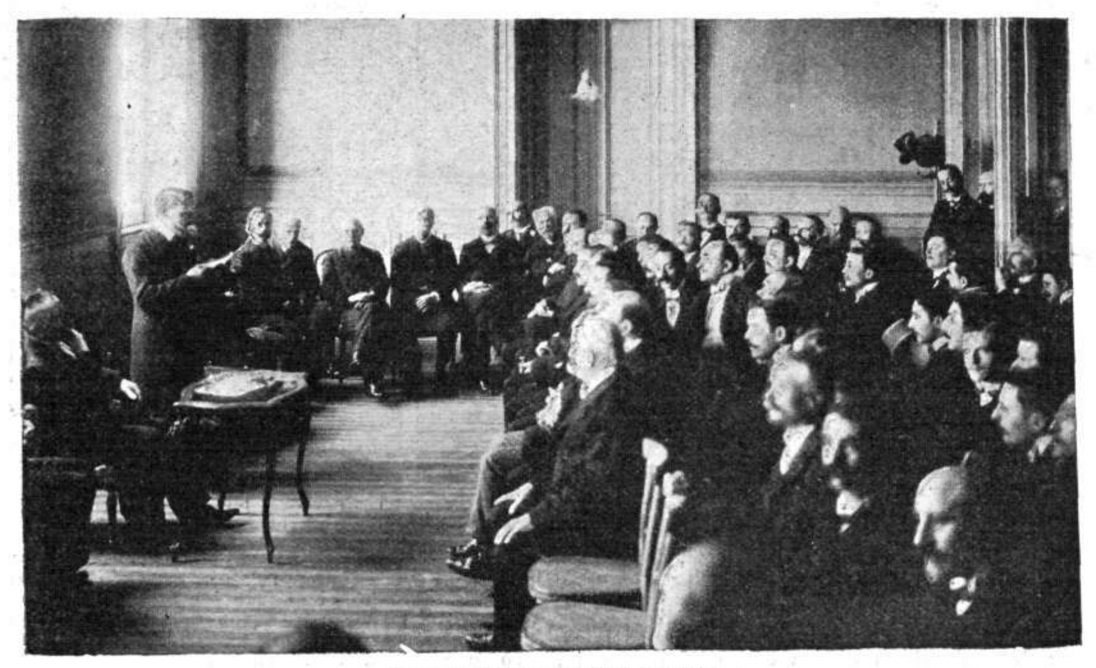
—La instrucción preocupa al ministro González.
—Es que quiere entender la instrucción á su modo.
El ejemplo es el que hace á los niños, pues todo
cuanto han visto una vez no lo olvidan jamás.
El ejemplo á la infancia la educa é instruye.
—¿Tienes fe en lo que dices?
—Sí, tal, tengo mucha.
—¿Estás ahora de prisa?
—Yo no.
—Pues escucha,
y lo que es el ejemplo bien pronto verás.
Con mi niña soltera, Petrona, ¿te acuerdas?
un cuidado especial en guiarla tenía.
En mi casa dos grandes balcones había
y la casa se hallaba vecina á un cuartel.
La muchacha al balcón principió á aficionarse
y una tarde, con tono agresivo y entero
fué á buscarme, y me dijo:
—Mamita, me muero
ó me caso al instante con un coronel.
Me asusté y al momento de casa cambiamos.
Frente á un templo vetusto vivimos ahora.
—¿Y allí á Dios la muchacha suplica y adora?
—¡No, señor! Lo que intenta es hacerme morir.
Yo no sé qué recurso emplear ó qué medio,
porque tiene—¡ay de mí!—la cabeza muy dura
y actualmente se quiere casar con un cura.
¡Ya ves tú lo que puede el ejemplo instruir!

Luis GARCIA.

Dib. de Sanny.

EN EL HOSPITAL ITALIANO

LA RECEPCIÓN DEL NUEVO DIRECTOR DR. SACCHI



EL DR. SACCHI LEYENDO SU DISCURSO

Una verdadera adquisición para el hospital italiano, gratísima á nuestro mundo profesional, se ha hecho con el nombramiento de director recaído en la persona del doctor Atilio Sacchi, ilustrado facultativo que entre 93 competidores del concurso de Turín, ha sido designado para el honroso desempeño, en atención á sus vastos conocimientos demostrados en aquel torneo. El viernes de la pasada semana se efectuó la presentación oficial del nuevo director, haciéndola en nombre de sus colegas de la junta directiva, el ingeniero Pelleschi, con halagüeñas frases, á las que contestó el doctor Sacchi expresando sus votos por la prosperidad del establecimiento y sus deseos de contar con la cooperación afectuosa de sus colegas del hospital. El señor Agustín Lanza obsequió luego con un lunch á los invitados, y la ceremonia terminó agradablemente brindándose por el éxito de la flamante dirección.



DR. ATILIO SACCHI
Nuevo director del Hospital Italiano

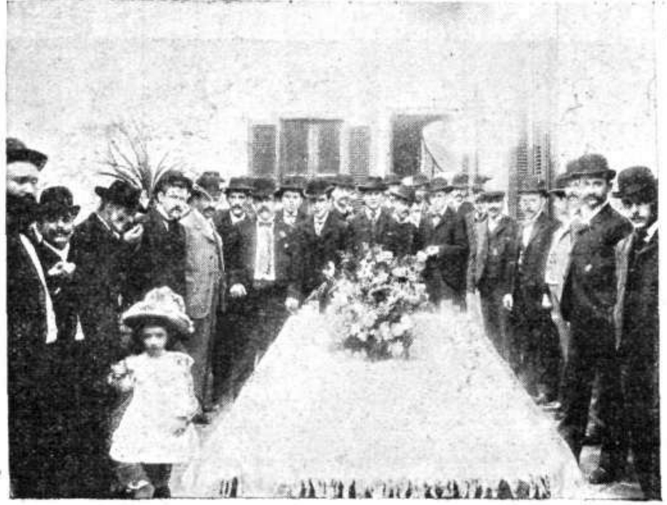
No es la primera vez que llega á nuestras playas el ilustrado hombre de ciencia. Hace unos 15 años como médico del vapor «Humberto I», estuvo en Buenos Aires, y, por cierto, no ha ocultado su asombro al contemplar después de tanto tiempo, convertida en populosa ciudad á la extendida aldea del pasado.



CONCURRENTES Á LA RECEPCIÓN DEL DR. SACCHI

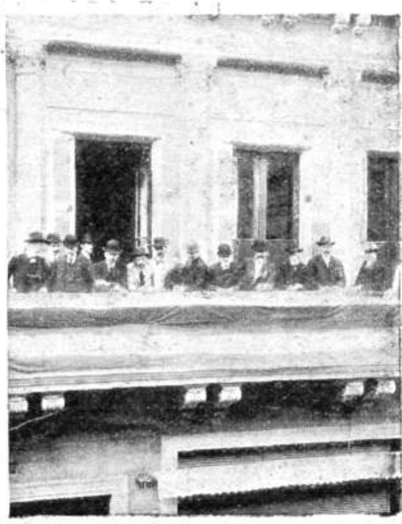
Fot. de Caras y Caretas.

EL NUEVO EDIFICIO DE LA ASOCIACIÓN PATRIÓTICA ESPAÑOLA





INVITADOS Á LA INAUGURACIÓN



LOS BALCONES DEL EDIFICIO EN EL DÍA DE SU INAUGURACIÓN

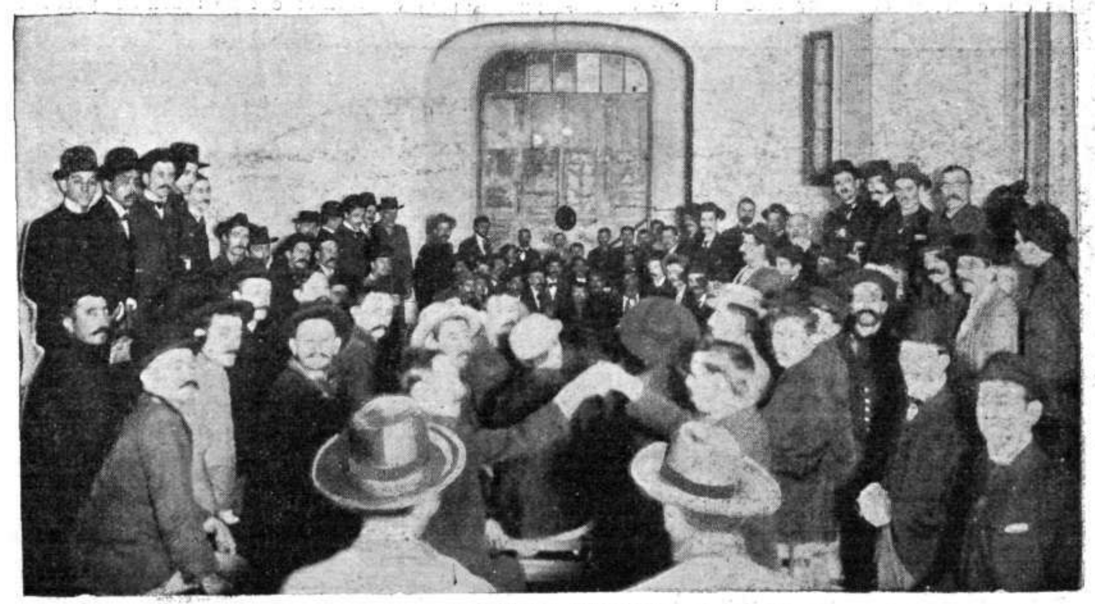
La Asociación Patriótica Española, dando una prueba de la importancia que ha llegado á adquirir como centro representativo de la colectividad, inicia una reforma que ha sido recibida con satisfacción en todos los círculos sociales. Desde el domingo cuenta con edificio propio, hermosa y amplia propiedad ubicada en el barrio central—calle Artes 663 al 69—que por una delicada idea llevará el nombre de «Casa de los españoles». El acto de la inauguración fué realzado por hermosos discursos de los doctores Cobos y Olascoaga, arrancando también nutridos aplausos por su brillante alocución la distinguida literata Eva Canel.

CONGRESO OBRERO

LA ASAMBLEA DEL LUNES

Durante tres días, ha funcionado en Buenos Aires el segundo congreso de obreros convocado para dilucidar interesantes problemas acerca de la situación de los trabajadores. En el local del Vorwärts celebró su primera sesión, habiendo concurrido á ésta como á las subsiguientes, más de cien delegados de distintas asociaciones, que resolvieron aceptar la convocatoria de la federación obrera. Efectuada la tarea de verificar los poderes de los delegados, el congreso entró de lleno á sus funciones, después de algunos incidentes desagradables, nombrándose luego para constituir la mesa directiva á los señores Ignacio Oromí, José Basalo, Dante Garfagnini, Salvador Mantiñán, César Passarini y Luis Magrassi.

Desde la cuestión de combatir las agencias de colocaciones hasta las razones científicas contra el trabajo nocturno muchas y buenas resoluciones con carácter de inmediata y positiva aplicación ha adoptado este congreso, cuya sesión de clausura fué matizada con un ligero incidente al intervenir nuestro fotógrafo, triunfando por fin el buen sentido.



DURANTE LA ASAMBLEA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

PARTIDA DE LOS CAMPEONES ARGENTINOS

En el vapor «Perseo» emprendieron el martes viaje á Europa los jóvenes campeones del Tiro Federal Argentino que tomarán parte en el concurso internacional de Roma, á celebrarse durante el próximo mes de mayo entre los mejores tiradores italianos, franceses, belgas, rusos, ingleses, alemanes, suizos, norteamericanos y argentinos, no figurando en el torneo otros representantes de naciones sudamericanas que nuestros compatriotas.

Entusiastas por el hermoso sport en que han adquirido ya justa nombradía, es opinión corriente entre los conocedores, que nuestros muchachos sostendrán la fama conquistada, obteniendo nuevos lauros la institución que tanto ha trabajado por el más amplio desarrollo de las aficiones del tiro al blanco en toda la república.



SRES. C. MARTÍNEZ, J. CHIAPE DUCCA, E. CANESSA, L. GUERELLO Y J. M. MASSOT, Á BORDO DEL «PERSEO»

Cándido Martínez, Jerónimo Chiape Ducca, Eduardo Canessa, Luis Guerello y Jorge M. Massot, designados para figurar en este concurso universal de tiradores, llevan consigo los votos de la mayoría de sus émulos nacionales, y tanto ellos como el señor Julio Canale, bajo cuya dirección se encuentran, fueron objeto de sinceras manifestaciones que encabezó el señor Alberto Casares en el acto de despedirse de nuestra capital.

Los premios que han de otorgarse á los triunfadores en la interesante pista, serán ocho, que consistirán en placas de oro y plata, en sumas de dinero entre 1000 y 100 liras, y, por último, en diplomas de honor anunciándose la asistencia del rey á la distribución de premios.

EL BANQUETE Á MR. HENDERSON

El distinguido y apreciado gerente del ferrocarril del sud, con ocasión de realizar su anunciado viaje á Europa para resolver en Londres la prolongación de la línea á Nahuel Huapí y á Chile, fué obsequiado el lunes con un suntuoso banquete en el Club de residentes extranjeros, sentándose al rededor de la bien servida mesa, además de Mr. Henderson, los señores Guillermo White, Roberto A. Thurburn, Santiago Brian, Guillermo Dominico, Alberto Schneidewind, C. W. Mills, Roberto Gould, J. P. Clark, Manuel Moyano, Norberto Fresco, H. H. Loveday, D. Munro, Tomás T. Gregory, W. C. Huxtable, Oliver Budge y George T. Crane.



EL COMEDOR DEL CLUB DE RESIDENTES EXTRANJEROS, DURANTE EL BANQUETE

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EL P. KRAEMER Y LOS VIGILANTES PECADORES


P. ANTONIO KRAEMER

El padre Antonio Kraemer ha emprendido, con ayuda del alto personal de la policía de la Capital, una campaña de persuasión contra los vigilantes y miembros del personal inferior que vivan en pecado mortal. Los encumbrados solteros de la policía, el doctor Beazley, su secretario el doctor Mujica Farías, los comisarios Carlevarino, Cesáreo y otros, no serán convencidos por el padre Kraemer del mal camino que siguen, pero no ocurrirá lo propio con la gente menuda, que al decir de las crónicas es la plaga principal de pecadores que existe. El padre Kraemer luchará valeroso por el desagravio de todas esas pobres muchachas inducidas en error por los galanes callejeros y hará que éstos cumplan la invariable promesa de casamiento tantas veces repetida como no cumplida.

Hasta ahora conocíamos muchos padres que se dedicaban con éxito á casar sus hijas, pero ninguno de ellos procedía con la franqueza de este padre Kraemer, y por el contrario se devanaban los sesos buscando artimañas para lograr sus fines.

LA FIESTA DE LOS ORIENTALES

EN BUENOS AIRES Y LA PLATA


ORIENTALES CONCURRENTES Á LA FIESTA CELEBRADA EN PALERMO


EL SR. BRITOS DEL PINO PRONUNCIANDO SU DISCURSO

Festejando el aniversario de la gloriosa cruzada de los 33, en la jornada histórica del 19 de Abril de 1825, reuniéronse el domingo en los bosques de Palermo numerosos uruguayos invitados por los clubs Diego Lamas, B. Estomba, Juan S. Salvañach y Leandro Gómez. Alrededor de unos 15 fogones, la fiesta eminentemente criolla resultó gratísima, haciendo uso de la palabra en elocuentes arranques, los señores Darío Britos del Pino, doctor Juan Angel Golfarini, Isabelino Canaveris, Miguel E. Grané, Federico Denis y Pablo Ayala presidente de la comisión de fiestas. También la niña Teresa Raymundo declamó varias poesías alusivas al acto, mereciendo entusiastas aplausos de los concurrentes.

—Encabezados por Ezio Mongiardino, un oriental de larga popularidad en La Plata, los invitados al pic-nic de Río Santiago, pasaron agradables horas bajo la frondosa ramazón de ceibos y laureles entre el rasgueo de las guitarras evocador de las costumbres de la tierra, al acompañar traviesas milongas y pericones, ó melancólicos «tristes» y «cielitos» de genuina fuente nacional.

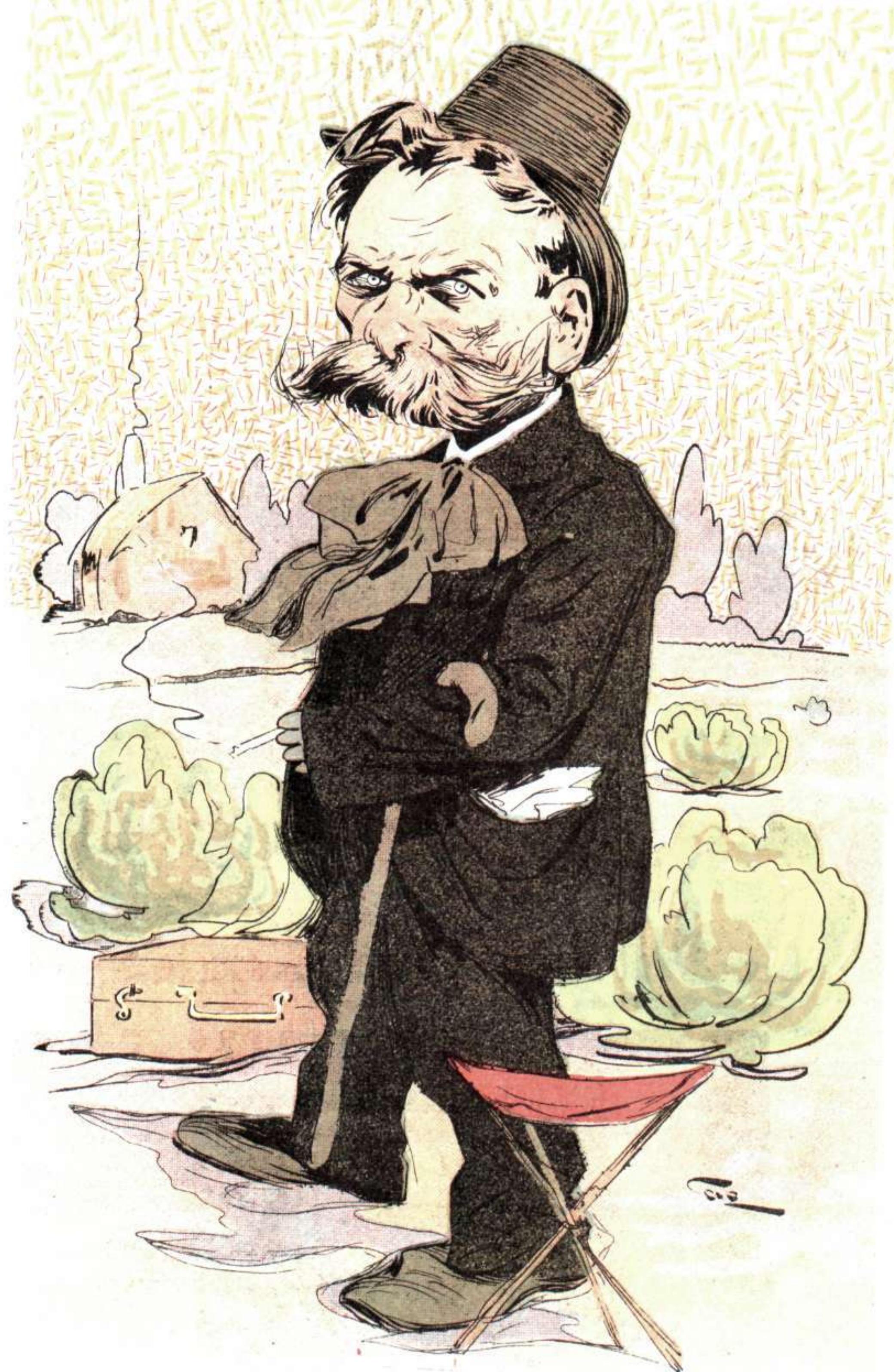

LA PLATA. FIESTA CAMPESTRE DE LOS RESIDENTES URUGUAYOS EN LA ISLA SANTIAGO

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Dib. de Castro Rivera.

MARTÍN A. MALHARRO, POR CAO



Artista concienzudo y laborioso,
pinta bien; pero es hombre tan nervioso
que si empieza á pintar un monigote,
quienes le observan notan
que las chispas eléctricas le brotan
del pincel y el bigote.

EL NUEVO DIRECTOR DEL MUSEO NACIONAL

Un hombre de mérito, si no tiene la suerte de encantar por alguna cualidad extraña á su saber, se condena á aislamiento en una sociedad frívola. Buffón era una coquetería de su siglo, más que el egregio naturalista que se admira en la historia de las ciencias; y Berg, el llorado Berg, á quien no olvidarán los estudiantes argentinos de esta generación, manejaba la ironía tan bien como sus mariposas ó sus abejas!

Hay un respetable y genial paleontólogo argentino que muchos diputados sólo conocen por la costumbre de exclamar: «qué bueno para Ameghino!» cuando algún peón de tierra adentro les habla de hallazgos de osamentas fósiles. El común de las gentes, al verle pasar, nervioso, cegatón, con su rara fisonomía tan movible y gesticulante, no puede pensar que ese hombre de elegancia descuidada es una gloria de su país y que en ese mismo momento los estudiosos de toda Europa, los profesores del British Museum por ejemplo, admiran la profundidad de sus conocimientos y lo inapreciable de sus obras publicadas... En La Plata, sí, es conocido. Toda la población escolar ha comprado lápices y barriletes en la librería de Ameghino! Y más de uno de nosotros, al visitarle en su casa de comercio, le ha visto interrumpir una interesante conversación para despachar «cinco centavos de papel de oficio», coreados por una nube de chiquillos, á quienes atendía sonriendo, sin la menor rebelión, él, el autor de Filogenia, de la Antigüedad del Hombre en el Plata, de la Formación Pampeana, de la Sinopsis Geológica Paleontológica de la República, de la Enumeración de mamíferos fósiles de las formaciones eocenas de la Patagonia, de tantas y tantas obras premiadas, admiradas y devoradas en Europa y en casa de algún compatriota bastante descorazonado del mundo para seguir sus huellas!



EL DR. F. AMEGHINO EN SU ESTUDIO

Allá, en el fondo de la librería, después de la «trastienda», está el templo de sus colecciones. Las magníficas series paleontológicas de la Patagonia, que su hermano Carlos reune sistemáticamente para él, se alinean en los cajones y en la estantería que rodea los muros. ¡Qué riqueza científica no hay allí, qué revelaciones para el estudio del pasado remoto de nuestro suelo! Y este hombre que hasta ayer no ejercía ninguna función pública, reconociéndosele por fin los muchos y sólidos meritos que le adornan, ha sido nombrado director del Museo Nacional, sucediendo al doctor Berg en el cargo que honró Burmeister durante un período glorioso para la ciencia argentina.

En todas partes el esperado nombramiento del ilustre sabio, ha sido bien recibido.

EL DOCTOR AMEGHINO ENTRE SUS COLECCIONES



UN RINCÓN DEL MUSEO AMEGHINO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

UN TRABAJO NO INCLUÍDO EN EL PLAN DE ESTUDIOS

La esplendidez, la munificencia excesiva y criticable distinguió siempre á nuestros gobiernos cada vez que se trató de subvencionar en Europa á estudiantes de carreras artísticas.

Alumno de pintura hubo que cobraba sueldo de funcionario; pero no se podría decir otro tanto de los que, dedicados á las ciencias de aplicación práctica en nuestro país, se hallan actualmente en los Estados Unidos. ¿Por qué?

Lo que ocurre, ocurre porque sí, como tantas cosas!... Mírese en la fotografía que presentamos, á un futuro *farmer* argentino, á un alumno de la *Bertheley University* de California, obligado á componer por sí mismo la parte más deleznable de sus pantalones, simplemente porque además de ser ajustadísima á lo estricto la pensión de 70 pesos oro que gana, transcurrirán algunos meses antes que llegue á percibir lo atrasado! Es un distinguido joven, hijo del coronel Reyes, cumplido escolar que, como *todos* sus compañeros, á fuerza de quites y componendas para disimular con caseros y proveedores su falta de recursos, empieza á ser considerado como insolvente desagradable.



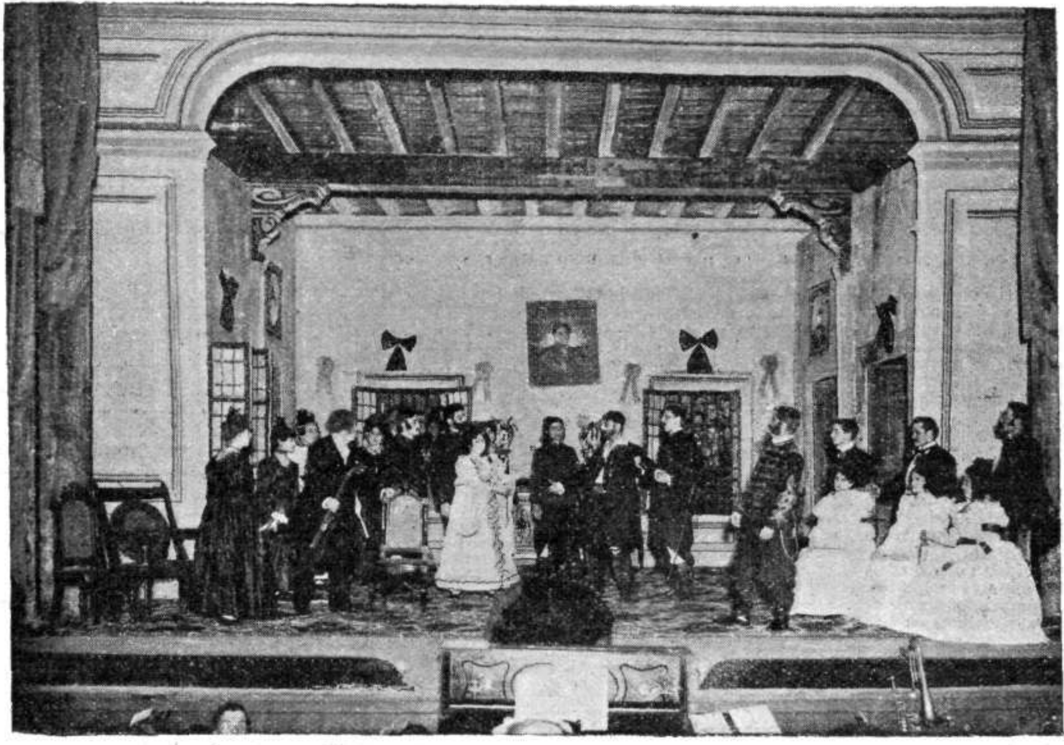
EL ESTUDIANTE REYES, DE LA UNIVERSIDAD DE BERTHELEY (CALIFORNIA), COSIÉNDOSE LOS PANTALONES

El gobierno debería ser más exacto en el servicio de estas pensiones, porque ello no sólo perjudica á los estudiantes mismos, obligados á vivir miserablemente, remendándose la ropa, sino al buen crédito del país, juzgado de la manera galante á que hemos tenido ocasión de referirnos hace poco y que puede dar tema, abandonando á sus pensionados, á juicios que nos favorezcan escasamente.

LA SEMANA TEATRAL

LA «CANCIÓN TRÁGICA» DE PAYRÓ EN EL APOLO

Un ensayo feliz de buenas aptitudes para el arte del teatro, representa la obra del conocido periodista Roberto J. Payró, antiguo redactor de «La Nación» y compañero frecuente de nuestra mesa de trabajo. «Canción trágica», aplaudida con entusiasmo por el público del Apolo y analizada benévolamente por autorizados críticos, es un cuadro de la época de Rozas, cuya acción se desarrolla en Catamarca bajo el dominio del coronel Maza, y en el cual, con el pretexto del episodio que constituye la trama, se ha querido evocar todo un período de nuestra historia. Interesante, «movida», ajustada á buenos preceptos de técnica teatral, la pieza tuvo una excelente interpretación por parte de la modesta y empeñosa empresa de los Podestá, cuyos actores principales,—Juan y José Podestá, Lea Conti y la señora Mancini,—son acreedores á todo género de encomios.



ESCENA FINAL DE LA OBRA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

UN COTILLÓN EN EL BRISTOL

No se hablaba de otra cosa en los ocho días anteriores á la fiesta. En el comedor, en la *terrasse*, en la rambla, en todas partes rodaba de boca en oído el anuncio del cotillón. «Será espléndido, espléndido!...» Todo el mundo femenil prometía su asistencia, no sólo las niñas alojadas en el Bristol, sino las que habitaban en los chalets. ¡Y qué trajes! Lo mejor de lo mejor de la casa de Worth: la séptima maravilla. Un cotillón de puro estilo parisién, fruto del genio del «cerebro del mundo».

Lo daba un afamado político platense. Aclaremos este punto: en realidad, lo daba la banca, vamos... (aunque cueste decirlo)... la ruleta lo daba, seduciendo de este modo al austero Kalifa de La Plata, quien, tras madura reflexión sociológica, concluyó por declarar que «la ruleta era una necesidad». Y el hombre se dejaba felicitar por todo el mundo, siguiendo la farsa de la donación, cuyos ecos llegaban á La Plata, perturbando el silencio pompeyano en que yace la muy ilustre y gloriosa ciudad. Andaba el platense tan hinchado como si llevara dentro de sí la totalidad de la atmósfera. El cacique del Azul, un rorrillo rural que andaba con él, no cesaba de asegurar que era el hombre más vivo del *páis*. «No hay chucho, amigo, con don Esteban!; es vivo como la gran flauta».

Se anunciaban varios noviazgos que se harían efectivos en medio del cotillón, en lo mejor de la fiesta, para mayor resonancia y *épater les bourgeois*.

Debía dirigir el cotillón *El Tuerto Lobato*, Daniel Lobato, un mozo de la *haute*, que no era tuerto, sino bizco, unos ojos que mutuamente se estaban echando á paseo; mozo alegre, osado, de pésima reputación, que por haberlo perdido todo, no se cortaba entre las muchachas, á las cuales manejaba en las grandes fiestas como una especie de hermano mayor. Se le dispensaba todo. Los amigos tenían en él buen consejero y excelente ayuda en los lances de amor. Vivía de ser simpático. Su compañera de dirección era una muchacha entrada en años, que se defendía del arrumbamiento completo con mil recursos, mostrándose animada y locuaz en medio de las pavitas que comenzaban á vivir. Las seis sepulturas de otros tantos novios que en su alma yacían, no lograban abatir aquel simpático ánimo femenil, en que nunca moría la esperanza.

Se telegrafió al Tuerto Lobato, que estaba en Buenos Aires. Y al tren esa misma noche. Iban muchos amigos «¿A Mar del Plata, Tuerto?»—«Sí, compadre, hayá vamos, á dirigir el cotillón. No saben hacer nada si uno no va: son una punta de pavos». Llevaba un finísimo poncho al cuello; se despatarró en el asiento, entre otros jóvenes. «Van á ver, muchachos, qué cotillón ¡así!»—«Ché, Tuerto: ¿y la socia?»—«Linda no más! le vamos á meter farra... ¡déle y déle! y al que no ande derecho...»—«Decime, Tuerto: ¿Don Esteban da el cotillón?»—«¡Macana! Lo da... riririrí, el 14»—«Colorao, ché, Tuerto» —«¿Y me lo decís á mí ¡¡¡hermano!!! Me tuve que volver el mes pasado á causa del catorce. Toqué fierro, le pasé la mano á un jorobado... nada; hoy he besado á la negra de casa... á ver ¡una gran flauta! si sale...»

A la noche siguiente estaba el loco de frac, correctísimo en el salón del Bristol. La fiesta se presentaba lánguida sosa, muerta al nacer. «Si no se puede hacer nada, amigo, con esta gente»—dijo el Tuerto á don Esteban; y para halagarle: «Gaste usted la plata, don Esteban, para esto».—«Y...? para eso es la plata, pues amigo!».

Hubo chismes, envidias, pobrecitas envidias. Los trajes originaron silenciosas ojerizas. Ninguna muchacha quería ser deslumbrada por otra, y ante tal temor casi todas se quedaron en los chalets y en las habitaciones del Bristol. El gran baile se redujo á diez parejas, cuatro noviazgos y sus íntimos de ambos sexos.

El Tuerto y su codirectora fueron á ver los juguetes. El encargado, un *croupier*, parisién como Méndez Núñez, listo y discreto, les fué enterando de todo, del fin de cada prenda... «esto para la cabeza, esto para los brazos, esto...» — «Ya sabemos, ya sabemos» — decía el Tuerto, después de enterarse. Y ella lo mismo. No pudiendo sufrir que se les instruyese — lo mismo que los militares con los instructores alemanes— hicieron algunos desaires al empleado. Y con aire de superioridad indiscutible: «Al fin *gayego*». El *croupier* estuvo por quemar las naves...



Empezó el cotillón: *boutonnière* á los hombres: *aigrette* (penacho) á las niñas; *breloque* (dije) á los hombres: *bracelet* á las niñas; *decoration* á ellos; *ombrelle* á ellas; *monocle* á unos; *agrafe* á las otras; *petite flûte* á los zánganos; *tambourins* á las señoritas. Al principio todo fué en orden, alternándose las parejas, según los cánones cotillonescos; pero duró poco la interesante combinación ideada por el Tuerto y su compañera. Después de diez minutos no había quién separara á los novios, cosiditos no más, sin otro interés por la fiesta. El amigo Lobato se desesperaba «vos, Carlitos, con Inés; Marina con Jaime; ahora, allá: para acá, ahora». Nadie hacía caso. A Inesilla no había quien le quitara del moñete una pluma que le dió Jaime, su novio. Jaime, exaltadísimo por aquel tributo amoroso, se sublevó francamente contra el director: «dejáte de pavadas». Fué un cotillón anárquico. No es lugar éste para deducir consecuencias trascendentales; pero cabe sentar, de paso, que era una manifestación de la insurrecta alma nacional, de la falta de disciplina y de orden, del imperio de la arbitrariedad.

Para las novias Lobato era un tirano, un Rozas de cotillón; para los novios, «uno que se quiere dar corte de director.» Lobato proclamaba el orden con insistencia incansable. Y es que el Tuerto, cuya vida era un desorden desde que nació, no toleraba el ravacholismo en el cotillón. Era la única reputación que le quedaba...

Los colores de los objetos no casaban, por el empeño de novias y novios en guardar los mutuos recuerdos. Varias niñas se quedaron *planchando* toda la noche, porque cada joven sólo estaba atento á su interés. «Es una grosería,—decía Lobato, á quien ninguna interesaba... y recíprocamente. En vano agitaba el *tambour de*

basque, una pandereta grande, insignia de mando. La directora, que en punto á intereses amorosos se hallaba como Lobato, suplicaba que se llevase el baile con todas las reglas, como en París. «Aquí no estamos en París»—repuso una novia que se hallaba muy nerviosa, y al mismo tiempo rompió filas el novio valsando. «Indígena!»—gritó Lobato en tono humorístico. Tras de aquella pareja fueron otras. «Lindo no más!»—exclamó don Esteban, creyendo que todo iba muy bien. «Lindo para La Plata»—dijo Lobato, desdeñando la obra genial del doctor Rocha.

El resto del cotillón fué... lo mismo que en París. Las puertas del salón llenas de pardas, todas las sirvientas del hotel, observando la roncha que levantaban sus amitas. Por dentro, un París insurrecto; por fuera, un rancho, caras de pampa, tristes y s e r v i l e s, pobres chinas mal vestidas. Adentro, Worth, entre afuera y adentro, en los marcos de las puertas y ventanas, percalina sucia. Lo mismo que en París...

Por el salón corrían los chiquillos; se llevaban los objetos del cotillón, bandas, quitasoles de papel, flautas de cartón, desarmonizando los objetos. Lo mismo que en París. El Tuerto Lobato se sentía Herodes.

Allí se veía luchar el espíritu de familia, simple, espontáneo, con la aspiración á un fausto frío, ceremonioso, la galantería empautada á estilo parisién. Las fórmulas no ciñen la vida, sino ésta á las fórmulas. El espíritu familiar vencía.

El cotillón, como ceremonia danzante, fué un fracaso. Los objetos andaban luego por el suelo, entre los pies de los chiquillos que se iban quedando dormidos en el salón.

Al llegar la *farandoule*, la danza final en que todos deben salir á la calle, nadie siguió á los directores. Los novios se fueron á los rincones del salón, á charlar y consolidar las promesas. Las niñas sin compromiso no se animaron á cometer aquella *inconveniencia* de salir á la calle tras los directores que, al fin, nada tenían que perder, dicho sea en el mejor sentido del dicho, por lo que toca á la directora.

Lobato y su compañera se vieron solos en la *terrasse*. «Esto ha salido como la mona»—dijo el director. Ella se volvió al salón, muy desilusionada respecto á la implantación del parisienismo puro, como si dijéramos los más altos cánones de la fastuosidad y del super-refinamiento.

«Estamos todavía muy atrasados en materia de chic.»

El Tuerto siguió *terrasse* adelante, con su pandereta de director, banda, *petite flûte* y una *tête de chinois* que le daba el aspecto de Confucio en carnaval; atravesó patios y salones, hasta llegar al más concurrido, en cuya puerta gritó: Cien á colorado y veinte al 14.»

—Van... negro, el 33.

—La negra de casa... ¡si tiene una *guigne*...!

Se tiró en el *pouf*. Don Esteban se acercó á felicitarle por lo bien que había salido el cotillón.

—No me jorobe, amigo ¿quiere?... Ve usted que acaba de salir el 33 ¡negro! y me viene con el cotillón...

El bolillero: «Colorado... el 14.»

—¿No ve, amigo? Por estar hablando con usted he perdido ahora una punta de plata... ¡si no podía fallar el beso á la negra...! He perdido bastante más de lo que le ha costado á usted el cotillón.

Don Esteban se echó á reir.

—Sí... ríase no más. A usted, qué le importa! la provincia, amigo, da para todo... hasta para dar cotillones...

Cosas de mal perdedor...!

FRANCISCO GRANDMONTAGNE.

Dib. de Villalobos.

ACTUALIDAD URUGUAYA

LA BODA SUFFERN ARTEAGA-TEXO

Una concurrencia tan distinguida como numerosa asistió á la ceremonia religiosa del enlace de la señorita Elvira Suffern Arteaga, con el doctor Federico Texo, distinguido médico de la facultad de medicina de Buenos Aires.

Al efectuarse el matrimonio civil, fueron testigos los señores Oscar Arteaga y Carlos Castellanos, por parte de la novia, y los doctores Osvaldo Magnasco y Juan B. Señorans, por la del novio.

El casamiento religioso se efectuó en la iglesia de Villa Colón, donde fué bendecida la unión. Al entrar los contrayentes, nuestro compatriota el compositor Berutti ejecutó una marcha nupcial compuesta en honor de aquéllos. Fueron padrinos la madre de la novia, señora Elvira Arteaga de Suffern, y el señor Santiago Alcorta, en representación del señor Pastor Méndez.



LOS DESPOSADOS SALIENDO DE LA IGLESIA DE COLÓN

En compañía de varios de los concurrentes á la boda, los desposados se trasladaron inmediatamente al muelle, donde un vaporcito los condujo al «Helios», que debía partir en dirección á Buenos Aires.

—El contraalmirante chileno Juan M. Simpson acompañado de varios oficiales á sus órdenes, dirigíase á Europa á hacer diversas compras de armamento. El vapor «Iberia», en que efectúa su viaje, tocó en el puerto de Montevideo, y la breve permanencia del marino chileno fué aprovechada para entrevistarle por varios periodistas, habiendo sido tema de grandes comentarios sus palabras.

El contraalmirante Simpson aseveró hallarse asegurada la paz entre Chile y la Argen-

LA COMISIÓN NAVAL CHILENA EN VIAJE Á EUROPA

tina, desmintiendo todos los rumores que en contra de tal opinión se han propalado. Pero al propio tiempo que decía ignorar la misión que se le ha confiado, de adquirir elementos bélicos, dió á entender con claridad su presunción de que la armada chilena es bastante más poderosa que la argentina.

«El marino chileno—según frase atribuida, al contraalmirante—está hecho á las eventualidades de la mar, pues en las costas del Pacífico es donde se forma el verdadero marino sudamericano. El buen tiempo del Pacífico es lo que se llama mal tiempo en el Atlántico. Y eso contribuye mucho á formar el espíritu de aquellos marinos.»



EL CONTRAALMIRANTE CHILENO SIMPSON Y EL CAPITÁN WILLIAMS EMBARCANDO EN MONTEVIDEO

«Acaso en el primer combate naval—añadió—se decidiera la ruina de una de las dos escuadras; pero quedarían los ejércitos de tierra, que prolongarían años y años la lucha armada».

Y seguidamente, dijo que ni el pueblo chileno desea la guerra, ni ésta conviene desde ningún punto de vista que se la considere, no sólo para las naciones que la sostuvieran, sino para toda América.

El día de su llegada bajó á tierra visitando al ministro de Chile, y acompañado por éste se dirigió al «Iberia», que prosiguió el viaje en la noche del 19.

EL NAUFRAGIO DEL «ATHENA»



BOTE DONDE SE SALVARON LOS NÁUFRAGOS

El vapor «Ekside» al fondear en Punta Arenas, el 26 de marzo, dió la noticia del terrible naufragio acaecido al «Athena», al mismo tiempo que desembarcaba un grupo de tripulantes sobrevivientes de la catástrofe, á los que había recogido á su bordo.

Buque de carga de la compañía inglesa, navegaba el «Athena» el 22 de marzo con la velocidad normal que le imprimían sus máquinas, á 230 millas al norte de Cabo Pilar, cuando de pronto á la violenta conmoción de un choque contra una roca sumergida y no señalada en las cartas, siguió la inundación de todos los compartimentos, comenzando á hundirse gradualmente. En tan críticas circunstancias se largaron dos botes, saltando á uno de ellos el capitán Jones con 15 marineros y al otro el piloto Edwards con 14 personas entre oficiales y tripulantes. Avanzando hacia el sur, á las tres horas, contra todos los esfuerzos, el capitán y sus desgraciados compañeros fueron arrastrados por una ola, mientras Edwards y los suyos, sin víveres, casi exhaustos ya, arrostrando peligros inimaginables, prefirieron dirigirse hacia el camino ordinario de los vapores, antes que exponerse á perecer de hambre en las desoladas costas de los canales.



EL PILOTO JOHN E. EDWARDS, QUE VINO AL MANDO DEL BOTE.



LOS NÁUFRAGOS

Fot. de Piña y CARAS Y CARETAS.

VENDEDORES AMBULANTES



—¡PARA HOMBRE Y PARA NIÑO, SOMBRERO FINO!

PARA HOMBRE... Y PARA NIÑO... VENDO SOMBRERO FINO!

Por lo general es catalán, valenciano ó andaluz, y el pregón no sale de su garganta sin que él esté seguro de que llegará al último confín de la casa....

—Para hombre y para niño... vendo sombrero fino!

—Por qué llama d'ese modo...? Ojalá se le reviente una tripa...

Continúa impasible y como si no fuera con él la conversación:

—Gorras y gorritas con cintas anchas ó angostas.. de castor y de paja...! Anteojos para el sol, botones, alfileres y prendedores!

- No!... No oye lo que le dicen?

—Sombreros de todas clases..., sombreritos á la marinera..., barato! Compra?



—¡CIGARRIYOS Y FÓSFOROS VENDO! Á TRES POR DIEZ

CIGARRILLOS Y FÓSFOROS VENDO...! Á TRES POR DIEZ !

Con voz ronca—que así debe ser hecho el pregón, para que sea el clásico del gremio,—ofrece cigarrillos de las marcas más acreditadas al precio más increíble... consistiendo el secreto en que de las tales marcas no son los cigarrillos, sino las etiquetas que los contienen.

Un amigo mío que es gran aficionado á estudios callejeros, me decía un día, resumiendo en una frase su juicio sobre los fosforeros ambulantes:

—Cuando se mueren, ya ni enderezan para el cielo como los demás cristianos... Tiran el cajoncito, y se largan al fuego, sin reclamar gastos de viaje!

LINDAS VALIJAS PARA VIAJE...

—«Lindas valijas para viaje... ¿Compra?... ¡Se venden baratas!»

Y la voz repercute por toda la calle como un quejido lastimero, habiendo caso en que hasta los perros atorrantes han aullado entristecidos al oirla y las cocineras han interrumpido una importante negociación para enjugarse una lágrima.

—¿Por qué grita de ese modo, ché?

—¿Y qué quiere, señor...? No se vende nada y usted comprende que la voz acompaña al ánimo...

—¿Filósofo?

—¡Sí, señor...! Filósofo y valijero.. Dos oficios tan poco socorridos como raros... «¿Para viaje... compra?»

Y en esta ciudad repercute la voz, pero nadie compra las valijas.. Estas, cuando se necesitan se piden prestadas á los amigos que por casualidad las poseen y no se devuelven sino en mal estado, ¡cuando se devuelven!...



—¡EL VALIJERO!

LORO PICHÚN... É COTORITA MAISTRA!

La mercadería no se pregona, sino que se ofrece, casi en voz baja.

—Quiere un pichón de loro, que es una pichincha?... En Italia hay ya un hermano de él, que sabe un verso y canta la marcha real y el himno de Garibaldi...

Y éste. . habla algo?

—No habla todavía..., pero comprende todo. Fíjese cómo mueve la cabecita... ¿ve?... está estudiando... Aunque es paraguayo verdadero, le gusta muchísimo la castilla...!



—¡LORO PICHUN É COTORITA MAISTRA!

EL CEBOLLERO

—Quiere comprar cebolla y ajo...? En ristra?—pregunta de puerta en puerta, interpelando á las muchachas de servicio...

Diga, buena moza..., quiere que se la dé linda é barata? Haguemo in negocio..., quiere?

Ma, caramba, no s'inoque... No ve que á mí me manda me tata, é yo no tengo la curpa...?

—No l'he dicho que no!... No entiende?

—Mi n'entendo...! Ma..., vaya un poco á la siñora, é pregunte se quiere ina cebolla é in aco? .. te lo dico senza vergoña, mochacha linda!

—Ya l'he dicho que no...

SARGENTO PITA.



—¡EL CEBOLLERO!

Fot. de CARAS Y CARETAS.

ASILO DE LA SAGRADA FAMILIA EN FLORES

SU INAUGURACIÓN

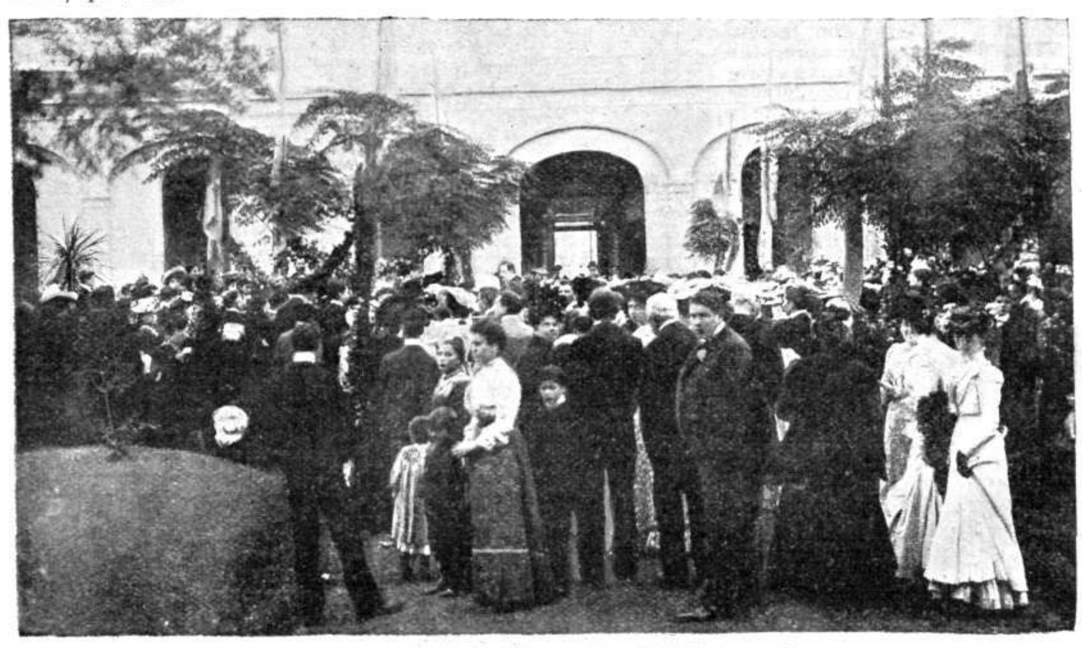
El domingo por la tarde, en Flores, reuniéronse numerosas damas y caballeros para asistir al hermoso acto de la inauguración del Internado de la Sagrada Familia, simpático establecimiento que dirige la superiora de las hermanas de la Merced, Sofía Bunge, tan conocida de los círculos católicos por su piedad y cultura ejemplares.

Fué un acto sencillo é imponente, que impresionó á los invitados con el prestigio de la ceremonia y la modestia del local adornado con ingenuidad encantadora para celebrar la apertura de este nuevo refugio de los menesterosos y de los desvalidos. A las 3.30 monseñor Espinosa, acompañado del presbítero Carranza y de su familiar Lucas A. Manzo, bendijo solemnemente la capilla, siendo madrinas las señoras Agustina é Isabel de Anchorena, quedando consagrados padrinos el doctor Ezequiel Pereyra y los señores Feliciano Giglioli y Juan G. Peña.



EL ARZOBISPO MONS. ESPINOSA Y EL OBISPO DE JASO MONS. ROMERO, EN EL ACTO DE BENDECIR LA CAPILLA DEL ASILO

Terminada la fiesta religiosa, desde la tribuna levantada en el patio del asilo, pronunció una interesante alocución el señor Alejandro Calvo, siguiéndole en el uso de la palabra monseñor Romero, con nobles y galanas expresiones para realzar el acto de esta obra.



CONCURRENTES Á LA FIESTA INAUGURAL



EXTERIOR DEL ASILO

Antes que se retirara la concurrencia, entonó un *Tedéum* en la capilla monseñor Romero.

Entre las familias que vimos recordamos á las de Goyena, Estévez, Blanco, Argüello, Obligado, Anchorena, Lezica, Ortiz Basualdo, *Torres* Sagasta, Rufino, Sansinena, Ponce de León, Medina, Peña, Elía, Blanco, Robio, Campillo, Quiroga, Saavedra, Tobal de Berutti y Pereyra.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

NECROLOGÍA

A los veintisiete años de irreprochables servicios administrativos, cuando se ha llegado á desempeñar una función expectable en medio del aprecio general, puede decirse de un hombre que ha llenado con altura su parte de tarea en la vida. Es el caso de este hijo de Entre Ríos, modelo de empleados públicos, que recorrió su camino sin excitar otros sentimientos que los de respetuoso homenaje entre sus subalternos del correo, y de francas simpatías en sus numerosas relaciones. Como director de los servicios postales internos tenía honrosos antecedentes, habiendo empezado su carrera como tantos otros, en puestos inferiores, de donde le elevó su consagración al trabajo y sus buenas dotes intelectuales. Su fallecimiento, ocurrido el sábado anterior, priva á la administración nacional de un celoso funcionario, y á sus compañeros de tarea de un amigo excelente, á quien se le ha tributado en el acto del entierro una cariñosa manifestación.



SEÑOR ESTEBAN GAGGINO
Jefe de la Sección Correos de la Dirección General

Por tratarse de un funcionario modelo—lo que hace más deplorado aun su fallecimiento—parecía natural que se procurase llenar la vacante con quien reuniese condiciones semejantes á las del extinto, ó con algunos de los empleados que á las órdenes del señor Gaggino se formaron y aprendieron á conocer el funcionamiento de las oficinas de correos, pero parece que no se seguirá este criterio.

LA DESPEDIDA AL CANÓNIGO VIÑAS EN PARANÁ

La nota culminante de la actualidad paranaense continúa siendo la ruidosa expulsión de la diócesis, ordenada al canónigo don Jacinto R. Viñas, sacerdote muy apreciado en aquella sociedad, y cuyo extrañamiento se debe á comentadas desavenencias con monseñor de la Lastra, gobernador eclesiástico de la provincia. Los elementos de la curia, á causa de profundas divisiones, han llevado á la prensa acusaciones mutuas, con gran escándalo de los fieles y del obispo, quien para cortarlas de raíz y creyendo ver en el canónigo Viñas al corifeo de la tenaz oposición que se le hace, no vaciló en exigirle la salida del Paraná, bajo la sospechosa forma de una licencia por tiempo indeterminado. Esta medida, considerada injusta por una parte del vecindario, que ve en el canónigo á su primer orador sagrado y al iniciador de las obras de la catedral, del palacio episcopal, de la curia, del seminario y de los asilos de Vicentinos y de San Antonio, dió lugar el 14 de Abril á una popular manifestación en el acto de embarcarse, á la que concurrieron más de quinientas personas que aclamaban al doctor Viñas, «futuro obispo del Paraná». Poco antes en la plaza 1.º de Mayo, el prelado arengó á la multitud.



EL CANÓNIGO VIÑAS DIRIGIENDO LA PALABRA AL PUEBLO EN LA PLAZA



EL VAPOR «DAYMÁN» EN QUE SE EMBARCÓ EL SEÑOR VIÑAS, Y LA COMITIVA QUE FUÉ Á DESPEDIRLE

LA MUNICIPALIDAD DE BAHÍA BLANCA AL INGENIERO LUIGGI

El vecindario de Bahía Blanca ha dado una muestra de su cultura, reconociendo de una manera altamente honrosa los buenos servicios prestados no solamente á nuestra patria por el ingeniero Luiggi, director de las obras del Puerto Militar, sino especialmente al pueblo de Bahía Blanca, cuyo Intendente Municipal señor Ramón Olaciregui promovió entre sus convecinos la idea de obsequiarle con una medalla de oro, cuidadosamente acuñada, á que han contribuído todos los elementos de significación que hay en la localidad.

El intendente envió la medalla con una sentida nota, realizándose luego un acto significativo.

MEDALLA OFRECIDA POR LA MUNICIPALIDAD AL INGENIERO LUIGGI



SR. RAMÓN OLACIREGUI
Presidente de la Municipalidad de Bahía Blanca



REVERSO DE LA MEDALLA

EN EL BAÑADO.....

Al paso de nuestras cabalgaduras seguíamos la tortuosa senda que cruzaba el bañado en los días de seca, chapaleando aquí y allá el agua cristalina, conservada como un tesoro por el pajonal, que la cubría celoso con su manto verdinegro, orlado de nenúfares y camalotes.

—¿Sabe que es lindo el bañado, don Pascasio?

—¡Y cómo no, amigo!... Por eso el que cae á estos aguazales no los deja sino con pena, y los que nacieron en ellos y se ausentan, jamás lo hacen para siempre... Volvedor como pato'é la laguna, dicen los criollos... y es verdad!

Tendí la vista sobre el pajonal que ondulaba movido por la brisa y seguí complacido las bandadas de siriríes que se alzaban en montón, dando el alerta con el rumor de sus rápidas alas á las gallaretas y á las grullas y á los pesados ocós, que dormitaban á orillas de los juncales, esperando el paso de las mojarras, inquietas y perspicaces....

—¡Mire que tendrá cuentos el bañado, don Pascasio...! Si yo pudiese, me quedaba un tiempo... Ha de ser divertido estudiar las costumbres de tanto pájaro y de tanto bicharraco, como hay...!

—No crea que son muchas las clases... Pronto las conocería á todas y después le sucedería lo que á mí, que no distingo los pájaros ni los bichos sino cuando tengo que comerlos... y eso por el olor y la necesidad, porque como decimos aquí «pa boc'hambrienta no hay carn'hedionda!»

—Mire cómo hierven los patos en aquel charco... Fíjese qué colores más lindos... Si parecen bruñidos los cuerpitos y hechos con mosaicos de rubíes, de esmeraldas y de brillantes!

—Esos no son patos sino gallinetas... como quien dijera las perdices del bañado... Comen lombrices y por eso hay algunos que no las quieren, aunque sean riquísimas... Vea!... No admiten en su sociedad sino á los cucharones que con sus picos chatos les revuelven el barro del fondo y les descubren la comida... Se dice que son compadres, pero que no se tutean para no darse confianza y tener después que pelearse... La gallineta es ligerísima para comer, pero no abusa de la lentitud de su amigo y le da lugar y tiempo...

—Qué precioso aquel charquito de la derecha...! Mire... Parece esmaltado..

—Ese no es un charquito sino un charco muy hondo... Si fuese playo, no andarían en él los cisnes y los patos picazos, que revuelven las aguas profundas persiguiendo los pescaditos... Estos vienen en cardumen á guarecerse, asustados, entre las malezas de la orilla y por eso están en ella las garzas blancas y los flamencos rosados esperándolos atentos... Todos esos canilludos son haraganes y se aprovechan del barullo que arman en el agua los grandes nadadores ó de los ruidosos zambullones de los carpinchos y de las nutrias.... En el bañado, amigo, es como en tierra firme... El vivo vive del sonso y el sonso de su trabajo!



Y don Pascasio mirando, á lo lejos y señalándome un punto lejano, prosiguió:

—Mire, allá, junto á aquel sauce quebrado que está como cayéndose al agua... No lo vé cubierto por una bandada de biguaés, que son las aves negras del aguazal..? Obsérvelos..! Saltan, zambullen, dan volidos cortitos y vuelven á su puesto á sacudir sus plumas, que parecen de azabache y á tragarse cualquier animalejo que haya robado su pico... Fíjese bien y verá, casi entre ellos, pero discretamente apartada.... una garza-mora que se tiene sobre una pata, quizás para no cansar las dos, mirando el agua con ojos de codicia..

Según un cuento de aquí, la garza-mora era una viuda muy rica cuya confianza ganó el dandy de los bañados, el Martín-pescador, mozo pobre y haragán, fastuoso en el vestir y cargado de alhajas falsas como buen jugador sonso, quien inició la testamentaria, repartiendo cargos y comisiones entre sus parientes los biguaés... Claro! Muy pronto desaparecieron los tesoros y la viuda se vió obligada á pleitear con su apoderado, que es un maestro en la chicana. El juez es el tuyuyú, personaje grave y sesudo que dicta buenas sentencias, pero que no tiene á sus órdenes ni un miserable gendarme que lleve las citaciones... Y ahí la tiene usted á la viuda, persiguiendo en los bañados á todos sus defraudadores para entregarles las cédulas..... Todas las mañanas viene la garza á buscarlos y sale con las bandadas con rumbo hacia las cuchillas donde vive el tuyuyú, pero cuando pica el sol, los biguaés se asientan en las lagunas y no quieren seguir viaje á pretexto de que el calor los enferma... La garza, desconfiada, se queda entre ellos y observa el maleza con atención para ver si en las corrientes ve pasar los rubíes y los brillantes que formaban su tesoro, aunque en realidad espere los animalejos que los biguaés desprecian... porque no pueden con ellos.



No tienen ni amigos en el bañado: ellos son ellos y nada más...! Si formasen gobierno, alguna vez, serían los representantes del más completo nepotismo... Se visten igualitos, no conversan sino unos con otros ni se les vé reunirse con nadie que no sea de su familia .. Son envidiosos, egoístas y rapaces hasta darles con un palo y de ellos no se saca sino perjuicio... La carne es hedionda como la pluma y no se alimentan sino de bichos inofensivos, porque son flojísimos y no se le animan á la sabandija!

—Y el Martín pescador?

—Adonde anda la garza-mora no se le ve á ese canalla... Ella recorre los ribazos que alumbra el sol, porque á ellos concurren las lombrices y las víboras de que se alimenta y que los biguaés desprecian y él vive entre las malezas sombrías ó entre el ramaje tupido de las arboledas costaneras, buscando las plateadas mojarritas que vienen curiosas á contemplar las pedrerías de su ropaje reflejado en el cristal de las corrientes...

FRAY MOCHO



Cuando se vió en la calle, echado de la tienda donde trabajaba como hortera melancólico, resolvióse por la vagancia. No creyéndose apto para muchas cosas, ya que tenía en sí, enjuto y seco, como de carnes era, un superávit de espíritu, vagar, vagabundear, le pareció su único oficio, su trabajo para lo futuro. No conoció más padres que los amos menos crueles, los que le toleraron sus escapadas, sus paseos de dos y tres días hacia lo desconocido, andando sólo por el gusto de andar, como si extraños apetitos se les hubiese antojado á las piernas, unos zancos secos y nerviosos que le llevaban de tierra en tierra hacía ya más de veintiún años.

Andando, seguramente, rimaba una gran poesía. Dilatado el pecho de gozo, trasudando placeres intensos, alocado de alegría, abandonaba todos los trabajos cuando se despedía ó lo echaban por demasiado agrio, hosco y mal humorado. Una vez fuera de techo por las calles centrales, corría; estando en el llano, saltaba. Si hubiese trabajado un año seguido, al pisar la calle, ya libre, se habría expedido entre sí con alguna voltereta de salto mortal. ¡Libre!

Se llamaba Jesucristo Martínez y no se acordaba cómo diablos había adquirido tal bautismo. Por lo demás, el asunto le preocupaba poco, ya que ello no daría margen según él á que lo esclavizase nadie, puesto que él se trataba con las gentes todo lo menos posible, como si temiese que le atacaran á su libertad, su conciencia ó su bolsillo. Se creía español y probablemente lo sería.

La infancia la recordaba en Bilbao, mirando las aguas del Nervión, caminando por Mirivilla ó hacia Deusto con un pedazo de pan y un palo en las manos, ora descalzo y desastrado, ora sencillamente vestido. A los trece años estuvo en Barcelona, donde se vió embarcado para Buenos Aires como se hubiera ido á China, tan poco interés daba al destino.

Una vez metido en la vida argentina cambió poco sus hábitos: colocado de cadetillo en una tienda, le dió por leer todo lo que caía á sus manos, los diarios, las novelas, algunos libros serios de más ó menos clara exposición y todo papel impreso. Este afán lo tuvo como quien aguanta una enfermedad de la que no puede desprenderse por ninguna terapéutica humana.

—Los libros dan idea—decía á sus camaradas en los momentos fugaces que les dirigía la voz—y el hombre no debiera necesitar ideas para ser libre. Las ideas molestan: uno las discute las acepta, las rechaza; pare otras después. Pues bien, todo esto es trabajo que está demás, que nos esclaviza, amarrándonos ahora á este lugar y mañana á aquella cosa. Ojos es lo que nos hace falta, para ver y sentir; no un armario de libros metidos en el cráneo, que concluye por equivocarnos la Naturaleza.

Así su alma, un día tropezó en su camino con una gentil muchachuela, que andaba, parte del tiempo mendigando á los transeúntes y, el resto, expropiando de los las manos le caía, ropas, comestibles ú otros objetos.

—¿Y dónde dices que está tu madre?—le preguntó él.

—¡Oh, allá, muy lejos!... Yo, vine de España con una tía, que me pegaba aquí más que mi madre en Asturias... Durante estas palizas, yo la amenazaba con irme á mi tierra, sola, solita, no me importaba esto; pero mi tía, como si no, me duplicaba los palos Hasta... que por fin me escapé.

Anduvieron juntos, con los brazos caídos, la facha haraposa, de una calle á otra y luego á otra, sin rumbo ni fin. Las vitrinas que tenían más color, las jugueterías, los *bric-á brac*, aún las tiendas cuyas telas irradiaban colores subjestivos, cuyas puntillas mostraban sus cribas caprichosamentente dibujadas, les paraban, y mudos, sin cambiar impresiones, las revisaban todas, sin gran apuro ni manifestaciones de deseos de apropiarse nada de todo aquello contemplado silenciosamente.

—¿Cómo te llamas?—interrogó él sin mirarla.

—¿Yo?... Emia...

—¿Emia? ¿qué quiere decir eso?...

—No sé; nada, seguramente...

El quedó satisfecho de la respuesta, como si le hubiese definido el origen, la diminuta deformación de Eugenia que debió nacer en la infancia y en la aldea de donde provenía la mozuela.

—¿Y tú?...

—¡Eh!... ¿Yo?—dijo él, presumiendo que el estupor general de las gentes que sentían su nombre, surgiría en ella como nació en las demás,—luego preguntando mucho y molestándole en demasía;—Yo me llamo Jesucristo...

Pero no hubo tal; Emia escuchó «Jesucristo», como habría escuchado Juan, Pedro ó Perico, sin darle importancia, esperando sólo que él tuviese un nombre, que lo dijera y nada más.

—Mira—observó él—¿sabes?... Podríamos ir á Palermo... ¿Eh?... Una buena idea, á la verdad. Allí se ve el río; uno se acuesta en la tierra y ve el cielo, el agua, los árboles... Sí, vamos, anda...

Ella no quiso. El cielo no servía para nada, ni los árboles, ni el agua; no, no iría; que fuera él solo, si le daba la gana.

Entonces, como parecía que él se resolviese á ir solo, le detuvo:

—No, Jesucristo, no me dejes... ¿Por qué me vas á dejar?... Tú no sabes: yo tengo hambre, mucha hambre, ¡un hambre desde ayer!.. ¿Tú no tienes hambre?... Además, mi tía me va á volver á encontrar... El otro día me vió, en el paseo de allá abajo, y yo corrí, corrí mucho, y ella también, hasta que me metí en un portal grande sin ser vista ni encontrada... Hace tiempo que tengo hambre, ¡si supieras!...

Jesucristo presumía reflexionar. Cuando pareció que se determinaba, se puso á observar con el rabillo del ojo á Emia; estaba casi descalza; una saya sucia, como si saliera de algún cajón de residuos, y una bata sin forma, de antiguo color azul, á flores, cuyas mangas le cubrían la mitad de las manos, hacían de traje. De entre un cuello ancho y despechugado tal cual era el de la bata, se levantaba la cabeza de la joven, como un dibujo neo-moderno, fina de líneas, pálida, bajo un chorro de cabellos bonitamente desgreñados y de rubio oscuro. Ya noche, Jesucristo tomó á Emia de la mano, y, calles al norte, la arastró consigo: ¡Dios de los dioses! ¿cómo no, que iban á comer, y bien!...

Jesucristo se acordaba de un mendigo ciego que prestaba dinero con la condición de conducirle de la mano, y estar con él, durante uno, ó dos, ó tres días, según la cantidad que el colega, puesto que tenía que ser únicamente otro mendigo, exigía en préstamo sobre el futuro trabajo.

—No nos va á dar—decía Emia—porque, ¿cómo sabrá si tú le cumples ó no lo que prometes?...

Pero él seguía: ¡cómo no iba á dar! Entre los amigos nadie dejó de cumplirle una sola vez. ¡Habría que ver aquello!

Ya en la casa del ciego, la moza se negó á entrar. A poco rato volvió Jesucristo: traía el dinero necesario y murmuraba que harían la gran cena, solitos, en una sala de fonda, pero donde no les viese nadie, donde ninguna mirada indiscreta ó burlona les manchase la armonía. Y así se hizo.

Mientras cenaban, Emia observó á su compañero, detenidamente, como quien cabalga sobre una gran idea. De repente, dejaba vagar la vista, consultándose cosas interiores de hondísima importancia, el suave seno casi descubierto y los dientecitos tras de las fibras más ínfimas de carne adheridas á un robusto hueso de carnero. Al fin, melosa la mirada, le preguntó:

—Oye, Jesucristo, ¿tú serás mi marido, mi maridito?...

Al pronto él no comprendió. ¿Qué decía? Y se echó un vaso de vino al pecho. Pero cuando ella le hizo de nuevo la misma pregunta, se sulfuró. ¡No! ¡él no se casaba con nadie, ni con él mismo!... Además, aunque no tenía pretensiones de príncipe, claro estaba, eso de que él tomase una tal cadena como la de cargar consigo á la primera mujer que se le presentara en medio del arroyo, sería... un absurdo.

—¿Por qué?—dijo ella sencillamente.

—¿Por qué?—repuso él:—¿por qué?... ¿qué sé yo por ... ¡hum!...

Entonces ella, comprendiendo apenas, mientras recogía los párpados, como para persuadir más, como para más afirmar lo que decía, historió su vagancia las noches de hambre, las noches sin casa, las noches dolorosas en que rechazó, no á los vagabundos, en quienes halló el máximo de respeto concebible en hombres, aún durmiendo en el mismo rincón de ellos, sino á los hombres con casa, á los hombres vestidos «á la decencia» y hasta á los hombres «serios.» Ella era fuerte, tenía uñas y un brazo fornido. Brava y todo, tenía miedo á los hombres con casa... Por eso no se colocó... ¡Oh!... ¡ella sabía lo que pensaba al respecto!

Luego le arrulló, toda muy buena, muy santa, como una Magdalena sin pecados, blanca como una conciencia de ángel. Al fin Jesucristo cedió con estas declaraciones aceptadas de plano conforme las iba exponiendo:

—Yo seré tu marido.

—Muy bien—confirmó ella.

—Pero yo no seré tu marido... Cuando á mí me dé la gana me iré, y tú no me has de seguir... Después, si vuelvo, perfectamente, y, si no vuelvo, tú no me buscarás...

— ...

—Así me caso... pero no me caso...

— ...

FÉLIX B. BASTERRA.



Dib. de Fortuny.

EN LAS SIERRAS DE CÓRDOBA

LOS ÚLTIMOS VERANEANTES

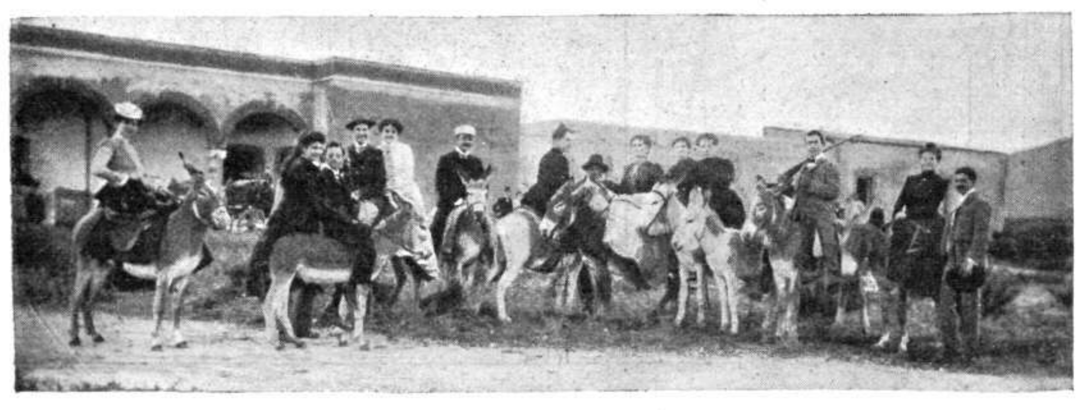


CONCURRENTES AL PIC-NIC ORGANIZADO POR EL SEÑOR LUIS POMES, BAJO EL ÁRBOL TRADICIONAL DE LA CASA OLMOS



TURISTAS EN EL CAJÓN DEL RÍO

La temporada veraniega de las sierras de Córdoba, ha resultado digna este año de la fama tradicional que se acuerda á aquellos retiros deliciosos, en la paz de la naturaleza, á lo largo de los valles románticos, ó cerca de las cumbres, donde los aires puros devuelven la alegría con los frescos colores, á las aburridas que huyeron del horno bonaerense. En todas partes, en los hoteles, en las estancias y en las «villas», orgullosas de erguir sus azoteas blancas entre el verdor de los árboles, el verano ha dejado recuerdos apacibles de hermosos paseos y de fiestas encantadoras. Podríamos citar el hallazgo de un lindo pretexto religioso en esa procesión de la Virgen de Dolores, cuyo centenario hizo formar un original cuadro de multitud devota, recorriendo el trayecto con actitudes características de cordobeses fieles al culto de María. Más mundanos, otros esparcimientos como el pic-nic ofrecido por el señor Luis Pomes á sus numerosas relaciones, dieron una nota social de agradable memoria, en que el buen humor, bajo la frondosa copa de los árboles, en un día sereno, hizo olvidar ho-



CABALGATA EN BURROS



EN «LA TOMA»



LA CRUZ

ras ingratas del pasado, imprimiendo á la reunión un sello delicado con la presencia de distinguidas damas. En casa de la señora Luisa Olmos, bajo el árbol tradicional que da fama á aquellos lugares, se formó un gracioso grupo de invitados, que nuestros lectores apreciarán en la fotografía. Y luego, las diversiones sin programa, las pintorescas cabalgatas de burritos solemnes, conduciendo con menudos pasos, á risueñas porteñitas, rojas de cómica desesperación al pensar que podrían verlas así en la Avenida de Mayo...

EXCLAMACIONES DE UN SUICIDA

(POR CASTRO RIVERA)

— ¡Adios, remonísima! — ¡Hasta aquí voy bien! — ¡Usted perdone!

ESTATUARIA CORDOBESA

No, no debe tomarse á broma.

El señor José E. Garzón, en uso de su perfecto derecho, se ha levantado una estatua en Córdoba.

Dando pruebas de una honrada franqueza, se ha concedido á sí propio el premio á que se creía acreedor.

Es, por consiguiente, un hombre sin ero y original.

Muchos esperan á que la posteridad sus contemporáneos, perpetúen su nombre en un monumento. Garzón no. No quiere que los amigos tiren el dinero inútilmente, y con el desahogo del verdadero genio se gasta unos pesos, recompensa sus meritorios servicios, y se ofrece en forma artística á la admiración de la multitud.

Garzón es un precursor que se ha adelantado á su época. Lo que él hace hoy, provocando regocijados comentarios, lo harán mañana los hombres de verdadera valía, sean cordobeses ó no.

Por eso no hay que tomar á broma lo que ha hecho.

La obra de Garzón es revolucionaria, rompe con la rutina y es digna de plácemes.

Por ejemplo, si la estatua no se parece al original, puede dirigirse al escultor, diciéndole:

—Acórteme usted las orejas y alárgueme algo la nariz.

Si fuese un hombre glorificado después de su muerte, no podría hacer esas observaciones. ¡Es claro!

Hay que admirar lo que ha sido capaz de hacer Garzón, pensando en los sacrificios que se impone

Además de las injustas cuchufletas que deberá soportar, con la indiferencia del hombre superior, ¡cuántas preocupaciones le ocasionará el monumento!



SR. JOSÉ E. GARZÓN

Por de pronto, tendrá necesidad de un empleado que, provisto de un largo plumero, quite todos los días la tierra de la estatua, y que, además, se encargue de ahuyentar á los perros irrespetuosos.

Compadezcamos á Garzón, cuando el tiempo esté lluvioso.

— Vaya Vd. volando — dirá á la sirvienta —y póngale este impermeable á « mi imagen » que se estará poniendo perdida.

Porque parece natural que un hombre que se manda hacer una estatua la cuide prolijamente.

No sabemos aún la inscripción que se leerá en la base, pero recordando los méritos del «estatuado», es de suponer que dicha inscripción estará concebida en los siguientes términos:

JOSÉ E. GARZÓN

Huérfano desde la niñez, acaudalado comerciante, senador provincial y soltero.

Se levantó á sí mismo este monumento, en reconocimiento de los innumerables servicios que prestó á su provincia.

Y suponemos que eso es lo que deseará hacer grabar Garzón, porque después de maduras reflexiones hemos caído en que su calidad de soltero es lo que quizás le ha movido á inmortalizarse prematuramente, buscando por tan novísimo medio que le conozcan las muchachas casaderas de toda la república.

Así, tal vez, pronto tendrá ocasión de dirigirse á una de ellas, enviándole su tarjeta de visita redactada en esta forma:

JOSÉ E. GARZÓN
PROPIETARIO DE LA ESTATUA DE SÍ MISMO
Ofrece á usted su corazón y su estatua

Aunque, antes de que haga tal ofrecimiento, ya habrá quien le solicite en préstamo el monumento.

—¿Usted es el que representa el «artefacto» de la esquina Independencia y Avenida Argentina?—le preguntará un cómico llegado á la doctoral ciudad.

—Sí, señor. ¿Qué deseaba?

—Que me prestase usted aquello. Necesitamos una estatua del comendador, para representar el Tenorio...y como no tenemos otra á mano....

Y es probable que Garzón se la preste.

Demostrando que su estatua no es una cosa inútil.



José M.ª MENDOZA.

Dib. de Giménez.

INAUGURACIÓN DE UNA CAPILLA EN PERGAMINO



MONS. TERRERO DIRIGIÉNDOSE Á LA IGLESIA DE LA MERCED ACOMPAÑADO DEL PUEBLO



LA CAPILLA DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS EN EL MOMENTO DE LA BENDICÓIN

La asociación Damas de Caridad del Pergamino, que desde 1873 viene procurando aliviar las condiciones de los menesterosos, acaba de dar cima á uno de sus más importantes trabajos con la inauguración de la capilla del Asilo de Jesús.

Bonito edificio que responde ampliamente á su objeto, se ha erigido con el óbolo generosamente donado de los católicos de la localidad y aún de algunos liberales que desearon contribuir al progreso de una institución merecedora de todo apoyo, porque en su seno han recibido socorro sin distingos religiosos ni de otra naturaleza cuantos llamaron á su puerta necesitados de auxilio.



COMISIÓN DE LA SOCIEDAD DAMAS DE CARIDAD

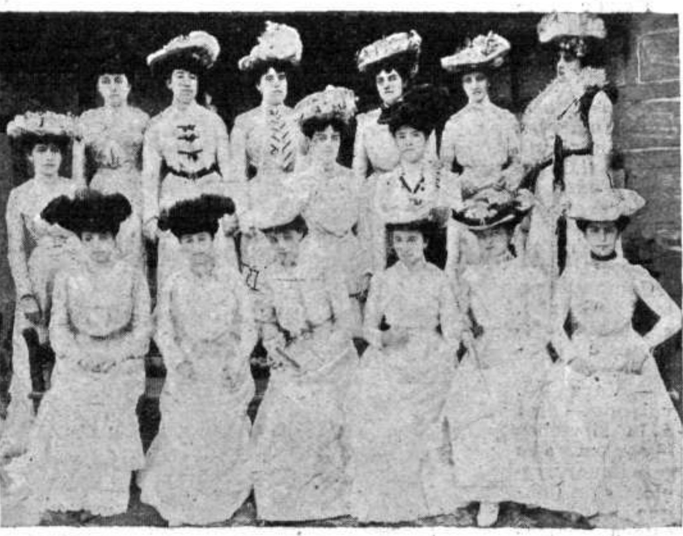
Una nutrida y selecta concurrencia esperaba la llegada de Monseñor Terrero, quien ofició una misa solemne de gran pontifical auxiliado por los padres Alvarez y Medina y un séquito de acólitos.

Terminada la ceremonia de la bendición, Monseñor Terrero ocupó la cátedra sagrada pronunciando una sentida oración para encomiar la obra de las Damas de Caridad, después de lo cual, en el vestíbulo de la capilla, siguiendo el programa anunciado, hizo uso de la palabra el señor Leonardo García, contestándole en apropiados términos en nombre de sus compañeras la niña Celmira Puentes.

Con ocasión de



SRA. GREGORIA SALAS
Presidenta de la sociedad Damas de Caridad é iniciadora de la capilla del Sagrado Corazón de Jesús.



COMISIÓN AUXILIAR DE SEÑORITAS

esta fiesta se ha recordado con aplauso la obra de la señora Rufina N. de Duarte, quien desde hace largos años es la providencia de los pobres, correspondiéndole la iniciativa de esta asociación de caridad, cuando todavía era un vago proyecto en la mente de algunas señoras del Pergamino. La anciana dama, fundadora de una familia numerosa que ha dado distinguidos vástagos á la provincia, fué objeto en esos días de públicos homenajes en la prensa local, encomiándose sus virtudes y su noble consagración á la tarea en beneficio de los desheredados. Digna igualmente de los plácemes que se le han tributado es la señora Gregoria Salas, designada presidenta efectiva de la sociedad, y que en unión de la señora Ascensión F. de Makintoch, elegida vicepresidenta, tiene una larga hoja de buenos servicios en pro de la causa que vincula á este grupo de damas.

Para desempeñar los demás cargos se nombró á las señoras siguientes:

Teresa O de Triucabelli, tesorera, Matilde P. de Estela, María N. de Facio, Elisa B. de Loza, Ascensión B. de Calaza, Flora G. Costa, Carmen F. de Lopez, María C. S. de Pomar, Zulema G. de Alsina, Ramona L. de Santa, J. A. de Gutierrez, A. J. de del Pozo, C. R. de Pombo vocales, y secretaria á la Srta. Adela Torioni.

COMISIÓN DE NIÑAS DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS, AUXILIAR DE LA DE DAMAS

ROMERÍAS EN SAN ANTONIO DE ARECO





EN EL LUGAR DE LAS ROMERÍAS EN EL MOMENTO DE DECIR LA MISA EL P. BECCO



LA COMISIÓN DE SOCORROS MUTUOS ARGENTINA Y LOS PADRINOS DE LAS BANDERAS SOCIALES.

Hermosas, divertidas, señaladas con el rasgo peculiar á estas fiestas en que el buen humor y la gracia brillan para todos en los corrillos danzantes, entre los juegos, las músicas y el suelto parlerío de las muchachas, fueron regocijadamente celebradas las romerías de San Antonio de Areco, mereciendo generales plácemes el acierto con que procedió la comisión organizadora.

Buen resultado pecuniario para los fines caritativos de las sociedades de socorros mutuos, brillantemente secundadas por las damas que se encargaron de las rifas; y excelente efecto social y de recreación, tales son las impresiones unánimes que recogieron los asistentes, quienes entre los números más dignos de memoria, recuerdan la figura de fray Modesto Becco, pronunciando una de sus grandes alocuciones para exaltar la importancia de estas sencillas fiestas; y la ceremonia de la bendición de banderas en la sociedad argentina de socorros mutuos, de que fueron padrinos el señor Tiburcio Cases y su distinguida esposa.

Llamaron igualmente la atención las señoritas que caracterizaron con propiedad á España, Francia, Italia y la República Argentina.



LAS COMISIONES DE LAS SOCIEDADES DE SOCORROS MUTUOS

Fot. de Fernández y CARAS Y CARETAS.

INAUGURACIÓN DEL TIRO FEDERAL ARGENTINO

EN TRENQUE LAUQUEN

Hace escasamente cuatro meses que se fundó en Trenque Lauquen la sociedad «Tiro Federal Argentino», y en tan corto tiempo ha dado tales resultados la aplicación de los buenos ciudadanos, que ya se cuentan varios tiradores de nota, entre los cuales tuvo lugar un primer concurso el domingo 6 de abril, adjudicándose varios merecidos premios. Fué una entusiasta reunión popular, cuyo éxito se atribuye en gran parte á la comisión directiva que preside el señor Guillermo F. Martín, gerente de la sucursal del Banco de la Nación, quien no omite esfuerzo para consolidar la obra propuesta, eficazmente secundado por la guardia nacional y la mayoría de los vecinos expectables.



FAMILIAS ASISTENTES AL PRIMER CONCURSO



COMISIÓN DIRECTIVA Y COMISARIOS DE LA SOCIEDAD

Además de tener ya 200 socios —número significativo en aquella localidad,—la institución revela un adelanto plausible en lo acabado de sus instalaciones, con su excelente polígono y los anexos proyectados, destacándose la idea de construir un amplio parque que haría del paraje un predilecto sitio de paseo para las familias.

—El 23 de marzo tuvo lugar en Bella Vista (Corrientes) la inauguración del «Tiro Argentino», pronunciando aplaudidos discursos el presidente de la junta directiva, señor José F. González, y el miembro del concejo municipal señor Cocheti. Ambos oradores elogiaron la actitud del ministerio de la guerra, del gobierno y de la municipalidad, que han contribuído con medios eficaces al éxito de la idea.

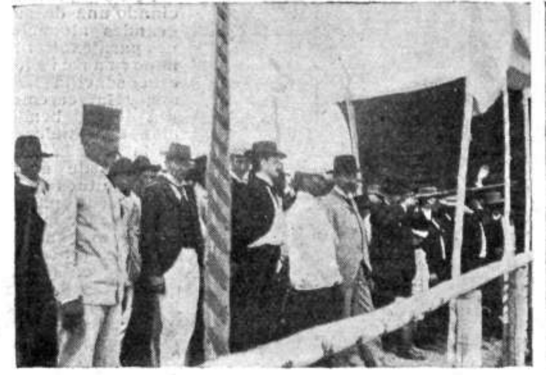
EN BELLA VISTA



ESPALDAR CON SUS BASTIDORES

He aquí la lista de los proclamados para constituír la primera comisión directiva:

José F. González, presidente; Reynaldo G. Marín, vice-presidente; Julio Vaccaro, secretario; Juan Bonini, tesorero; Fidel Onieva, Fernando Battari y Francisco Marín vocales. El señor Adolfo Pérez ha sido nombrado director del polígono.



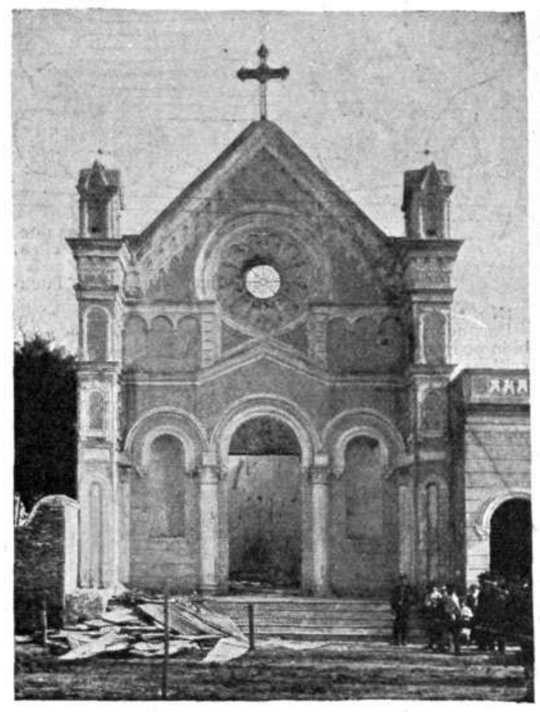
INAUGURACIÓN DEL TIRO POR EL DIRECTOR DE CAMPO SR. PÉREZ



LA COMISIÓN DIRECTIVA

Fot. de Martín y CARAS Y CARETAS.

INCENDIO DE LA IGLESIA DE SAN FRANCISCO



EXTERIOR DE LA IGLESIA DESPUÉS DEL INCENDIO



INTERIOR DEL TEMPLO INCENDIADO

En las calles 12 y 68 existía hasta el sábado, una modesta y bonita capilla de los padres franciscanos, que congregaba en los días de guardar numerosos fieles de aquel apartado barrio.

A la hora en que los habitantes del convento vecino iban á sentarse á la mesa, cundió la voz de alarma, advirtiendo señales de fuego en el altar mayor, y en seguida, á pesar de los esfuerzos desplegados por los sacerdotes y servidumbre de la casa, el incendio se propagó tan rápidamente que bien pronto el edificio entero era presa de las llamas y se desmoronaba en varias partes. Investigando el origen de este desgraciado suceso, ha llegado á suponerse que un cirio encendido y olvidado sobre el altar, comunicó el fuego á los paños, de donde se propagó al recinto de la iglesia. La autoridad policial tomó cartas en el asunto iniciando las averiguaciones con la prisión del sacristán y del jardinero del convento.

Un sordomudo suicida. — Niño que ha hecho un viaje de 110 leguas á pie



ANTONIO ONOFRIO
el sordomudo suicida

En las estadísticas del suicidio no se registra caso, sino como excepción, de que semejante manía haya hecho presa en los sordomudos, que son tenidos en la ciencia como refractarios á ella. En Buenos Aires, hasta hoy, no hablan las crónicas de ningún caso semejante y el primero que se ha producido tuvo lugar hace algunos días. Un joven italiano, sastre, de 21 años de edad, llamado Antonio Onofrio, puso fin á su existencia en la casa Cuyo 1763, consternando á muchos otros sordomudos ligados con él por lazos de amistad, entre quienes se cuenta el tenedor de libros de la Contaduría Nacional, señor R Albarracín.

—El joven correntino Alfredo Donamaría, un caballerito de 12 años y piernas de quebracho, ha realizado la hazaña de recorrer á pie el trayecto desde la capital de la provincia hasta la ciudad entrerriana de Concordia. Veintiocho días, caminando sin cesar, á excepción de las horas de siesta, ha necesitado para salvar las 110 leguas que más ó menos separan á los dos puntos; y habiendo salido el 8 de febrero á las 3 de la mañana, llegó á su destino con toda felicidad el 14 de marzo. Por todo alimento cargó con dos kilos de galleta, y durante el camino, como llegara á encontrarse escaso de provisiones, celebró sus arreglos con cuadrillas de trabajadores y siguió tan campante.

¿A dónde llegará este muchacho con el andar de los años, si ya á los 12 ha caminado tanto?



EL NIÑO ALFREDO DONAMARÍA
que ha efectuado un viaje á pie desde Corrientes á Concordia.

Fot. de Caras y Caretas.



—A un médico, Roca,
llevó al ministerio
—Ese es un terrible
signo de los tiempos.
—¿Cómo?
—Bien sencillo;
fíjese usté en ello.
Debe en un estado
muy grave el gobierno
hallarse actualmente
¡cuando llama al médico!

✻

El obispo fray Marcolino Benavente ha dicho en un sermón que los periodistas son «unos irresponsables ignorantes y venales».

Nos parece algo exagerado eso.

Porque hasta ahora ninguno de nuestros colegas ha llegado á obispo.

✻

Un cochero de alquiler
¿á otro de «particular»
es inferior? ¡Qué ha de ser!
¿Le tiene algo que envidiar?
No, señor, ¡qué ha de tener!
¿Por qué absurdo, engaño ó treta,
aquellos que nos dirigen
con esa ley incompleta,
le piden á uno libreta
y al otro no se la exigen?
Todos tenerla debemos
y en ello al fin pararemos,
pues quiere la autoridad
en Buenos Aires que usemos
la «carta de vecindad».
Cosa que bien observada
resulta sin duda alguna
que no es carta, ¡qué pavada!
sino simplemente una
libreta disimulada.
Y la tendrán que exhibir
si se les llega á exigir
el albañil y el doctor,
el ministro, el escritor,
y el que no sabe escribir.
Hoy la propuesta nos choca,
mas desde hoy en adelante
no será cosa chocante
ver la libreta de Roca,
de Riccheri ó de Escalante.
El proyecto es oportuno
y si protestase alguno,
se le puede decir:
—Basta:
¡O todo el mundo la gasta
ó no la gasta ninguno!

Un colega publica la «galería» de «los nuevos diputados», y hablando de uno de ellos, empieza así:

«Decir Posse es lo mismo que decir Tucumán».

¡No, señor!...

Porque decir Posse, sin que esto importe *reclame*, también podría ser lo mismo que decir «fabricante de cigarrillos».

Continúa el colega:

«Propietario del ingenio San Juan...»

Eso sí es una alabanza. Puesto que, seguramente, no todos los nuevos diputados pueden enorgullecerse de tener ingenio.

El colega prosigue:

«....se puso á la tarea de rehacer su fortuna, que la política había *sacudido* bastante».

Eso es confundir á la fortuna con la alfombra.

✻

Como se aproxima la apertura del Congreso, y cierto ministro, que no es Civit, no tiene aún redactada la memoria correspondiente,

si alguien le busca ó le llama,
con seriedad irrisoria
el pobre ministro exclama
como en un viejo epigrama:
—*Esperen que haga «memoria»*
Y algún colega, al momento
notando su aturdimiento,
le dice con humorismo
—*«Haz también entendimiento
que te costará lo mismo»*.

✻

Eduardo VII quiere dar un banquete de 500,000 cubiertos y hay quien lo juzga imposible porque no existe restaurant que posea la cantidad de cuchillos y tenedores necesarios.

No vemos tal dificultad. ¿Para qué sirven los dedos?

¡Mientras haya quinientas mil servilletas para limpiarse!

✻

Cierto crítico notable,
dando á los solistas alas,
dice que Brindis de Salas
es un «solista» admirable.
¿Quién, fuera de los dentistas
ó sacamuelas, creyese
posible que alguien pudiese
admirar á los solistas?

✻

Hemos recibido:

«Historia de la provincia de Entre Ríos, con notas bio-bibliográficas é ilustraciones, escrita y documentada según las mejores fuentes», por Benigno T. Martínez—Tomo primero de esta notable publicación.

CORREO sin ESTAMPILLA

S. G.—Buenos Aires.
Habla la brisa, y hablan las flores,
cantan, murmuran, ríen, se besan;
pero ¡ay! con ello poco interesan
á los lectores.

A. H.—Buenos Aires. — «Ya las estrellas salen una á una». ¡Cuánto ha perdido la astronomía, con que no se dedique á estudiarla un hombre que tiene la paciencia de contar las estrellas una á una!

L. S.—Buenos Aires.
El plomo, para cazar;
el agua, para la sed;
las penas, para llorar,
y el canasto para usted.

Discípulo.—Buenos Aires.—Dice usted que la joven tenía los labios «un poco vueltos». ¿Pero vueltos hacia dónde? ¿Hacia dentro ó hacia fuera?

Serafín Floridor.—Buenos Aires.
No hay un cristiano que aguante
su artículo, *Floridor*.
Y no es malo, no, señor;
pero es insignificante,
que es peor.

F. C. D.—Buenos Aires. — «Viene á mi memoria el recuerdo de un combate, el son de los clarines, el grito de las víctimas»... Con todo ese barullo se explica que no sepa usted lo que escribe.

E. M. B.—Buenos Aires. — Está bien hecha, pero resulta oscura. Envíe usted otra cosa.

Monigote.—Buenos Aires.
«Y en mi cabeza, arde el delirio,
Fáltame siempre la inspiración»
Lo segundo no es necesario que usted lo jure, porque á la vista salta.

Alpujarreño.—Buenos Aires.
Contra las reglas y el uso
escribe usté *abiso* así,
y eso en su tierra y aquí
no es *abiso*, que es abuso

Hielo Cristalino. — Chascomús. — Nos hemos quedado tan fríos como su pseudónimo.

Feudal.—Santa Catalina.—«Y allá en la pendiente bajo el ombú se esconde el rancho del paisano, empírico como el nido de la oropéndola...» ¡Pobre oropéndola! ¿Por qué la llama usted empírica?

J. C. B.—Chivilcoy.
Al leer sus versos hoy
dijimos emocionados:
—¡También hay desaforados
poetas en Chivilcoy!

CASA DE CAFÉS "LA BRASILEÑA"

El café ha sido cantado inspiradamente por Campoamor. En el fondo de la taza llena de la aromática infusión han encontrado no pocos poetas sus más felices estrofas. Pero la afición por el café, si viniese á significar que cuantos tienen gusto por él, se hallan dotados de facultades poéticas, probaría que todos somos poetas y que Mr. M. D'Huicque, propietario de «La Brasileña», es un Apolo moderno. Por fortuna para él y para todos no es así.



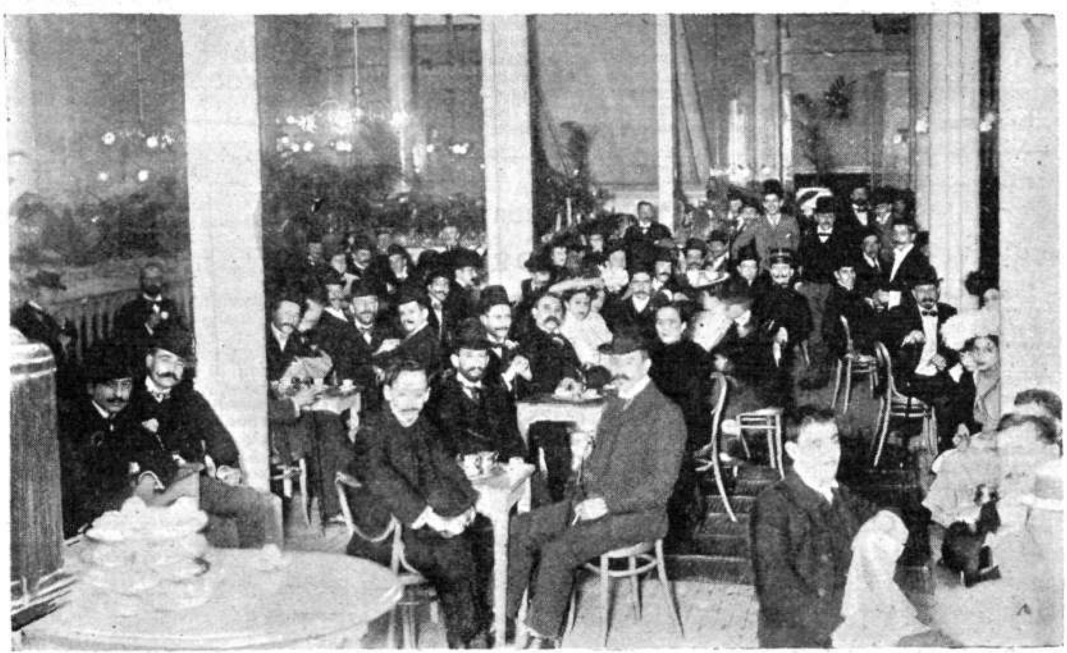
FACHADA DE LA CASA

La afición al café significa simplemente un refinamiento, y como todo refinamiento lleva involucrada la idea de civilización, he aquí que sin forzar mucho el concepto puede decirse que el propietario de la casa es un civilizador.... del buen gusto en materia de café.

Tal debió pensar el general Roca, cuando el 31 de octubre de 1900 visitó el establecimiento en compañía del doctor Manuel Ferraz de Campos Salles.

La casa fué fundada en 1900, pero resultando deficiente su primer local, se ha trasladado á la calle Maipú 232 al 36. Dicho nuevo local mide 61 metros por 15 y consta de un espacioso salón para el expendio de café, y otro salón especial para familias, ambos instalados con todo género de comodidades. Sigue el departamento de máquinas para la limpieza y torrefacción del café, envases, depósitos, etc. Al frente se halla instalado el departamento de venta de café.

Tanto el molido del café como la torrefacción

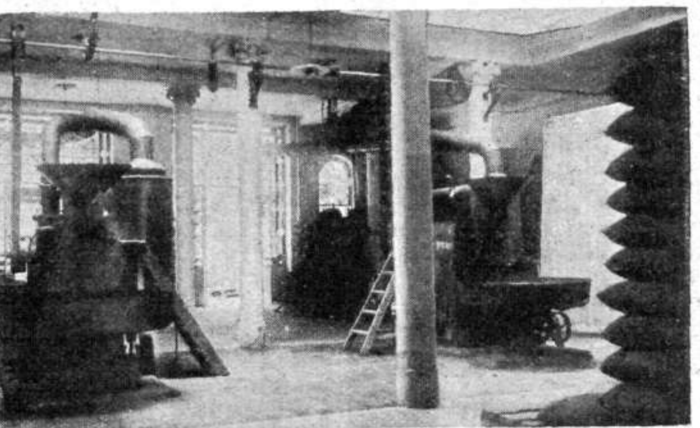


EL SALÓN DEL NUEVO ESTABLECIMIENTO, MAIPÚ 232 AL 236, LA NOCHE DE LA INAUGURACIÓN

y demás operaciones de su preparación, se hacen á la vista del público.

Las máquinas pertenecen á los sistemas más perfeccionados, pudiendo tostar cada una 1500 kilógramos por día y hallándose movidas por dos dinamos de 5 caballos de fuerza.

La «Brasileña» fué fundada en 1900, el mismo en que la visitaron, como hemos dicho, los presidentes del Brasil y de la Argentina, y su prosperidad ha originado el ensanche á que hemos hecho referencia.



TOSTADORES Y DEPÓSITO DE CAFÉ

LA GUERRA ANGLO-BOER

LA COMISIÓN BOER NEGOCIADORA DE LA PAZ

Cada vez se considera en Londres más cercana la terminación de la guerra del Africa del Sud, que si ha destruído á las Repúblicas, ha costado también grandes sacrificios á Inglaterra.

El paso más importante dado hasta ahora en el sentido de la paz, ha sido sin duda el nombramiento de la comisión boer para conferenciar al respecto con el general en jefe británico lord Kitchener.



MR. SCHALK BURGER

La diputación estaba formada por M Schalk Burger, que ejerce las funciones de presidente, desde que Krüger partió á Europa, por el secretario de estado Reitz y por los comandantes Lucas Meyer y Krogh. No hay duda de que la comisión estaba bien autorizada por más que no figurasen en ella los hombres que aparecen al frente de las operaciones, Delarey Botha, De Wet y Steijn.



GENERAL LUCAS MEYER

Los comisionados, con el beneplácito del comandante en jefe británico, pasaron á consultar á los caudillos que continúan la campaña.

Aunque parece indudable que las negociaciones de paz se terminen con éxito en un breve plazo, todavía se presentan dificultades para la solución, haciendo temer que la paz no haya brillado aún cuando se celebren las espléndidas fiestas de la coronación del rey Eduardo.



M. REITZ

ACTUALIDAD NORTEAMERICANA

EL RESCATE DE MISS STONE

Las aventuras de las misioneras rescatadas constituyen siempre un asunto que interesa al pueblo norteamericano y que, por su naturaleza, también despierta interés en todas partes.

Uno de nuestros grabados reproduce una escena durante la cautividad. Mme. Tsilka Ligord habla con admiración de Miss Stone, pues ésta fué la única persona que la asistió al dar á luz en tan terribles circunstancias. La hijita de Mme. Ligord fué llamada por los bandidos «la niña de la suerte», sin duda refiriéndose á la suerte que ellos esperaban conseguir con el rescate de las secuestradas.

Cuando Mme. Ligord presentó la niña á sus salvadores en Strumnitza, la seguía un montañés, llamado Aguiah, el albanés que encontró á ambas señoras al amanecer, á la salida de la aldea de Garguchur y las acompañó en su camino.

Los libertadores creyeron al ver á ese hombre, que estaban en presencia de uno de los bandidos, pues su traje y sus maneras bruscas inspiraban sospechas; pero á pesar de aquel aspecto rudo, había una gran dulzura en los ojos negros y vivos del campesino, cuando se inclinó hacia la silla de la madre y miró á la niñita que ésta sostenía en sus brazos. Las rescatadas hicieron el elogio de las atenciones que para ellas había tenido Aguiah el albanés.



ESCENA DE LA VIDA DE LAS MISIONERAS EN LA CAUTIVIDAD



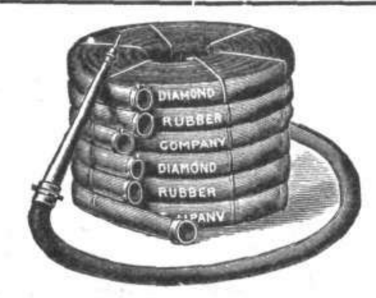
EL MONTAÑÉS ALBANÉS QUE SIRVIÓ DE GUÍA Á LAS CAUTIVAS

Escritorios, Bombas, Arados, Mangas de goma



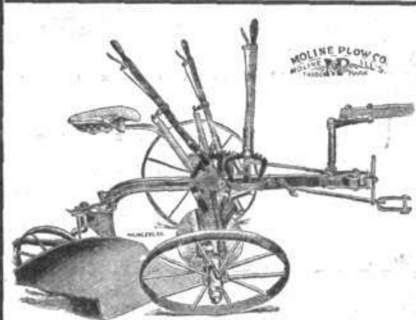
Escritorios americanos

de todos tamaños con cortina alta y de cima plana de roble rayado.



Manga de goma

para regar, etc., varias clases y tamaños, con y sin alambre.



El famoso arado

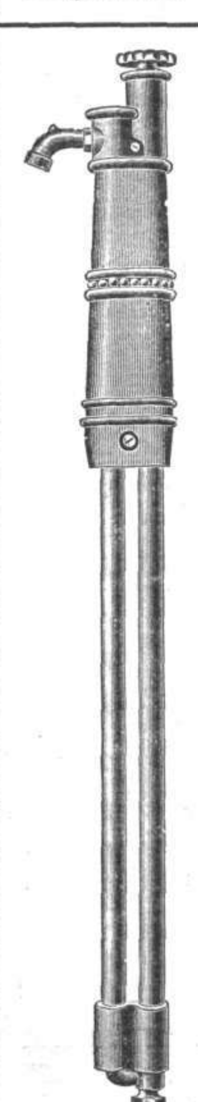
«EL RUSO»

Números 1, 2, 3 y 4.

Molinos á viento marca

«GUANACO»

miles en uso en la República Argentina.



HIDRANTE

Fig. 665



Cilindros

de bronce y de fierro, gran surtido. — Cilindros de irrigación.

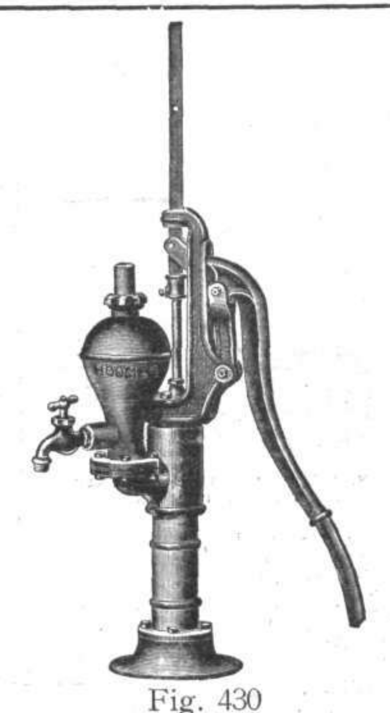


Fig. 430

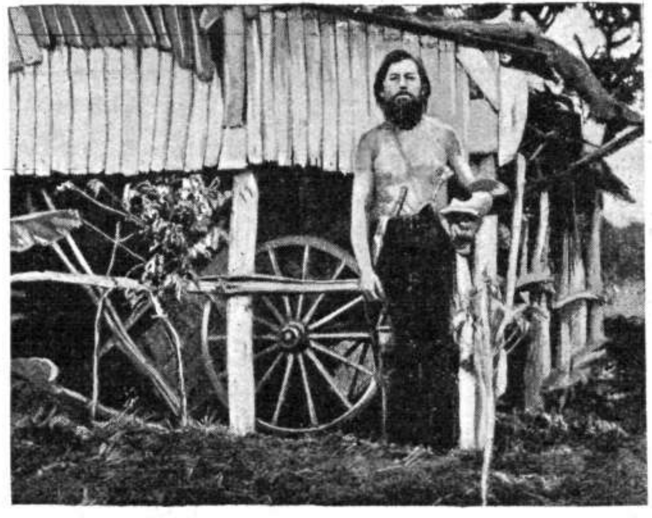
Bombas

para molinos á viento, malacates y motor, ó á mano. Más de 40 clases.

INTRODUCTORES:

JUAN Y JOSÉ DRYSDALE & C[ía]

440, CALLE PERÚ, 450 BUENOS AIRES



EL POLACO BEREZOWISKI, QUE ATENTÓ CONTRA EL ZAR ALEJANDRO II

El polaco Berezowiski, que atentó contra la vida del zar Alejandro II.—Los viajes triunfales de Nicolás II a Francia, han hecho recordar que no siempre han sido recibidos de igual modo los zares en París, y la publicación del retrato del polaco Berezowiski—que atentó contra la vida de Alejandro II, cuando éste visitó la exposición universal en 1867—han permitido hacer singulares comparaciones.

Berezowiski residía en París y odiaba al autócrata, á quien culpaba de haber oprimido á Polonia. Al verle disparó sobre él un pistoletazo que atravesó las ventanas de la nariz de un caballo é hirió á una señora que figuraba entre la multitud. Condenado á veinte años de trabajos forzados, estuvo primeramente en Tolón y después en la isla Nou. Hoy vive en la colonia penitenciaria de Bourail y se ha construído una casa rústica. Dícese que está loco y así permiten suponerlo estas palabras suyas: «He descubierto el movimiento continuo: un automóvil que corre 600 kilómetros por hora, compuesto por una sola rueda de 200 metros de diámetro. Dentro de esta rueda se meten los animales que han de mover el aparato».



S.M. AQUILES I, REY DE LA ARAUCANIA Y DE LA PATAGONIA

Su Majestad Aquiles I.—El rey de la Araucania y de la Patagonia, que reinaba tranquilamente desde su trono en París, sin tenerse que preocupar de la cuestión de límites, ha muerto últimamente.

Aquiles I era, á la vez que soberano, gran maestre de su orden, la orden de la Corona de Hierro.

El gran oficial de esa institución al entregar la fotografía del monarca, dijo: «La doy con tal de que no se burlen.

No sé lo que tienen todos los periodistas, que siempre han echado á broma esta soberanía».

El finado se llamaba Gustavo Aquiles Laviarde, tenía un chambelán, M. Druel, negociante en vinos de la calle del Trône, y ya pueden imaginar los lectores todo lo que habría entretenido á los parisienses.

Había heredado la corona por testamento del primer rey de la Araucania Orelie-Antoine I.



UN GATO SIRVIENDO DE SOMBRERO

Un gato-sombrero.—Es un gato bien vivo el que sirve de sombrero al señor fotografiado.

Lo curioso del caso es que el animalito no está amarrado ni mucho menos, y que siempre que su dueño lo pone así, se queda muy quieto, permitiéndole tomar todas las fotografías que considere convenientes, y con cierto aire de satisfacción como si le interesara la cosa.

Libro vendido en 2.225 libras.—Este libro es un ejemplar del «Ryal Book», obra que fué compilada en 1279, á pedido de Felipe de Francia y traducida al inglés por Caxton, que terminó su trabajo el 13 de Septiembre de 1844.

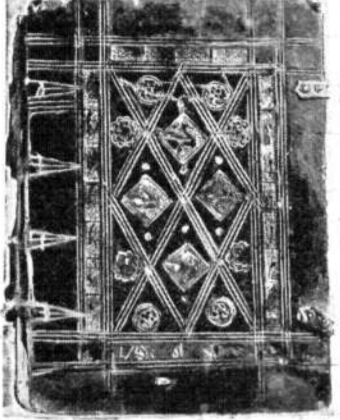
El ejemplar en cuestión fué exhibido en 1877 en la exposición de Caxton y ha sido vendido el 20 de marzo en 2.225 libras por los señores Sotheby; está como salió de la imprenta, sin las márgenes cortadas y tiene notas marginales del párroco Thomas Archer, á quien perteneció.

Existen cinco ejemplares más de esa obra, uno de los cuales fué vendido el año pasado por los señores Sotheby en 1550 libras.

Los cuatro restantes son propiedad de bibliotecas nacionales.

Naturalmente, á medida que los ejemplares, ya raros, se fueron adquiriendo, los últimos subieron de precio, hasta llegarse á pagar esa gran suma.





UNA PÁGINA Y LA CUBIERTA DE UN LIBRO VENDIDO EN 2,225 LIBRAS

NO HACE FALTA

Esperar mucho para constatar los buenos efectos del

DIGESTIVO DEMARCHI

La mejoría se nota á los pocos dias de usarlo, y la curación se consigue á menudo, con una ó dos cajitas.

Damos á la publicidad varios certificados médicos, porque merecen, por su intachable procedencia, más fe que los de los particulares, por la autoridad científica que entrañan y por ser el reflejo del resultado de prolijas y múltiples observaciones en los varios casos en que se usa el

DIGESTIVO DEMARCHI

para curar las distintas enfermedades del estómago, como ser **la Dispepsia, Hinchazón, Peso, Dolor ó Acidez al Estómago, las Digestiones lentas y toda enfermedad ó desarreglo de dicho órgano ó de los intestinos.**

Buenos Aires, Junio 4 de 1901.

El infrascripto, al agradecer á la casa Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía., el obsequio que ésta hizo al Hospital Italiano, de 200 cajas de DIGESTIVO DEMARCHI, declara haber comprobado la utilidad de este específico en los enfermos del estómago, con pirosis gástrica, gastro-sucorea, gastro-ectasia, gastralgia, etc., además de la buena y esmerada preparación.

Dr. T. BOTTO,
Médico primario del Hospital Italiano.
Domiciliado: CALLE ARTES, 540—Buenos Aires.

Rosario, Febrero 2 de 1902.

Declaro haber aprovechado con buen éxito en varias afecciones del tubo gastro intestinal, el DIGESTIVO DEMARCHI.

Dr. TESTA,
Ex médico interno del Hospital Italiano «Garibaldi», del Rosario.

Buenos Aires, Diciembre 12 de 1900.

Certifica el que subscribe, haber usado con muy buen resultado en las enfermedades gastro intestinales el DIGESTIVO DEMARCHI.

Dr. A. CESARANI,
CALLE RIVADAVIA, 1515.

Rosario, Noviembre 8 de 1901.

Señores Morchio, Vassalli y Cía.
Rosario.

Certifico que he empleado en el tratamiento de las enfermedades de las vías digestivas, el DIGESTIVO DEMARCHI, con el mejor éxito, habiendo obtenido curaciones en casos de dispepsias gastrointestinales rebeldes á otros tratamientos.

Dr. S. CARBÓ,
CALLE SANTA FE, 1280—Rosario.

Buenos Aires, Mayo 5 de 1902.

Certifico que he usado muchas veces en las afecciones del estómago y de los intestinos, el **DIGESTIVO DEMARCHI**, habiendo siempre obtenido excelentes resultados.

Dr. ARISTIDE DE FOCATIS,
Médico-cirujano.
CALLE CHACABUCO, 1152.
Unión Telefónica, 157, (Constitución).

DEPÓSITOS:

DROGUERÍA DE LA ESTRELLA
215, Calle Defensa, 215
BUENOS AIRES

DROGUERIA DEL AGUILA
848, Calle San Martin, 848
ROSARIO DE SANTA FE

DROGUERIA DEL INDIO
1511, Calle Rivadavia, 1519
BUENOS AIRES

ROCH, CAPDEVILLE, JAHN & Cia.
267, Calle Cerrito, 267
MONTEVIDEO

IMPORTANTE — Las casas depositarias arriba mencionadas mandarán LIBRE DE PORTE y GRATIS á quien lo solicite, el **Tratado de las enfermedades del Estómago y de su curación,** conteniendo muchos consejos útiles para los enfermos del estómago.

EL CARNAVAL EN EL TIBET



LA FIESTA DE LA PRIMAVERA EN EL MONASTERIO DE HIMIS

La reciente guerra que convulsionó hace poco al Celeste Imperio no ha conseguido desarraigar las tradicionales costumbres de aquel país. tal como lo prueba la escena que nos ocupa desarrollado en el Tibet.

Como en otras partes de China, la religión en el Tibet es la encargada de determinar y dar sabor á todos los actos políticos, sociales y aun revolucionarios de los hombres. Por ejemplo, á la manera que nosotros el carnaval, los tiberianos celebran la fiesta de la primavera, no en el «corso» sinó en los monasterios. A una de esas fiestas, la verificada en el monasterio de Himis, se refiere la ilustración que acompaña á estas líneas.

LA CARICATURA EXTRANJERA



Ampliación de la doctrina de Monroe:
«¡América... y Oceanía, para los americanos!»

De «*Hojas Selectas*», *de Barcelona.*)



—Cómprame estos pulpos, Guillermo; te los doy casi de balde.
—A ver, tráelos.
—¡Es que los condenados no quieren soltarme!

LEER PARA CREER

Juana R. Antúnez, natural de San Juan y residente en Mendoza, calle San Martín 2624.—Certifico: Que habiendo sufrido durante nueve meses una horrible enfermedad reumática que los más renombrados médicos de esta localidad calificaron de «Ciática» incurable, produciéndome incesantemente dolores que por su agudeza é intensidad parecían indicarme haber llegado el último momento de mi existencia y que á decir verdad lejos de causarme pavor esperaba ansiosa, por conceptuar este medio el único capaz de poner coto á tan horrible sufrimiento.

Condenada por la ciencia á vivir en tan lamentable estado, quejábame día y noche llenando de consternación al par que de molestias al distinguido y mágnánimo vecindario, cuando mandado tal vez por la providencia, llegó á esta capital el célebre autor de las curas maravillosas, don Joaquín Penadés, y mi nunca bien ponderado vecino don Ezequiel Tabanerat, movido por un rasgo de compasión de los que caracterizan á él y su respetable familia, marchó apresuradamente en busca de tan prodigioso hombre, quien viniendo en mi auxilio al momento y colocando sus bendecidas manos sobre la parte dolorida, consiguió en breves instantes dejarme libre de mis indescriptibles dolores, cosa que no habían conseguido hacer las innumerables aplicaciones eléctricas que me habían suministrado, acompañadas de una gran serie de medicamentos.



SEÑOR DON JOAQUÍN PENADÉS

Desde aquel feliz momento cesaron mis lamentos, renaciendo la alegría en mi numerosa familia, y continuando el señor Penadés aplicándome su sistema curativo dos veces diarias, en el término de ocho días consiguió dejarme tan sana y completamente dispuesta á desempeñar las labores de mi casa como en mi mejor época de salud.

Y no teniendo con qué pagar tan grande como desinteresado beneficio, expídole el presente documento confirmado y autentizado por medio de las firmas de otras tantas personas de esta sociedad, para que de él pueda hacer el uso que crea conveniente y constatar ante el mundo cura tan monumental.—Mendoza, Mayo siete de mil novecientos uno.—JUANA R. DE ANTÚNEZ.

Testigos: Juana Godoy, Ramona R. de Vega, Juana C. de Quijado, Faustina O. de Arrieta, María Esther Arrieta, Aurora Arrieta, Faustina B. Arrieta, Manuela Arrieta, Antonia C. de González, Mercedes Arrieta.

Testigos: Gymisaro Antúnez, Emiliano Lemos, Antonio García, Víctor E. Rispaud, Bernardino Roblet, Bernardino Acreti, Secretario del C. N. de Higiene, Lorenzo Chaparra, A. Molina, Francisco S. Trapato, Antonio Horniollo, Zenón Cortez, Clodomiro L. Romero.



DOÑA JUANA R. ANTÚNEZ

Sr. Joaquín Penadés, muy señor mío: Las personas que han recibido la prueba cierta de su arte curativo, como yo, no pueden mantener su silencio y echar en olvido los amargos instantes de la vida, al ver minada su existencia por una cruel enfermedad, como es el reumatismo articular crónico, del que padecí por espacio de largo tiempo, sin que la ciencia alcanzara á mitigar mis horribles sufrimientos.

Loca por el martirio continnuo del dolor que á mi cuerpo entero apresó, llegué hasta maldecir mi vida y la tranquilidad del hogar desapareció por completo, porque mi pobre familia sufría cual yo, no de mis dolencias, sino el tormento moral de ver mi completa inacción, pues el mal había paralizado mis movimientos.

¡Oh! gracias, mil gracias á esa alma caritativa que me indujo á someterme á su tratamiento, y gracias á éste, hoy gozo de salud y puedo atender los quehaceres de la casa, sin que hasta la fecha haya vuelto á sentir dolores ó malestar.

Mil gracias, señor Penadés á usted, — después de Dios, — debo mi tranquilidad y la vida llena de alegrías.

Haga uso á su entera voluntad de estas sinceras líneas; haga público, señor, para que aquellos seres desgraciados que sufren de un mal incurable prueben en sus manos la verdad de los hechos, que no admiten comentarios.

Las almas caritativas reciben la bendición del cielo y las desinteresadas la estimación de sus semejantes. En testimonio de mi afirmación y agradecimiento, firmo el presente certificado, en Buenos Aires, á Marzo 15 de 1902. —MANUELA O. DE GRANJA.

Testigos: Leopoldo Vescab, Nicolás Rebolo, Angel Capurro.



DOÑA MANUELA O. DE GRANJA

Yo, don Juan Duarte, domiciliado en la calle Cerrito 544, certifico: que habiendo padecido por espacio de 20 años de la terrible enfermedad del asma y del estómago, teniendo la edad de 60 años, recurrí á cuantos medios curativos había á mi alcance, y no encontrando alivio alguno, decidí visitar al señor don Joaquín Penadés, Paraguay 665, por medio de la solicitud de mi señora, el que me dijo que era un caso muy serio, pero que había mucha esperanza; pero ni mi familia ni yo creíamos que iba á sanar.

A las primeras sesiones me encontré completamente sano, de tal modo que me parece que me ha sacado 15 años de mi vejez. Van á ser nueve meses hasta la fecha, sin haber tenido, ni tengo la más mínima molestia.

Quedando eternamente agradecido al señor Penadés, le paso el presente documento, con las firmas de mis más apreciadas relaciones.—En Buenos Aires, marzo 11 de 1902.—El interesado, JUAN DUARTE.

Testigos: Carlos Corradi, Alejandro Stuizzo y varios más.

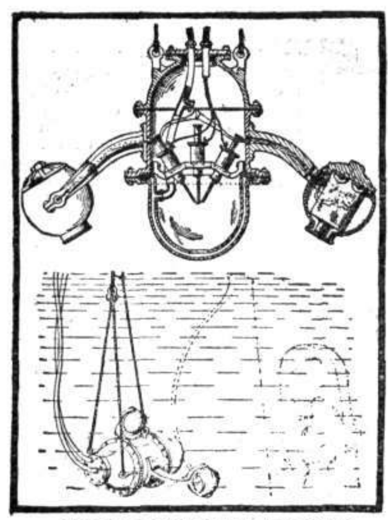


DON JUAN DUARTE

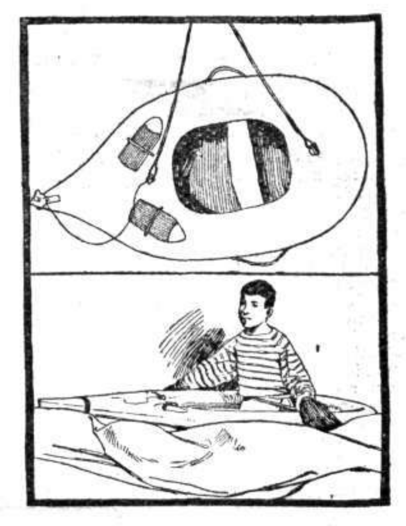
665, CALLE PARAGUAY, 665

Consultas: de 9 á 11 a. m. y de 2 á 5 p. m.—Unión Telefónica 975 (5 Esquinas)

INVENTOS ÚTILES


CÁMARA FOTOGRÁFICA SUBMARINA

CAMARA FOTOGRAFICA SUBMARINA. — Una de las nuevas invenciones más interesantes es una cámara para tomar fotografías en las profundidades del mar. El aparato se compone, para hablar correctamente, de do cámaras arregladas de ta. modo que se enfocan sobre un punto común; cada una de ellas está encerrada en una cubierta de acero que la protege contra la presión del agua. En medio del aparato hay un depósito con la parte anterior de vidrio, que contiene una poderosa luz eléctrica que ilumina, cuando se quiere, el agua hasta una distancia considerable. La exposición de las placas se verifica mediante alambres eléctricos que suben por tubos de caucho, hasta la superficie.

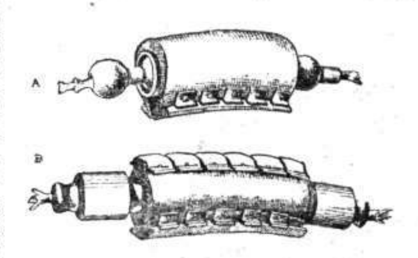

BOTE SALVAVIDAS

LA CELULOTIPIA. — El conocido artista francés M. Emile Bayard ha realizado un progreso destinado á producir un cambio sensible en el grabado en talla dulce y al agua fuerte. Se trata de la celulotipia, procedimiento mediante el cual las personas que no hayan aprendido el dibujo podrán obtener lindas pruebas grabadas, sin esfuerzo. Una plancha celulotípica reemplaza las planchas preparadas ahora para el grabado, con un subjetivo formado de una materia incolora y transparente. Gracias á la transparencia, se puede calcar directamente sobre el modelo.

CADENA DE GRAN FLEXIBILIDAD.—Esta cadena, construída en los Estados Unidos, se adapta y se cruza tan fácilmente como una correa y es, desde luego, de mucha más resistencia, mientras que ocupa un espacio mucho más reducido que las correas que se usan generalmente en los arneses.

EXTRAÑO BOTE DE SALVAMENTO.—El capitán Servia, de la Compañía Transatlántica francesa, muerto recientemente al tratar de salvar su buque que naufragó cerca de Marsella, había inventado el sencillo é ingenioso bote que aparece en la ilustración; se parece al ordinario aro de corcho para salvamento, pero es mayor y tiene forma de barco. Una banda transversal sirve de asiento de modo que sólo se sumerge la parte inferior del cuerpo. El barco está provisto de paletas y de una campana automática de alarma, llevando amarrada una cuerda, por la que baja el pasajero que trata de salvarse.


NIÑA CALCANDO UN DIBUJO SOBRE UNA PLACA CELULOTÍPICA



NUEVO SISTEMA DE PROTECCIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

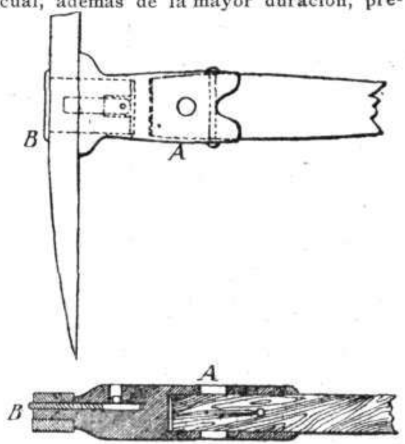
NUEVO SISTEMA DE PROTECCION DE LOS NEUMATICOS. — Para prevenir los efectos de la rotura que experimenta con frecuencia la cámara de aire de los neumáticos, la «Compagnie des pneus ferrés», ha fabricado diversos accesorios.

Cuando la cámara se agrieta ó estalla por el roce, los choques ó las influencias atmosféricas, se deshincha y la locomoción se hace difícil y penosa. En parte puede evitarse antes el deshinchamiento, si se ha cuidado de colocar en la cámara un rosario de bolas elásticas como indica la figura en A. Para dificultar la rotura de la cámara, dicha compañía la fabrica de correa de caucho provista de laminillas de acero en toda su superficie externa, como indica la figura B. Gracias á esta disposición, no es el caucho el que se gasta sino el acero, lo cual, además de la mayor duración, presenta la ventaja de que la elasticidad permanece constante. La práctica ha demostrado las ventajas de esta clase de cámaras que se va generalizando en Francia y en las principales capitales de Europa.

MONTURA PARA HERRAMIENTAS. — Los señores Fiddler, Purcell y Durnford han inventado un nuevo dispositivo para unir á los mangos, los picos, azadones, martillos y otras herramientas análogas.

Constituyen el nuevo invento dos piezas metalicas: una A, que se une al mango de madera por medio de uno ó dos tornillos, formándole una cabeza resistente, y otra B, que asegura la herramienta por un reborde exterior y encaja exactamente en un hueco de la pieza primera á la cual queda sujeta por medio de un tornillo ó un pasador lateral.

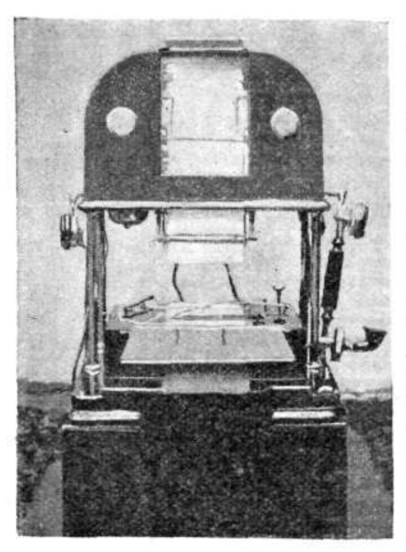
Las herramientas montadas de este modo con mucha solidez, son de gran duración y de un manejo seguro.



MONTURA PARA HERRAMIENTAS

CADENA DE GRAN FLEXIBILIDAD

EL TELAUTÓGRAFO

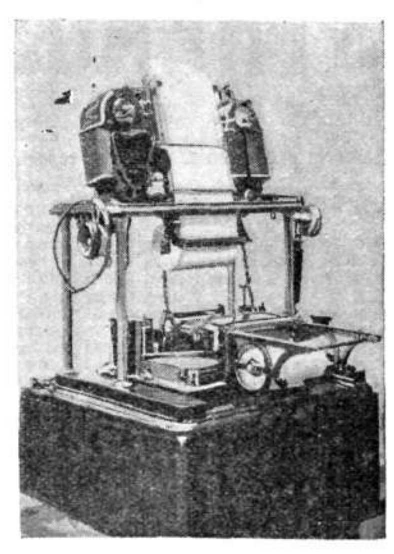


EL APARATO CUBIERTO

El telautógrafo, inventado por M. Ritchie é introducido en Francia por M. Brener, es un curioso aparato que permite trasmitir á distancia la escritura autógrafa; á diferencia de los aparatos semejantes inventados anteriormente por Caselli y Gray, su principal mérito es la sencillez; no tiene, en efecto, ni engranaje ni movimiento de relojería, sino sólo movimientos eléctricos y sus órganos son dos electroimanes.

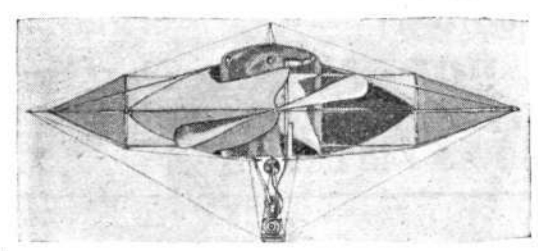
El aparato se compone de un trasmisor cuya parte visible es una especie de pupitre en que se desarrolla el papel donde se escribe el mensaje con un lápiz cualquiera. El receptor es una mesita perpendicular donde se desarrolla el papel en que se inscriben los despachos expedidos. Hay, unido al aparato, un teléfono.

Ultimamente se han realizado experimentos muy satisfactorios, trasmitiéndose la escritura á una distancia de más de mil kilómetros.

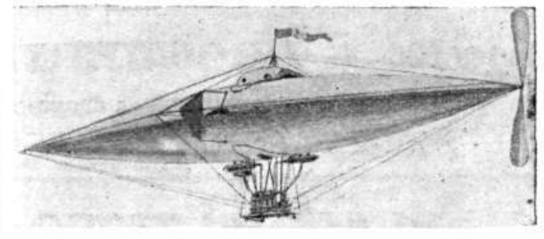


EL APARATO DESCUBIERTO

AUTOMÓVIL VOLADOR



EL MOTOR Y LA HÉLICE



EL GLOBO VISTO DE LADO

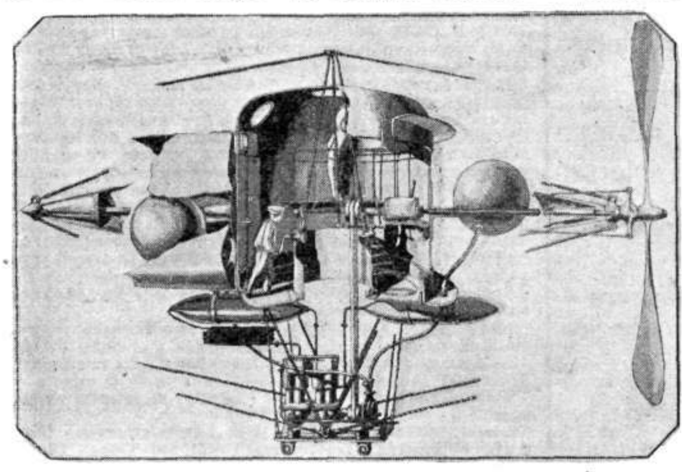
M. Girardot, conocido automovilista, que llegó segundo en cuatro de las principales carreras organizadas en Francia, ha sido uno de los que más han contribuído como mecánico al progreso del automovilismo, en el cual, como se sabe, van á la cabeza los franceses.

No contento con haber perfeccionado el automóvil terrestre y, siguiendo las huellas de Santos Dumont, M. Girardot ha inventado un automóvil volante que constituye, como se puede ver por los grabados, uno de los más extraños ensayos que se hayan realizado para resolver el problema de la navegación aérea.

Girardot, al contrario que Santos Dumont, no es partidario del sistema de pedir al automóvil su fuerza y su propulsión para aplicarlas al globo, sino de la teoría de que el automóvil vaya, por decirlo así, al encuentro de aquél. Mientras que Santos Dumont cuelga de su globo un motor, Girardot hace que su automóvil sea levantado por un globo. Se trata, en efecto, de un verdadero automóvil volador.

Esa torre central con ese motor que están fijados al globo como la llanta lo está al neumático y que un sistema de amarres mantiene siempre inmutable en el centro de gravedad, todo ello es de una novedad original.

Hay que aplaudir esta tentativa que tiene el mérito de abrir una nueva vía y que vale por ser su autor un hombre que ha resuelto siempre bien todos los problemas que se ha propuesto.



LA TORRE-BARQUILLA DEL AUTOMÓVIL VOLADOR



M. GIRARDOT, INVENTOR DEL AUTOMÓVIL

EXTRACTO DE MALTA BEBÉ



¿Por qué el **EXTRACTO DE MALTA BEBE** es preferido á todo otro similar? **Porque no tiene alcohol, escasamente 2.10 °/₀** en volumen, porque no hay otro que tenga mayor cantidad de **substancia nutritiva, 159.74 de Extracto** y **0.90 de ácido fosfórico**; y, finalmente, porque es una bebida tónica, nutritiva y fortificante, con la que se ha obtenido los mejores resultados en las **afecciones del estómago, anemia, enflaquecimiento, debilidad física y nerviosa, insomnio**, y con los **convalecientes** de enfermedades infecciosas.

Por su riqueza en **sustancias de proteina** y cantidad tan mínima de alcohol, el **EXTRACTO DE MALTA BEBE** es un alimento sin rival para las madres que crían y para los niños débiles ó anémicos.

JULIO KRISTUFEK.

Unico Propietario y Depositario para los Estados del Rio de la Plata ***de las acreditadas marcas:***

KRONDORF, Agua mineral alcalina. — **TOKAY KOLA,** Vino tónico medicinal. — **HUNGARIA,** Agua mineral natural purgante.— **BEBÉ,** Extracto de malta, poderoso reconstituyente.

Vinos finos de Hungría, Vinos finos de Burdeos

559, RECONQUISTA, 561 — BUENOS AIRES

UNA SEÑORA

ofrece indicar **gratuitamente** á todos aquellos que sufren de debilidad general, nurastenia, postración, vertigos, palpitaciones de corazón, anemia, dispepsia atónica, surmenage, fatiga cerebral, cloro-anemia, pérdida del vigor, enfermedades nerviosas y atónicas en general, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes, que una casualidad le hizo conocer.

Curada personalmente, así como su hijo y numerosos enfermos, después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy en reconocimiento imperecedero se hace un deber de conciencia en señalarlo á todos los que sufren.

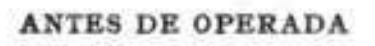
Esta indicación, de la cual se apreciará el propósito puramente humanitario, es la consecuencia de un voto.

Escribir á Elisa C. de S., Avenida de Mayo 589, incluyendo estampilla.

¡ASOMBROSO!







ANTES DE OPERADA — DESPUÉS DE OPERADA

Adelanto de la cirugia moderna.—Con una simple operación sin dolor y que dura 15 á 20 minutos, se corrige TODO DEFECTO de la cara, sea ó no de nacimiento.

Los interesados pueden convencerse pasando por Lima 71, consultas gratis. La nariz mal formada, oídos sobresalientes, cara hundida ó arrugada, las manchas, verrugas, etc., todo tiene remedio seguro. Depilación eléctrica **$ 5** la hora. 8 masajes faciales á vapor **$ 20.** Cura contra toda afección de la piel. Higiene del cabello. Canocida para fortificar y darle color. Crème Jeunesse, Polvos liquidos, preparados para conservar y hermosear. Los especificos se venden Farmacias Gibson, Rolón, Kelly, El Plata, Centro de Especificos, Av. de Mayo, 725 en ésta. La de Vázquez, Central, y Cesare en La Plata.

Pidan folletos de

JULIA W. DE TAYLOR
LIMA, 71

MITONES DE ENCAJE MODELO DE 1902.—TRAJE DE PANA PARA DIARIO



MITÓN CORTO DE ENCAJE



MITÓN LARGO DE ENCAJE

En París se ha efectuado la resurrección de los mitones, pero de unos mitones lindos y de la mayor elegancia, que vienen á llenar una necesidad en el complicado conjunto de la toilette; es una resurrección que se imponía como se comprenderá fácilmente por las lectoras que quizás habrán pensado en la dificultad que vienen á salvar los mitones.

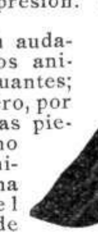
Al usarse la manga corta, que solamente llega hasta el codo, no se podía estar sin guantes como en el caso de la manga larga, que forma por sí sola una especie de mitón. Se recurría, naturalmente, á los guantes, pero con ellos ¿cómo ponerse los anillos por los cuales se sacrifica ahora de buen grado cualquier otra joya? Las sortijas son la pasión del día, llega á ser una locura, se ponen en todos los dedos, son deslumbradoras. ¿Y habría que tener el valor de esconderlas? Esto sin contar con que nada es más feo que un anillo debajo de un guante, que produce una grosura bien saliente no ya algo parecido á una arruga.

Se apelaba á un recurso durante las comidas, á cierto medio de conciliación, pero tan poco conveniente, que daba al conjunto de la toilette el aspecto de una cosa mal concluída, desordenada: se sacaba la mano del guante haciéndola pasar por la abertura de la muñeca y sólo quedaba enguantado el brazo, como con una «polaina», si es permitido usar tal expresión. Era horriblemente feo.

Algunas elegantes, con audacia, ensayaron ponerse los anillos por encima de los guantes; eso era imprudente; primero, por la exposición de perder las piedras de valor, y además, ¿no es cierto que tal cosa manifestaba una ostentación, una presunción impropias del gusto discreto y refinado de la señora de la buena sociedad? La vuelta de los mitones estaba indicada, por consecuencia; se hizo una primera tentativa en la exposición de 1900, donde se presentó un par de encaje de Alençon, pero... valían trescientos ó cuatrocientos francos, y eso era verdaderamente de un exclusivismo muy restringido.

Ahora, sin embargo, aparece el artículo al alcance de todas y con formas distintas: los hay muy altos que llegan casi al hombro en el gran descote, los hay casi cortos, con la manga sencilla; los que llegan al codo son los más seductores; se hacen de aplicación de Inglaterra, clase que es muy elegante, de Chantilly negro y blanco, de sencilla pero muy linda imitación; todos se adaptan de una manera maravillosa á la mano, que velan apenas con una red tan tenue que se diría formada por hilos de la Virgen.

La célebre artista Mme. Rejane, cuya venida á Buenos Aires está anunciada, ha sido la que, con su exquisito gusto, ha introducido este elemento tan necesario como lindo.



TRAJE PARA DIARIO

—El traje de diario que representa el grabado es de pana marrón; el cuerpo de vestido luce adornos de entredós en el cuello y en la delantera.

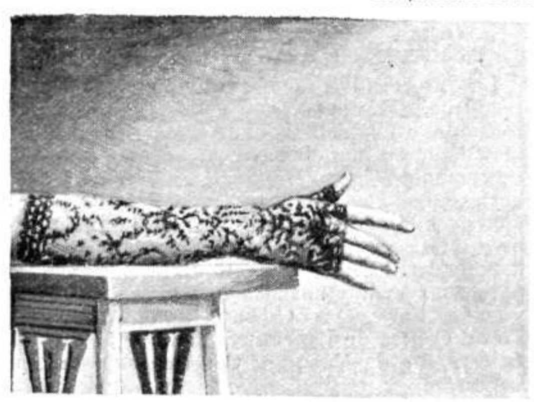
Tiene bouclettes de tafetán entrelazadas de galón de oro, con botones y bellotas de oro.

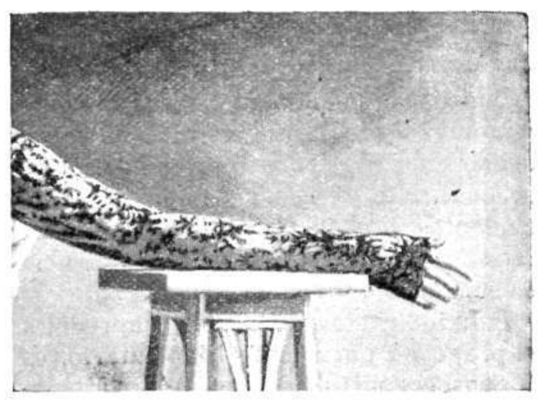
Las mangas llevan entredós.

⁂

Para apagar el kerosene inflamado.—Nunca se debe echar agua sobre el kerosene cuando está inflamado; lo mejor en ese caso es echarle leche, si se tiene á mano, con lo cual la llama se apaga instantáneamente.

Esencia de rosa.—Para conseguir fácilmente esencia de rosa se toman dos platos de loza, se llena el primero de pétalos de las flores y se cubre con el otro plato. Así tapado se coloca al sol.





OTROS MODELOS DE MITONES DE ENCAJE

DE INTERES

A LOS COMERCIANTES Y CONSUMIDORES EN GENERAL

de los renombrados y exquisitos **VINOS CORDERO,** se les previene que, **es falsificada** toda botella marca **VINO CORDERO,** que no tenga la estampilla Fiscal control de los Impuestos Internos adherida sobre el tapón de esta, la que tiene la siguiente leyenda y figuración, y que no lleve en el **centro marcado** en este facsímile la efigie de la República; por lo que, debe ser devuelta al vendedor.

VINO CORDERO — LEY Nº 3700 — CONTROL

ENVASE MENOR — DE 10 LITROS — VINO CORDERO

Fijarse en la leyenda de la estampilla, **que diga: Ley Nº. 3700, control.—Envase menor de 10 litros.**—A la vez, que tenga en el centro marcado, **la** efigie.—F. CORDERO.

PRECAUCIONES SANITARIAS

PESTE BUBÓNICA, CÓLERA, VIRUELA, TIFUS, FIEBRE AMARILLA

TODAS LAS ENFERMEDADES CONTAGIOSAS

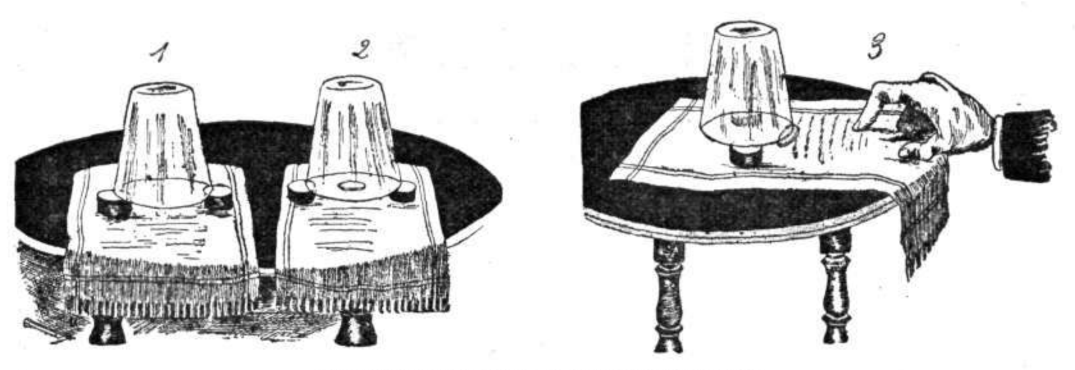
tienen por vehículo principal las aguas que se toman en la localidad infectada. El Agua NOCERA-UMBRA, por ser bactéricamente pura y proceder de un punto de los más saludables del mundo, es la mejor garantía contra el contagio. Su uso pone las vías digestivas é intestinales en un estado de perfecto aseo, que es el mejor antídoto contra todas las epidemias y enfermedades



Cada litro de HIERRO-QUINA BISLERI, contiene 5 gramos de hierro ASIMILABLE POR EL CUERPO HUMANO.



JUEGOS DE PRESTIDIGITACIÓN



HACER SALIR UNA MONEDA DE DEBAJO DE UN VASO

PARA HACER SALIR UNA MONEDA CUBIERTA CON UN VASO.—Colóquense en un vaso dos rodojas de corcho de igual espesor, poniendo el vaso así preparado sobre una servilleta, según indica la figura 1.ª. Métase una moneda debajo del vaso (figura 2.ª) y rascando ligeramente durante algunos segundos la servilleta con la uña del dedo índice, se observará que la moneda se mueve y avanza con lentitud hacia la persona que realiza el juego.

MANERA DE HACER DESAPARECER UNA MONEDA GUARDADA EN UN PAÑUELO. — Algunos minutos antes de empezar este juego, amasad, hasta que sea bien elástica, una miga de pan fresco, del tamaño de una avellana, la que ocultaréis diestramente entre el pulgar y la mano (fig. 1). Extended un pañuelo encima de una mesa, y colocad una moneda en el centro del mismo (fig. 2). Tomad enseguida vuestra miga de pan con una de as puntas del pañuelo, y apoyad fuertemente esa punta contra la moneda, de forma que la miga quede adherida simultáneamente á la moneda y al pañuelo (fig. 3). Sujeto el pañuelo por las cuatro puntas idlas soltando poco á poco y parecerá que la moneda ha desaparecido (fig. 4). Cuando le toque el turno á la punta en que está oculta la moneda, movedla suavementes y los espectadores quedarán convencidos de que la habéis hecho desaparecer sin que ellos sepan cómo (fig. 5). Cuando lleguéis á la última fase de esta prueba, no mováis violentamente la punta del pañuelo, ni la tengáis colgando mucho tiempo, recogiendo después la moneda entre el pulgar y el índice, todo ello sin que advierta el público el «truc».

DESAPARICIÓN DE UNA MONEDA COLOCADA EN EL CENTRO DE UN PAÑUELO

EL HUEVO DE COLÓN.—Se puede hoy hacer que un huevo tome la posición que se desee. Primero se extrae, soplando, el contenido del huevo, luego una vez seco, se llena el cascarón de arena fina hasta una cuarta parte y se tapan los agujeros con cera. Así se puede colocar el huevo en cualquier posición, pero es necesario antes agitarlo un poco de modo que la arena vaya al fondo á fin de mantenerlo en equilibrio.

Para colocar el huevo sobre una extremidad, según el caso del huevo de Colón, se llena el cascarón con migajas y pedacitos de lacre y se coloca en una estufa caliente con la extremidad hacia abajo. La masa se funde y al enfriarse, se solidifica llenando completamente la parte inferior.

MEDIO SENCILLO DE HACER ENTRAR UN HUEVO DENTRO DE UNA BOTELLA.—Hace falta una botella vacía, dentro de la cual meteréis un papel encendido. Previamente habréis despojado un huevo de su cáscara y cuando el papel arda pondréis aquél sobre el cuello de la botella, pero sin apretarlo mucho. Al cabo de pocos minutos veréis que el huevo se dilata, después se alarga y finalmente penetra en la botella. Este juego, con numerosas variantes, es conocido desde muy antiguo y no hay aficionado á la prestidigitación que no lo haya presentado á su público. Pero como esta página está dedicada á los niños y el juego es fácil, son estas razones que nos han movido á publicarlo.



EL HUEVO DE COLÓN — METER UN HUEVO DENTRO DE UNA BOTELLA

COÑAC DOMECQ



El mejor COÑAC del mundo

El más sabroso JEREZ

Y EL

CHAMPAGNE más exquisito

Son de la marca DOMECQ

CASA FUNDADA EL AÑO 1730

JEREZ DE LA FRONTERA

Importadores: LACLAUSTRA Y SAENZ

MAIPÚ 41 y 43 — BUENOS AIRES

DIGNO DE LEERSE

Distinguido Dr. A. S. Pismar:

Los que suscriben la presente pertenecen al personal del crucero «25 de Mayo» y lo felicitan á Vd. por los buenos y positivos resultados que siempre han obtenido para evitar el mareo, con la **Esencia Salvadora** que Vd. vende en el consultorio calle Cangallo 1537. Le rogamos que publique la presente en beneficio de las personas, que, por tener que viajar embarcadas, quieran librarse de tan penoso sufrimiento. De Vd. muy agradecidos y S. S. S.—Juan Bahamonde, L. Torres, E. Ferrazini, Juan Loesche, José Zevallos, Ignacio Córdova, Pedro Quivero, Pedro Ortiz, Juan Bagnola, José Corrazan, Dionisio Quesada, Lindor Giménez y José M. Lobos.

Buenos Aires, Enero 19 de 1902.

TOMADORES

Hablando de la embriaguez, con relación á Norte América, dice el estadista Eduardo Ebores, esto que no puede leerse sin horror: «En diez años, el alcohol ha costado á la Nación tres mil millones; han muerto 300 mil personas; ha mandado á las prisiones 80 mil; ha hecho cometer 15 mil asesinatos; ha causado 2000 homicidios; ha consumido 40 millones de pesos en incendios y destrucciones; ha dejado en la viudez 200 mil mujeres y en la orfandad un millón de niños.» Los estragos que hace el alcohol, no sólo acaban con la vida del bebedor, sino que envenenan la existencia de sus inocentes hijos, que deben sufrir el castigo de las faltas del padre. Tales desgracias se pueden evitar con una caja de la **Preparación anti-alcohólica** del Dr. A. S. Pismar y quien quiera aborrecer la bebida le aconsejamos que ocurra á la calle Cangallo 1537, Buenos Aires.

En Montevideo, estas especialidades se venden en las droguerías: 18 de Julio 216, Cerrito 271 y Reconquista 228.

En el Rosario de Santa Fé, Sres. Morchio, Vassalli y C.ª, calle San Martín 848.



PASATIEMPOS

Soluciones del N.° 185

Al jeroglífico comprimido:

ARREPENTIMIENTO

A la charada:

PAPELERA

A la frase en acción:

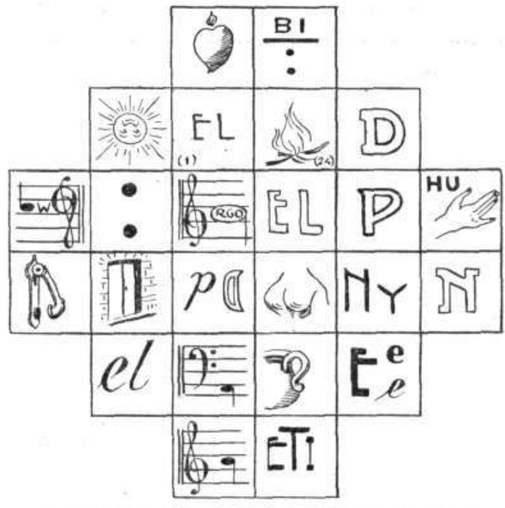
MUCHOS CHICOS PARA UN TROMPO

Han remitido la solución:

Al *jeroglífico comprimido:* La china Sofía, María Esther V., Ruth Sara, Maro del Río, Un pensador, María L. Rafael y Totozza, El ruiseñor, Blanquita Quade, María López Pereyra, Mario, Bichin de la Montaña, Enrique Sisto, Samuel Luque, La Misteriosa, Chusita de la calle Bolívar, Negro, Ogomonita, Rapaquinza, Celita y Alvina Moldes, Ernesto Carati, José M. Canosa (hijo), Ida Trejo, P. P., F. Yegros, Evaristo F. Achard, Un suscriptor, Mr. Pipi. Las Muñecas, El Monito, Don Pedro 3500 y Sardeti, Pichoncito querido, A. R., J. E. y el negro Palomino, La niña frasco de Fea, Lola Montes, Valentina la Bearnesita, Haydée Bruce, Juan Alberto Poggi, Emilita B. Pignone, Sebastián Folco.

SALTO DE CABALLO EN JEROGLIFICO

(Por T. I. Llopiz)



EMPIEZA EN LA CASILLA N.° 1 Y TERMINA EN LA 24

A la *charada:* Gregorio Inteligente, Rosita Suslenœud de Gréciet, Juan Carlos Ayr, María y Elena Sánchez, Luciano y Berta Pourteau, Atilio E. Chiesa, Concepción Chillado, Una correntina de ojos negros, Lilí, Juan Manuel Pintos, Alfredo Michel, Pampita, Jenny y Lucy, Pancho Monigote, Saladillense, Emma Parodi, Sebastián Folco, Emilita B. Pignone, Haydée Bruce, Valentina la Bearnesita, Lola Montes, Don Pedro 3500 y Sardeti, El Monito Apasionado, La ñatita platense, Las Muñecas, Mr. Pipi, Un suscriptor, Ida Trejo, José M. Canosa (hijo), Ernesto Carati Rapaquinza, Ogomonita, Chusita de la calle Bolívar, La Misteriosa, Juan y el tiempo, Enrique Sisto, Bichin de la Montaña, Mario, Tucha y Raúl, Clavel y Encanto, Hermelinda Lima, María L. Rafael y Totozza, Un pensador, Maro del Río,

A la *frase en acción:* Un pensador, José M. Canosa (hijo), Mr. Pipi, El Monito Apasionado, La preciosa negra Pelusa, Eugenia Tomás, Rinrrin Renacuajo, Mercedes O. Poggi, Evaristo F. Achard, P. P., María López Pereyra, Blanquita Quade, La china Sofía.

INTERPRETATIVA



VERSOS DE UN POPULARÍSIMO DRAMA

JEROGLÍFICO COMPRIMIDO



FRASE EN ACCIÓN



LOTERÍA DE FAMILIA

He aquí el juego de los caballitos al «alcance de todas las fortunas».

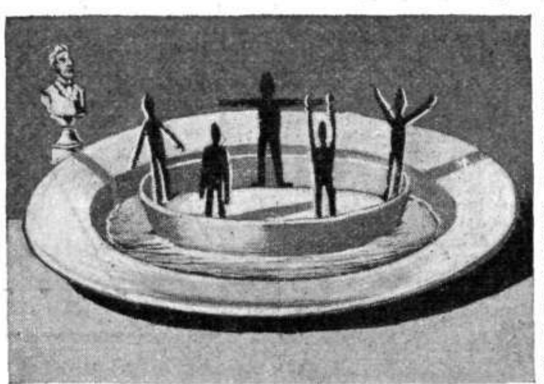
Pegad en la parte interior del borde de un plato —de los que sirven para cocinar los huevos,—una serie de figuritas de cartón recortado, las cuales, aunque no representen caballitos, permitirán llevar á término la diversión sin protestar del nombre que se da á ésta.

El plato, así preparado, se coloca en otro ordinario, de esos cuyo centro se halla ligeramente levantado, y sobre el cual el primero girará rápidamente, dándole un pequeño impulso con las manos.

A falta de un plato como el que hablamos, bastará utilizar otro cualquiera, vertiendo en él una pequeña cantidad de agua.

El en que se hallan pegadas las figuritas que hemos recortado, dará vueltas perfectamente, pues con el líquido se evita el frotamiento.

Basta señalar las figuras con un número cualquiera, ó elegir una de ellas cada uno de los jugadores, conviniendo el lugar donde ha de ganar la que se detenga frente á él.



Si las figuras recortadas representan un hombre cuyos brazos se hallan en diversas posiciones, y hacéis girar el plato pequeño, — mirando con un solo ojo á través del agujerito que habréis hecho en una tarjeta de visita, valiéndoos de un alfiler —os parecerá que se trata de una sola silueta que mueve sus extremidades superiores, como una persona real y verdadera, teniendo de ese modo un cinematógrafo tan primitivo como poco costoso.

SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

Trimestre	$	2.50
Semestre	»	5.00
Año	»	9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado. 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

CALLE BOLIVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEF. 2316 - COOPER. 144

SUBSCRIPCIÓN

EN EL INTERIOR

Trimestre	$	3.00
Semestre	»	6.00
Año	»	11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro	2.00
Semestre	» »	4.00
Año	» »	8.00

APARECE LOS SÁBADOS

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°	cada tomo $ 3 m/n
» » » » » » 1.°, 5.°, 6.°, 7.°, 8.°, 9.°, 10.° y 11.°	» » » 2 »
Tapas sueltas	» » » 1 »


OTTO F. MELCHERS
BUENOS AIRES
Tres Coronas
Bouquet
CIGARRILLOS HABANOS
TRES CORONAS
BOUQUET . . . . á 20 cts.
EXTRA . . . . á 30 cts.
NO TIENEN RIVAL
OTTO F. MELCHERS
ESMERALDA, 155
Buenos Aires
TRES CORONAS
EXTRA
OTTO F. MELCHERS
BUENOS AIRES
ENFERMOS DEL ESTOMAGO
EN FLORIDA, 344 ESTÁ EL DEPÓSITO DE
MOJARRIETA
Después de probar los otros remedios es cuando más se agradece la superioridad del Digestivo MOJARRIETA
Comensal suertudo
El cliente.—Yo he comido aquí hace quince días un excelente asado de vaca.
El mozo.—Pues le puedo servir del mismo, si usted quiere, porque todavía queda.
FOTOGRAFIA
Ventas al por Mayor y Menor de Máquinas, placas, cartones, papeles y útiles de fotografía.
CATÁLOGO GRATIS
Soldati, Craveri, Tagliabue y Cia.
435, Alsina, 445
BUENOS AIRES
OPTICA Ventas al por Mayor y Menor de lentes y anteojos para cualquier defecto de la vista.
OJOS artificiales inalterables.
TALLER propio para confección de lentes y composturas.
CATÁLOGO GRATIS
Soldati, Craveri, Tagliabue y Cia.
435, ALSINA, 445, Bs. As.
EL DIGESTIVO MOJARRIETA
Evita y cura las irritaciones del estómago y del intestino
EL DIGESTIVO
MOJARRIETA
Deliciosamente alivia la sed
Y LA REPUGNANCIA
CUELLOS Y PUÑOS DE
MEY
C. ARTAYETA CASTEX
ANTIGUA CASA CABRAL
1140, BARTOLOMÉ MITRE, 1150
EMPRESA DE POMPAS FÚNEBRES Y CARRUAJES DE LUJO
Servicios fúnebres de primera por 600, 470, 370 y 190 pesos. Recomiendo especialmente vean los féretros que corresponden á cada categoría para que puedan apreciar la gran rebaja de precio.
CUELLOS DE
MEY
Y PUÑOS